

SK

ENG

RU

WELCOME TO
SLOVAKIA

VITAJTE NA SLOVENSKU

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В СЛОВАКИЮ



IOM • OIM

MIGRAČNÉ
INFORMAČNÉ
CENTRUM

VITAJTE NA
SLOVENSKU

Informačná brožúra
Migračného informačného centra IOM

Migračné informačné centrum IOM

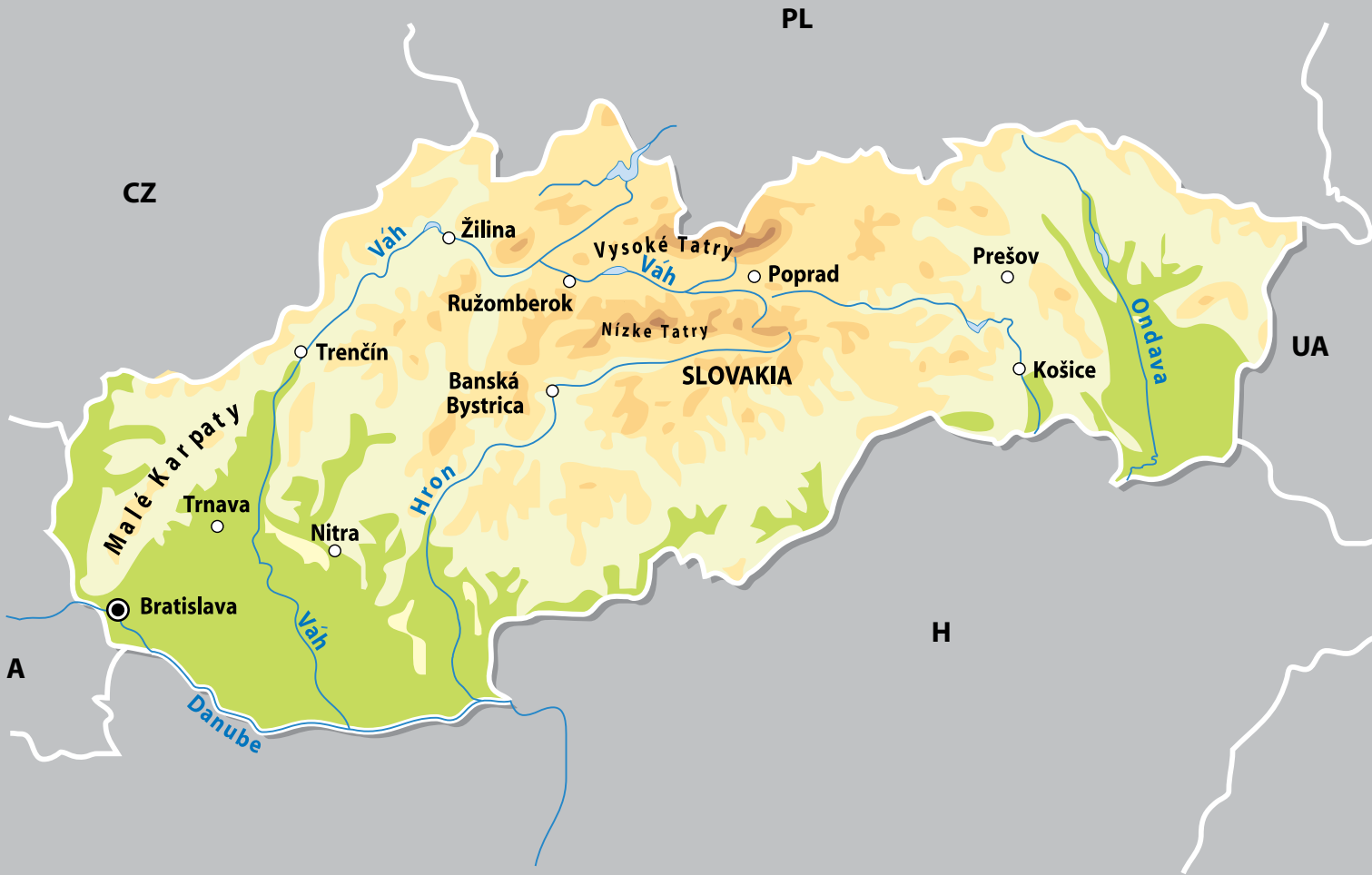
Medzinárodnej organizácie pre migráciu

Grösslingová 4 • 811 09 Bratislava • Hlavná 68 • 040 11 Košice

tel: 0850 211 478 • +421.2.5263 0023 • email: mic@iom.int

internet: www.mic.iom.sk

Užitočné informácie o živote a pobyte
2010



Túto informačnú brožúru vydalo Migračné informačné centrum IOM Medzinárodnej organizácie pre migráciu v Bratislave (MIC). MIC poskytuje cudzincom žijúcim na Slovensku individuálne právne, sociálne a pracovné poradenstvo, podporuje integráciu cudzincov na trhu práce a ich komunitný život.

Cieľom brožúry je poskytnúť stručný prehľad informácií týkajúcich sa základnej orientácie pred príchodom na Slovensko a prvých krokov v novej krajine. Nájdete tu praktické rady, ako aj dôležité upozornenia na povinnosti, ktoré vyplývajú z právneho poriadku Slovenskej republiky.

Brožúra je primárne určená štátnym príslušníkom tretích krajín, t. j. krajín, ktoré nie sú členskými krajinami Európskej únie (EÚ) alebo Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).

V ďalšom texte sa budete stretávať s pojmami mužského rodu (napr. cudzinec, žiadateľ). Týmito pojmami rozumieme rovnako osoby ženského i mužského pohlavia.

Informácie označené symbolom* môžu podliehať častým zmenám, preto vám odporúčame overiť si ich na poradenskej linke 0850 21 14 78 alebo na webovej stránke MIC www.mic.iom.sk.

Uvedené demografické a ekonomické údaje sú platné v októbri 2010.

Ďalšie informácie nájdete aj na našej internetovej adrese www.mic.iom.sk.

OBSAH

VSTUP A POBYT NA SLOVENSKU

Kedy nepotrebuje víza	9
Kedy musíte mať víza	9
Prechodný pobyt	11
Trvalý pobyt	13
Tolerovaný pobyt	17

ZAMESTNANIE

Povolenie na zamestnanie	18
Zmena zamestnania a strata zamestnania	20

PODNIKANIE

Živnosť	22
Spoločnosť s ručením obmedzeným	24

STAROSTLIVOSŤ O DETI A VZDELÁVANIE NA SLOVENSKU

Jasle	27
Materské školy	27
Základné školy	28
Stredné školy	28
Vysoké školy/univerzity	30
Zahraniční študenti a medzinárodné štipendiá	31
Jazykové vzdelávanie cudzincov	32
Rekvalifikačné kurzy	33

ZDRAVOTNÁ STAROSTLIVOSŤ

Urgentná zdravotná starostlivosť	34
Verejné zdravotné poistenie	34
Prihlásenie do zdravotnej poisťovne	36
Čo hradí zdravotná poisťovňa z verejného zdravotného poistenia	36
Individuálne (komerčné) zdravotné poistenie	37
Lekári a zdravotnícke zariadenia	38

SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE

Dávky nemocenského poistenia	40
Dávky dôchodkového poistenia	41
Dávky poistenia v nezamestnanosti	43
Dávky v hmotnej núdzi a príspevky k dávkam	43
Bezplatné služby	45

BÝVANIE A UBYTOVANIE

Krátkodobé ubytovanie	46
Dlhodobé ubytovanie	47
Núdzové ubytovanie a útulky	48

CESTOVANIE

Hraničné priechody	49
Doprava na Slovensku	49
Vodičské preukazy a auto	50
Dopravná nehoda cudzinca na Slovensku	54

DÔLEŽITÉ ÚRADY

Užitočné kontakty a webové stránky	58
------------------------------------	----

Oficiálny názov: Slovenská republika (SR)

Dátum vzniku: 1. január 1993

Hlavné mesto: Bratislava

Politický systém: parlamentná demokracia

- členský štát Európskej únie

Poloha: stredná Európa

Plocha: 49 035 km²

Úradný jazyk: slovenčina

Vstup do Európskej únie: 1. máj 2004

Mena: euro

Populácia: 5 447 502 obyvateľov

Etnické skupiny: 85,8 % slovenská, 9,5 % maďarská, 1,9 % rómska, 2,8 % iné menšiny

Časové pásmo: CET (Central European time) GMT + 1

Telefónna predvoľba: +421

Kód krajiny: SK

Vedenie dopravného prostriedku: vpravo

Internetová TLD: .sk

Napätie: 220 V/50 Hz

Klíma: mierne klimatické pásmo so štyrmi meniacimi sa ročnými obdobiami. Priemerná teplota je približne -2 °C v zime a +21 °C v lete. Najchladnejší mesiac je január a najteplejší je júl a august.

Priemerná mesačná hrubá mzda: 744,50 EUR

Minimálna mesačná hrubá mzda: 307,70 EUR

Miera nezamestnanosti: 12,10 %

Daň z príjmu: 19 %

VSTUP A POBYT NA SLOVENSKU

Slovenská republika je súčasťou schengenského priestoru, v ktorom platí voľný pohyb osôb, tovaru, služieb a kapitálu. Ak na vstup na Slovensko víza nepotrebujete, boli vám udelené schengenské víza alebo máte na Slovensku povolený prechodný alebo trvalý pobyt, môžete prekračovať vnútorné štátne hranice jednotlivých členských štátov bez toho, aby ste sa podrobili hraničnej a colnej kontrole. Súčasne to znamená, že môžete na Slovensko vstúpiť cez iný schengenský štát bez potreby vybavovať tranzitné vízum.

Kedy nepotrebujete víza

Ak ste občanom jednej z nasledujúcich krajín, môžete na Slovensko pricestovať na základe platného cestovného dokladu a môžete sa tu zdržiavať bez víza najviac 90 dní v priebehu pol roka. Ide o krajiny: Andorra, Antigua a Barbuda, Argentína, Aruba, Austrália, Bahamy, Barbados, Brazília, Brunej, Čierna Hora, Gatemala, Holandské Antily, Honduras, Hongkong, Čile, Chorvátsko, Izrael, Japonsko, Kanada, Kórejská republika (Južná Kórea), Kostarika, Macao, bývalá juhoslovenská republika Macedónsko, Malajzia, Maurícius, Mexiko, Monako, Nový Zéland, Nikaragua, Panama, Paraguaj, Salvádor, San Maríno, Seychely, Singapur, Spojené štáty americké, Srbsko, Svätý Krištof a Nevis, Švajčiarsko, Uruguaj, Vatikán (Svätá stolica), Venezuela.

Kedy musíte mať víza

Ak nie ste občanom ani jednej z uvedených krajín, na vstup a na krátkodobý pobyt na Slovensku do 90 dní budete potrebovať vízum.

Žiadosť o udelenie víza sa podáva osobne na zastupiteľskom úrade SR v zahraničí. Treba predložiť:

1. vyplnenú žiadosť o schengenské vízum,
2. platný cestovný doklad,
3. farebnú fotografiu (3 x 3,5 cm),
4. doklad potvrdzujúci účel cesty,
5. spiatočný cestovný lístok,
6. doklad o zabezpečení ubytovania,
7. doklad o finančnom zabezpečení pobytu,
8. doklad o zdravotnom poistení (medzinárodné cestovné poistenie platné na celom území schengenského priestoru na celé obdobie pobytu),
9. pozvanie overené oddelením cudzineckej polície.

Pri žiadosti o udelenie víza treba zaplatiť správny poplatok 60 EUR*. Ak by ste sa po príchode na Slovensko chceli uchádzať o povolenie na pobyt, môžete požiadať o národné vízum, ktoré sa udeľuje na nevyhnutne potrebný čas. Počas svojej platnosti vás oprávňuje zdržiavať sa na území Slovenskej republiky a počas prvých 90 dní aj v rámci celého schengenského priestoru. Vydáva sa za podobných podmienok ako schengenské vízum. Za vydanie národného víza zaplatíte správny poplatok 33 EUR*.

Bližšie informácie získate na zastupiteľskom úrade SR vo vašej krajine a na webovej stránke Ministerstva zahraničných vecí SR www.mzv.sk.

Ak sa chcete na území Slovenska zdržiavať dlhšie ako 90 dní v rámci jedného pol roka, musíte požiadať o niektorý z uvedených typov pobytu. Povolenie na pobyt predstavuje istú formu „dlhodobého víza“ a počas svojej platnosti vás oprávňuje zdržiavať sa na Slovensku, ako aj v celom schengenskom priestore a ľubovoľne cestovať do zahraničia a vracat sa späť do schengenského priestoru bez potreby vybavovania ďalšieho víza.

Prechodný pobyt

Povolenie na prechodný pobyt vás oprávňuje zdržiavať sa na území SR a cestovať do zahraničia a späť v období, na aké vám bolo udelené. Udeľuje sa vždy iba na jeden konkrétny účel a iba výnimočne ste na jeho základe oprávnený vykonávať aj iné činnosti. Môže sa vydať na účel podnikania, zamestnania, štúdia, osobitnej činnosti (lektorskej, športovej, umeleckej, dobrovoľníckej činnosti a pod.), zlúčenia rodiny alebo plnenia služobných povinností civilnými zložkami ozbrojených síl. Povolenie sa udeľuje prvýkrát najviac na 2 roky a môže sa opakovane predlžovať.

O povolenie na prechodný pobyt môžete požiadať na zastupiteľskom úrade SR akreditovanom pre krajinu, ktorej ste občanom, alebo pre krajinu, kde bývate. Iba výnimočne možno podať žiadosť aj na inom zastupiteľskom úrade alebo oddelení cudzineckej polície v mieste vášho pobytu na Slovensku.

Podaním žiadosti vám nevzniká nárok na pobyt a ak vám povolenie na pobyt nebude udelené do 90 dní od vstupu na Slovensko (prípadne do uplynutia platnosti vášho víza), budete musieť Slovensko opustiť.

Žiadosť je nevyhnutne predložiť osobne, na predpísanom tlačive (formulár nájdete aj na webovej stránke MIC www.mic.iom.sk) a v slovenskom jazyku. So žiadosťou treba predložiť:

1. platný cestovný pas,
2. dve farebné fotografie (3 x 3,5 cm),
3. doklad potvrdzujúci účel pobytu,
4. výpis z registra trestov SR,
5. výpisy z registrov trestov krajiny, odkiaľ pochádzate, a krajín, v ktorých ste mali pobyt v priebehu troch rokov pred podaním žiadosti,

6. doklad o finančných prostriedkoch na zabezpečenie pobytu na Slovensku,
7. doklad o vašom ubytovaní na Slovensku.

Dokumenty nesmú byť v čase podania žiadosti staršie než 90 dní. Všetky dokumenty vydané v zahraničí musia byť úradne overené spôsobom uznávaným na Slovensku („apostille“ alebo „superlegalizácia“) a ak sú v cudzom jazyku, musí k nim byť priložený ich úradný preklad do slovenčiny.

Pri predkladaní žiadosti treba zaplatiť správny poplatok. Výška poplatku závisí od účelu, na ktorý o pobyt na Slovensku žiadate, a pohybuje sa od 33 do 232 EUR*.

Úrady vydajú rozhodnutie do 90 dní (v niektorých prípadoch do 30 dní) od dátumu podania žiadosti.

Po udelení povolenia na prechodný pobyt musíte:

- pricestovať na Slovensko do 180 dní po jeho udelení, inak sa jeho platnosť skončí,
- oznámiť príslušnému oddeleniu cudzineckej polície začiatok pobytu do 3 dní od príchodu na Slovensko,
- predložiť na cudzineckej polícii doklad o zdravotnom poistení na Slovensku a do 30 dní od príchodu na Slovensko doklad od lekára o tom, že netrpíte chorobou, ktorá ohrozuje verejné zdravie,
- osobne podať žiadosť o jeho obnovenie najneskôr do dňa, keď sa končí jeho platnosť, ak naďalej trvá účel, na ktorý vám bol prechodný pobyt povolený.

Trvalý pobyt

Povolenie na trvalý pobyt vás oprávňuje v čase, na ktorý vám bolo udelené, zdržiavať sa na území SR a vykonávať tu činnosti takmer v rovnakom rozsahu ako občania SR. Na jeho základe máte právo cestovať do zahraničia a späť, pracovať, podnikáť, študovať a mať prístup k zdravotnej starostlivosti a sociálnemu zabezpečeniu. Prvýkrát sa udeľuje na 5 rokov (tzv. „prvé povolenie“), po uplynutí 5 rokov možno podať žiadosť o časovo neobmedzené povolenie na trvalý pobyt (tzv. „ďalšie povolenie“).

PRVÉ POVOLENIE

O prvé povolenie môžete požiadať, ak ste:

- manžel alebo manželka občana SR s trvalým pobytom na území SR alebo závislý príbuzný v priamom rade občana SR s trvalým pobytom na území SR,
- slobodné dieťa mladšie ako 18 rokov zverené do osobnej starostlivosti cudzinca, ktorý je manžel občana SR s trvalým pobytom na území SR,
- slobodné dieťa cudzinca s povolením na trvalý pobyt mladšie ako 18 rokov alebo dieťa mladšie ako 18 rokov zverené do osobnej starostlivosti cudzinca s povolením na trvalý pobyt, alebo
- nezaopatrené dieťa cudzinca s povolením na trvalý pobyt staršie ako 18 rokov.

Prvé povolenie vám môžu udeliť aj vtedy, ak je to v záujme Slovenskej republiky. Žiadosť o povolenie na trvalý pobyt treba predložiť osobne buď na Slovensku na oddelení cudzineckej polície Policajného zboru SR v mieste vášho predpokladaného pobytu, alebo v zahraničí na zastupiteľskom úrade SR. Žiadosť

je nevyhnutné predložiť na predpísanom tlačive (formulár nájdete aj na webovej stránke MIC www.mic.iom.sk) v slovenskom jazyku. So žiadosťou treba predložiť:

1. platný cestovný pas,
2. dve farebné fotografie (3 x 3,5 cm),
3. doklady potvrdzujúce dôvod žiadosti,
4. výpis z registra trestov SR (nemusíte predkladať, ak máte na Slovensku povolený prechodný pobyt),
5. výpisy z registrov trestov krajiny, odkiaľ pochádzate, a krajín, v ktorých ste mali pobyt v priebehu troch rokov pred podaním žiadosti (nemusíte predkladať, ak máte na Slovensku povolený prechodný pobyt),
6. doklad o finančných prostriedkoch na zabezpečenie pobytu na Slovensku,
7. doklad o vašom ubytovaní na Slovensku,
8. vaše čestné vyhlásenie, že nebudete záťažou pre systém sociálneho zabezpečenia SR.

Dokumenty nesmú byť v čase podania žiadosti staršie než 90 dní. Všetky dokumenty vydané v zahraničí musia byť úradne overené spôsobom uznávaným na Slovensku („apostille“ alebo „superlegalizácia“) a ak sú v cudzom jazyku, musí k nim byť priložený ich úradný preklad do slovenčiny.

Pri predkladaní žiadosti treba zaplatiť správny poplatok vo výške 165,50 EUR*.

Úrady vydajú rozhodnutie do 90 dní od dátumu podania žiadosti.

Po udelení prvého povolenia musíte:

- pricestovať na Slovensko do 180 dní po jeho udelení, inak sa jeho platnosť skončí,

- oznámiť príslušnému oddeleniu cudzineckej polície začiatok pobytu do 3 dní od príchodu na Slovensko a prevziať doklad o pobyte,
- predložiť na cudzineckej polícii doklad o zdravotnom poistení na Slovensku a do 30 dní od príchodu na Slovensko doklad od lekára o tom, že netrpíte chorobou, ktorá ohrozuje verejné zdravie (nemusíte predkladať, ak máte na Slovensku povolený prechodný pobyt).

ĎALŠIE POVOLENIE

Pred uplynutím platnosti prvého povolenia alebo povolenia na prechodný pobyt môžete požiadať o „ďalšie povolenie“, ktoré sa vydáva bez časového obmedzenia. Môžete oň požiadať osobne na oddelení cudzineckej polície, ak:

- máte udelené prvé povolenie,
- máte udelené povolenie na prechodný pobyt na účel zamestnania alebo podnikania a váš predchádzajúci nepretržitý prechodný pobyt trvá najmenej päť rokov bezprostredne pred podaním žiadosti,
- ste slobodné dieťa mladšie ako 18 rokov, nezaopatrené dieťa staršie ako 18 rokov (študent do 25 rokov) alebo príbuzný v priamom vzostupnom rade (rodič, starý rodič, prastarý rodič) cudzinca s povolením na prechodný pobyt na účel zamestnania alebo podnikania a máte udelené povolenie na prechodný pobyt najmenej päť rokov bezprostredne pred podaním žiadosti,
- ste osamelý rodič odkázaný na starostlivosť cudzinca s povolením na trvalý pobyt alebo prechodný pobyt na účel zamestnania alebo podnikania a máte udelené povolenie na prechodný pobyt najmenej päť rokov bezprostredne pred podaním žiadosti,

- ste manžel alebo manželka cudzinca s povolením na trvalý pobyt a máte udelené povolenie na prechodný pobyt najmenej päť rokov bezprostredne pred podaním žiadosti,
- vám predchádzajúce ďalšie povolenie zaniklo, pretože vám bol udelený dlhodobý pobyt v niektorej z krajín Európskej únie, na Islande, v Lichtenštajnsku, Nórsku alebo Švajčiarsku, alebo ste sa zdržiavali šesť rokov mimo územia SR,
- vám predchádzajúce ďalšie povolenie zrušili z dôvodu, že ste sa dvanásť po sebe nasledujúcich mesiacov nepretržite zdržiavali mimo územia Európskej únie, Islandu, Lichtenštajnska, Nórska alebo Švajčiarska, alebo
- ste dieťa cudzinca s ďalším povolením mladšie ako 18 rokov.

Žiadosť je nevyhnutné predložiť na predpísanom tlačive (formulár nájdete aj na webovej stránke MIC www.mic.iom.sk) v slovenskom jazyku. So žiadosťou treba predložiť:

1. platný cestovný pas,
2. dve farebné fotografie (3 x 3,5 cm),
3. doklad o finančných prostriedkoch na zabezpečenie pobytu na Slovensku,
4. doklad o zdravotnom poistení na území SR.

Policajný orgán od vás môže požadovať aj doklad o zabezpečení ubytovania a doklad o absolvovaní kurzu slovenského jazyka.

Pri podaní žiadosti treba zaplatiť správny poplatok vo výške 165,50 EUR*.

O vašej žiadosti bude rozhodnuté do 90 dní od dátumu podania žiadosti. Vaše prvé povolenie alebo povolenie na prechodný pobyt sa považuje za platné až do doručenia rozhodnutia o žiadosti o udelenie ďalšieho povolenia.

Tolerovaný pobyt

Tolerovaný pobyt môžete získať, ak sa ocitnete v situácii, keď nemôžete zo Slovenska vycestovať a zároveň nespĺňate podmienky na udelenie iného typu pobytu. Udeľuje sa najviac na 180 dní a možno ho opakovane predĺžiť. Na jeho základe sa môžete zdržiavať na území SR v čase, na aký vám bol udelený (vycestovaním povolenie zaniká) a v niektorých prípadoch môžete aj pracovať. Jeho udelenie vás však neopravňuje podnikat' či nechať sa verejne zdravotne poistiť.

O povolenie na tolerovaný pobyt môžete požiadať, ak:

- vo vašom prípade existuje prekážka administratívneho vyhostenia,
- vám bolo poskytnuté dočasné útočisko,
- vaše vycestovanie nie je možné,
- ste maloleté dieťa nájdené na území Slovenskej republiky,
- máte viac ako 18 rokov a ste obeťou trestného činu súvisiaceho s obchodovaním s ľuďmi alebo
- to vyžaduje rešpektovanie vášho súkromného a rodinného života.

Žiadosť o povolenie na tolerovaný pobyt treba predložiť na príslušnom oddelení cudzineckej polície na predpísanom tlačive (formulár nájdete aj na webovej stránke MIC www.mic.iom.sk) v slovenskom jazyku.

So žiadosťou treba predložiť jej písomné zdôvodnenie a zaplatiť správny poplatok vo výške 99,50 EUR (33 EUR v prípade žiadosti o predĺženie povolenia)*.

ZAMESTNANIE

Ak máte záujem prísť pracovať na Slovensko a pochádzate z krajiny, ktorá nepatrí medzi členské štáty EÚ/EHP, pravdepodobne budete okrem povolenia na pobyt potrebovať aj povolenie na zamestnanie. To, či potrebujete povolenie na zamestnanie, je veľmi individuálne a závisí od typu práce, ktorú chcete vykonávať, typu pobytu, dĺžky trvania vášho pobytu na Slovensku a iných skutočností. Situácie, v ktorých povolenie na zamestnanie nepotrebuje, nájdete aj na webovej stránke MIC www.mic.iom.sk.

Povolenie na zamestnanie

Povolenie na zamestnanie udeľuje na základe žiadosti úrad práce sociálnych vecí a rodiny príslušný podľa miesta výkonu práce najviac na obdobie trvania pracovnoprávneho vzťahu, nie však dlhšie ako na 2 roky.

Žiadosť môžete podať:

- osobne na úrade práce, sociálnych vecí a rodiny, ak sa v SR legálne zdržiavate,
- poštou, ak sa zdržiavate v zahraničí alebo
- prostredníctvom budúceho zamestnávateľa.

Ak chcete požiadať o povolenie na zamestnanie, musíte v slovenskom jazyku vyplniť úradný formulár žiadosti o povolenie na zamestnanie (tlačivo nájdete aj na webovej stránke MIC www.mic.iom.sk) v dvoch vyhotoveniach a priložiť k nemu potrebné doklady (v jednom vyhotovení). V prípade, že vás vyslali na výkon práce na území SR, podávate príslušnú žiadosť v štyroch vyhotoveniach. Všetky prílohy, ktoré priložiate k žiadosti, musí

úradne preložiť do slovenského jazyka súdny prekladateľ. Žiadosť obsahuje tieto údaje:

1. vaše meno, priezvisko, dátum narodenia,
2. vašu adresu v štáte trvalého pobytu a kontaktnú adresu na doručovanie písomností,
3. číslo vášho cestovného dokladu a názov orgánu, ktorý ho vydal,
4. názov, sídlo, identifikačné číslo zamestnávateľa a druh jeho ekonomickej činnosti,
5. druh práce, miesto výkonu a obdobie trvania zamestnania a
6. prísľub zamestnávateľa, že vás prijme do zamestnania, čo potvrdí svojím podpisom a pečiatkou.

K žiadosti priložite:

1. potvrdenie o vzdelaní – diplom alebo certifikát,
2. overenú kópiu obchodnej zmluvy alebo kópiu dokladu o vnútropodnikovom transfere (ak vás vyslali na výkon práce na území SR),
3. písomné splnomocnenie pre zamestnávateľa (ak za vás žiadosť podáva váš budúci zamestnávateľ); pravosť vášho podpisu na splnomocnení musí byť overená podľa právnych predpisov štátu, ktorého ste štátnym občanom, alebo notársky overená u slovenského notára.

Za podanie žiadosti o povolenie na zamestnanie neplatíte nijaký správny poplatok. O vašej žiadosti rozhodne príslušný úrad práce, sociálnych vecí a rodiny do 30 dní odo dňa jej prijatia a zaevidovania.

Povolenie na zamestnanie je platné len na druh práce a miesto výkonu práce, ktoré zodpovedá predloženému prísľubu zamestnávateľa. Ak by ste popri tomto zamestnaní

chceli pracovať aj u iného zamestnávateľa, potrebujete na to osobitné povolenie na zamestnanie.

PREDĽŽENIE POVOLENIA NA ZAMESTNANIE

Pred skončením platnosti povolenia na zamestnanie môžete požiadať o jeho predĺženie. Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny ho môže predlžovať opakovane, vždy najviac na 2 roky. Podmienkou je, že aj po predĺžení povolenia na zamestnanie budete prácu vykonávať u toho istého zamestnávateľa.

Písomnú žiadosť o predĺženie povolenia na zamestnanie podávate vy alebo váš zamestnávateľ príslušnému úradu práce, sociálnych vecí a rodiny najneskôr do 30 dní pred skončením platnosti udeleného povolenia na zamestnanie. Žiadosť musí obsahovať tie isté náležitosti ako prvá žiadosť o povolenie. Prísľub zamestnávateľa v tomto prípade však nahradí jeho vyjadrenie, že vás bude aj naďalej zamestnávať, čo potvrdí svojim podpisom a pečiatkou.

Zmena zamestnania a strata zamestnania

Ak chcete zmeniť zamestnávateľa, musíte podať novú písomnú žiadosť o udelenie povolenia na zamestnanie najneskôr do 30 dní pred skončením platnosti udeleného povolenia. Nestačí podať žiadosť o jeho predĺženie.

U nového zamestnávateľa musíte začať pracovať hneď nasledujúci deň po ukončení pôvodného zamestnania. V opačnom prípade zanikne účel vášho pobytu v SR a cudzinecká polícia vaše povolenie na pobyt zruší.

Rovnako bude cudzinecká polícia postupovať aj v prípade, že sa vaše zamestnanie skončí predčasne a úrad práce, sociálnych vecí a rodiny vám z tohto dôvodu povolenie na zamestnanie odíme. Ak sa chcete tejto situácii vyhnúť, musíte vždy získať povolenie

na zamestnanie u nového zamestnávateľa, skôr ako vám zanikne pôvodné. **Nesmiete sa ocitnúť v situácii, keď nemáte čo i len jeden deň platné povolenie na zamestnanie.**

PODNIKANIE

Takmer každá zárobková činnosť, ktorú chcete vykonávať mimo pracovného pomeru, sa považuje za podnikanie a musíte na ňu získať oprávnenie. Na Slovensku môžete podnikáť ako fyzická osoba alebo v rámci obchodnej spoločnosti. Najbežnejším spôsobom je podnikanie:

- na základe živnostenského oprávnenia ako **živnostník** (ako fyzická osoba),
- prostredníctvom **spoločnosti s ručením obmedzeným** (ako právnická osoba).

Živnosť

Každý žiadateľ o živnostenské oprávnenie musí na vykonávanie živnosti spĺňať:

Všeobecné podmienky (musia byť splnené vždy) sú: vek 18 rokov, spôsobilosť na právne úkony, bezúhonnosť.

Osobitné podmienky (musia byť splnené v závislosti od druhu živnosti) sú: odborná spôsobilosť alebo iná spôsobilosť na vykonávanie živnosti.

DRUHY ŽIVNOSTÍ A PODMIENKY NA ICH PREVÁDZKOVANIE

- **Volné živnosti:** stačí, ak spĺňate všeobecné podmienky, odbornú ani inú spôsobilosť preukazovať nemusíte.
- **Viazané živnosti:** okrem všeobecných podmienok musíte preukázať odbornú spôsobilosť, vo väčšine prípadov osvedčením o absolvovaní špecifického vzdelávania alebo

prípravy v oblasti, ktorej sa chcete venovať.

- **Remeselné živnosti:** okrem všeobecných podmienok musíte preukázať odbornú spôsobilosť dokladom o ukončení vzdelania a dĺžke praxe v danom odbore.

Ak ste občanom členského štátu EÚ/EHP, môžete odbornú spôsobilosť preukázať aj rozhodnutím o uznaní odbornej praxe alebo rozhodnutím o uznaní odbornej kvalifikácie.

ĎALŠIE PODMIENKY NA PREVÁDZKOVANIE ŽIVNOSTI

Okrem uvedených podmienok musíte pred začatím podnikania v závislosti od vášho občianstva, prípadne aj toho, či už máte na Slovensku povolený nejaký typ pobytu, ustanoviť zodpovedného zástupcu, získať živnostenské oprávnenie, povolenie na prechodný pobyt na účel podnikania a zapísať sa do obchodného registra. Ak ste:

- **občan tretej krajiny, ktorý má na Slovensku povolený trvalý pobyt, musíte:**
 - získať živnostenské oprávnenie,
- **občan tretej krajiny, ktorý má na Slovensku povolený prechodný pobyt na účel podnikania alebo na účel štúdia, musíte:**
 - získať živnostenské oprávnenie a
 - zapísať sa do obchodného registra (zápis do obchodného registra sa nevyžaduje, ak máte trvalý pobyt v členskom štáte EÚ/OECD),
- **občan tretej krajiny, ktorý nemá na Slovensku povolený pobyt, musíte:**
 - ustanoviť zodpovedného zástupcu,
 - získať živnostenské oprávnenie,
 - získať povolenie na prechodný (alebo trvalý) pobyt a

- zapísať sa do obchodného registra (zápis do obchodného registra sa nevyžaduje, ak máte trvalý pobyt v členskom štáte EÚ/OECD),
- **občan členského štátu EÚ/EHP, musíte:**
 - ustanoviť zodpovedného zástupcu a
 - získať živnostenské oprávnenie.

SPRÁVNE POPLATKY*

Žiadosť o povolenie na prechodný pobyt na účel podnikania:

232 EUR.

Zápis fyzickej osoby podnikateľa do obchodného registra:

165,50 EUR.

Spoločnosť s ručením obmedzeným

Spoločnosť s ručením obmedzeným (s. r. o.) je spoločnosť, ktorej základné imanie tvoria vopred určené vklady spoločníkov. Minimálny vklad spoločníka je 750 EUR. Vklad môže byť peňažný aj nepeňažný (napr. pozemky, technológie, výrobné zariadenia a pod.). Pred podaním návrhu na zápis spoločnosti do obchodného registra sa musí každý peňažný vklad splatiť najmenej na 30 % (v prípade jediného zakladateľa musí byť splatené základné imanie v plnej výške). Celková hodnota splatených peňažných vkladov spolu s hodnotou odovzdaných nepeňažných vkladov však musí byť aspoň 2 500 EUR. Spoločník zodpovedá za záväzky spoločnosti do výšky svojho nesplateného vkladu.

Spoločnosť môže založiť aj jedna osoba a môže mať najviac 50 spoločníkov. Spoločník ručí za záväzky spoločnosti do výšky svojho nesplateného vkladu, zapísaného v obchodnom registri. Hodnota základného imania spoločnosti musí byť aspoň 5 000 EUR.

ZALOŽENIE S. R. O.

S. r. o. založíte tak, že spíšete **spoločenskú zmluvu** (ak budete podnikateľ so spoločníkom(mi) alebo **zakladateľskú listinu** (ak budete podnikateľ sám/sama) (podpisy musí overiť notár). Pri zakladaní s. r. o. musíte stanoviť **obchodné meno** spoločnosti, **predmet činnosti** a **sídlo**.

ZÍSKANIE ŽIVNOSTENSKÉHO OPRÁVNENIA

Po založení s. r. o. musíte následne získať **živnostenské oprávnenie** (rovnako ako pri živnostenskom podnikaní). O postupe a podmienkach získania živnostenského oprávnenia si prečítajte v kapitole *Živnosť*.

POVOLENIE NA POBYT PRI ZALOŽENÍ S. R. O.

Ak ešte nemáte na Slovensku povolený pobyt, budete musieť po získaní živnostenského oprávnenia požiadať o **povolenie na prechodný pobyt na účel podnikania**. Žiadosť musíte predložiť na predpísanom tlačive (formulár nájdete aj na webovej stránke MIC www.mic.iom.sk) v slovenskom jazyku. Povolenie na prechodný pobyt získate len vtedy, ak ste **konateľom s. r. o.** (nestačí byť spoločníkom s. r. o.). Účel pobytu v takom prípade preukazujete spoločenskou zmluvou alebo zakladateľskou listinou s notársky overenými podpismi, v ktorej ste uvedený ako konateľ s. r. o., a návrhom na zápis do obchodného registra. V prípade, že sa stávate konateľom už existujúcej s. r. o., preukazujete účel pobytu výpisom z obchodného registra existujúcej s. r. o. a uznesením valného zhromaždenia, že sa po získaní povolenia na pobyt stanete jej konateľom.

ZAČIATOK PODNIKANIA S. R. O.

S. r. o. vzniká **dňom zápisu do obchodného registra**. Po zápise s. r. o. do obchodného registra môže s. r. o. začať podnikáť. Návrh na zápis s. r. o. do obchodného registra musíte predložiť na predpísanom tlačive (formulár nájdete aj na webovej stránke MIC www.mic.iom.sk) v slovenskom jazyku.

Pri podávaní návrhu na zápis do obchodného registra musíte priložiť, okrem iných dokumentov, vaše povolenie na pobyt na území Slovenska (to neplatí v prípade, ak máte trvalý pobyt v členskom štáte EÚ alebo OECD). Návrh na zápis do obchodného registra musíte podať na registrovom súde, ktorým je okresný súd miestne príslušný podľa sídla s. r. o. Návrh na zápis musíte podať do 90 dní od založenia s. r. o. alebo od doručenia živnostenského oprávnenia.

SPRÁVNE POPLATKY*

Žiadosť o povolenie na prechodný pobyt na účel podnikania:
232 EUR.

Zápis s. r. o. do obchodného registra: 331,50 EUR.

STAROSTLIVOSŤ O DETI A VZDELÁVANIE NA SLOVENSKU

Vo všeobecnosti možno študovať na súkromných alebo štátnych školách. Na Slovensku je povinná 10-ročná školská dochádzka. Začína sa dosiahnutím 6. roku veku dieťaťa a končí sa 15. rokom. Ak sa plánujete na Slovensku usadiť aj s deťmi mladšími ako 15 rokov, povinne ich budete musieť prihlásiť do niektorej zo škôl.

Jasle

Ak máte dieťa vo veku 6 mesiacov až 3 roky a ste zamestnaný, môžete ho umiestniť do detských jasí. Detské jasle sú zariadenie, ktoré pomáha zamestnaným rodičom v starostlivosti o deti v útlom veku. Iba málo zariadení zriaďuje mesto alebo mestská časť, väčšina detských jasí sú súkromné zariadenia. Poplatky v štátnych zariadeniach sa pohybujú od 200 EUR mesačne, v súkromných detských jasliach od 300 EUR. Služby jasí možno využiť aj na niekoľko hodín denne alebo iba jednorazovo vo výnimočných prípadoch. Zoznam štátnych aj súkromných detských jasí nájdete na webovej stránke www.detskejasle.org.

Materské školy

Rodičia majú možnosť umiestniť dieťa vo veku od 3 do 6 rokov do štátneho alebo do súkromného predškolského zariadenia – materskej školy. Do štátnej materskej školy sa deti umiestňujú väčšinou podľa miesta bydliska, ale rodičia si môžu vybrať štátnu materskú školu aj v inom obvode alebo regióne. Výšku poplatku za pobyt dieťaťa v štátnych materských školách určí zriaďovateľ (obec), pričom základný poplatok sa pohybuje najviac do sumy

13,88 EUR mesačne. Za stravu sa platí osobitne okolo 1 EUR na 1 deň. Rodičia ďalej jednorazovo prispievajú aj do fondu na rôzne výlety, opravy, hračky a pod. Výšku príspevku odhlasuje združenie rodičov.

Ak z kapacitných dôvodov alebo po nesplnení podmienok na zaradenie nie je možné umiestniť dieťa do štátnej materskej školy, majú rodičia možnosť zapísať dieťa do súkromnej materskej školy, prípadne do cirkevnej materskej školy. Tieto si však sami stanovujú poplatky za dieťa, ktoré zodpovedajú kvalite ponúkaných služieb (napr. výučba v cudzom jazyku, zameranie na umenie, športy) a sú často niekoľkonásobne vyššie ako poplatky v štátnych materských školách.

Základné školy

Keď dieťa dosiahne vek 6 rokov, nastupuje do základnej školy (ZŠ). Základné vzdelanie zahŕňa 9 rokov povinnej školskej dochádzky na ZŠ. ZŠ je rozdelená na 2 stupne: od 1. do 4. triedy a od 5. do 9. triedy.

Na konci 5. ročníka môžu žiaci s dobrým prospechom a úspešne absolvovanými prijímacími skúškami nastúpiť na 8-ročné štúdium na gymnázium. Toto je spojením základnej a strednej školy a končí sa maturitou.

Stredné školy

Žiaci, ktorí ukončia 9. ročník základnej školy, pokračujú v štúdiu na strednej škole. Podmienky prijatia na štúdium určuje každá stredná škola osobitne. Väčšinou žiaci robia písomné prijímacie skúšky a do úvahy sa berie aj prospech zo základnej školy. Študenti si strednú školu vyberajú podľa vlastných záujmov a profesijných cieľov. Štúdium na štátnych a cirkevných stredných

školách je bezplatné, výšku poplatku za štúdium na súkromných školách určuje konkrétna škola. Základné typy stredných škôl sú:

GYMNÁZIUM

Poskytuje 4-ročné štúdium zamerané na získanie všeobecného rozhľadu, ktoré je predovšetkým vhodné ako príprava na vysokoškolské štúdium. V ponuke sú gymnáziá so zameraním na jazyky, šport, umenie alebo matematiku. Existujú aj bilingválne gymnáziá – napr. nemecké, ruské, talianske, španielske, anglické. Bilingválne štúdium väčšinou trvá 5 rokov. Na konci štúdia musia študenti absolvovať záverečnú skúšku – maturitu, ktorá ďalej slúži ako doklad o ukončení vzdelania a je podmienkou pre prijatie na univerzitu alebo vysokú školu.

STREDNÉ ODBORNÉ ŠKOLY

OBCHODNÁ AKADÉMIA

Poskytuje odborné 4-ročné štúdium ekonomického charakteru, ktoré sa končí maturitou. Časť štúdia sa zameriava aj na účtovnícku prax. Možno študovať v slovenskom jazyku a existujú aj bilingválne obchodné akadémie.

HOTELOVÁ AKADÉMIA

Ponúka odborné štúdium hotelového manažmentu a praktickej činnosti v oblasti kuchár, čašník. Po 3 rokoch štúdia získava študent výučný list. Ak sa rozhodne pokračovať v štúdiu, po ďalších dvoch rokoch môže získať maturitu.

INÉ ODBORNÉ ŠKOLY

Ponúkajú odborné 4-ročné štúdium rôzneho zamerania, ktorého výstupom sú teoretické poznatky, ale aj odborné zručnosti študenta vhodné do praxe. Ukončením štúdia na týchto školách

je maturita. Sú to: pedagogické školy, zdravotnícke školy, školy technického zamerania (napr. elektrotechnická, strojárská, stavebná, dopravná, geodetická a pod.).

STREDNÉ ODBORNÉ UČILIŠTE

Štúdium sa zameriava na získanie praktických zručností v učebných odboroch murár, tesár, stolár, záhradník, automechanik a pod. 3-ročné štúdium sa končí získaním výučného listu.

Vysoké školy/univerzity

Základnou podmienkou prijatia na štúdium na vysokej škole/univerzite je úspešné ukončenie strednej školy s maturitou a absolvovanie prijímacích pohovorov. Na niektorých typoch vysokých škôl sa zohľadňujú aj výsledky zo strednej školy. Štúdium na súkromných vysokých školách je spolplatnené a podmienky na prijatie uchádzača na štúdium (okrem nevyhnutnosti ukončenia stredoškolského vzdelania) si upravuje škola sama. Štúdium môže prebiehať dennou alebo externou formou. Denná forma štúdia je bezplatná, ale niektoré formy sú spolplatnené (napríklad externé štúdium, štúdium v cudzom jazyku). Výšku poplatkov si treba overiť na konkrétnej škole. Štúdium pozostáva z týchto stupňov:

- Bakalárske štúdium (1. stupeň vysokoškolského štúdia). Trvá 2 až 3 roky a na konci štúdia získa študent titul bakalár (Bc.).
- Magisterské/inžinierske štúdium (2. stupeň vysokoškolského štúdia). Tento stupeň možno začať až po získaní titulu Bc. Trvá 4 až 6 rokov, je rozdelené do 8 až 12 semestrov a po jeho ukončení získa študent titul magister (Mgr.) alebo inžinier (Ing.).
- Postgraduálne – doktorandské štúdium (3. stupeň

vysokoškolského štúdia). Tento stupeň možno začať až po získaní titulu Mgr./Ing. Štúdium sa končí obhajobou dizertačnej práce a získaním titulu PhD.

Zahraníční študenti a medzinárodné štipendia

Zahraníční študenti vysokoškolského štúdia môžu získať štipendium vlády Slovenskej republiky. Tento program je súčasťou rozvojovej pomoci SR a je programovou a projektovou aktivitou Ministerstva zahraničných vecí SR.

Ministerstvo zahraničných vecí SR oznámi ministerstvu zahraničných vecí vysielajúcej krajiny podmienky vysokoškolského štúdia na štátnych vysokých školách v SR a koľko štipendií môže konkrétnej krajine poskytnúť. Oznámenie sa odošle do konca februára na nasledujúci akademický rok.

Ak máte záujem o štipendium vlády SR, informujte sa na ministerstve zahraničných vecí vo vašej krajine o aktuálnej ponuke štipendií na konkrétnych študijných odboroch a o počte poskytovaných štipendií vašej krajine v priebehu marca v roku, v ktorom chcete začať študovať. Prihlášku na štúdium doloženú potrebnými dokladmi nedoručujte priamo, ale prostredníctvom zodpovedného orgánu vo vašej krajine najneskôr do 30. mája daného roku. O pridelení štipendia rozhoduje výberová komisia Ministerstva školstva SR.

Štipendium sa prideluje na štandardnú dĺžku vysokoškolského štúdia na Slovensku (5 až 6 rokov). Každý rok však musíte splniť podmienky na zápis do ďalšieho ročníka. Držiteľovi štipendia sa poskytuje:

- mesačné štipendium v stanovenej výške (280 EUR na bakalárske a magisterské štúdium, 330 EUR na doktorandské

- štúdiom),
- ubytovanie v študentskom domove a strava v jedálňach pre študentov za úhradu zo sumy štipendia v rovnakých sumách, aké platia študenti s občianstvom SR,
 - štipendium vlády SR na ročnú jazykovú a odbornú prípravu v prípade, že uchádzač neukončil stredoškolské štúdium v SR alebo na strednej škole s vyučovaním slovenského jazyka v zahraničí,
 - povinné verejné zdravotné poistenie v SR.

Držiteľ štipendia má možnosť získať aj prospechový príplatok vo výške 50 EUR (170 EUR doktorand). Držiteľ štipendia je oslobodený od platenia správnych poplatkov za udelenie prechodného pobytu na účel štúdia.

Bližšie informácie, podmienky prijatia a počty ponúkaných štipendií na príslušný rok nájdete na webovej stránke Ministerstva školstva SR www.minedu.sk.

Jazykové vzdelávanie cudzincov

Ak sa chcete učiť cudzí jazyk, máte možnosť navštevovať jazykovú školu. Niektoré jazykové školy majú sieť prevádzok po celej krajine, iné ponúkajú svoje služby lokálne.

Väčšina jazykových kurzov prebieha v skupinách približne s 10 osobami a 1 lektorom v intenzite 2 x 90 minút týždenne. Počas letných školských prázdnin, v júli a v auguste, jazykové školy ponúkajú krátkodobé intenzívne kurzy. Jednotlivé moduly kurzov sa končia skúškami jazykovej školy, no možno absolvovať aj skúšky s cieľom získať jazykový certifikát.

Zoznam jazykových škôl a ich aktuálne ponuky kurzov nájdete na www.kurzy.education.sk.

Zahraniční študenti, ktorí získali štipendium na vysokoškolské štúdium na Slovensku, majú zabezpečený intenzívny kurz slovenského jazyka pred samotným nástupom na štúdium.

Existuje aj možnosť dohodnúť si kurz cudzieho jazyka so súkromným učiteľom.

Rekvalifikačné kurzy

Existujú rôzne druhy rekvalifikačných kurzov, na ktorých môžete získať kvalifikáciu v rôznych oblastiach. Účastník si rekvalifikačný kurz hradí sám, podľa typu jeho pobytu však možno získať i finančný príspevok. Bližšie informácie získate priamo v MIC alebo na telefonickej linke MIC 0850 21 14 78.

ZDRAVOTNÁ STAROSTLIVOSŤ

Zdravotná starostlivosť sa na Slovensku poskytuje na základe verejného zdravotného poistenia alebo individuálneho (komerčného) zdravotného poistenia, prípadne zdravotného poistenia, ktoré má cudzinec v inom členskom štáte EÚ/EHP. Od druhu zdravotného poistenia závisí aj rozsah poskytovanej zdravotnej starostlivosti. Každý cudzinec, ktorý sa zdržiava na Slovensku, musí mať zdravotné poistenie platné na území Slovenskej republiky.

Urgentná zdravotná starostlivosť

Urgentná zdravotná starostlivosť je neodkladná starostlivosť poskytovaná pri náhlej zmene zdravotného stavu, ktorá bezprostredne ohrozuje život alebo niektorú zo základných životných funkcií. Je ňou aj zdravotná starostlivosť poskytovaná pri pôrode. Na neodkladnú zdravotnú starostlivosť má nárok každý vždy a za každých okolností. Za poskytnutie neodkladnej zdravotnej starostlivosti neplatíte.

Verejné zdravotné poistenie

Poistencom verejného zdravotného poistenia sa poskytuje zdravotná starostlivosť a služby s ňou súvisiace za podmienok ustanovených zákonom. Všetci poistenci majú právo na poskytnutie rovnakej zdravotnej starostlivosti hradenej z verejného zdravotného poistenia, aj keď platia rôzne. Poistenci platia príspevky do verejného zdravotného poistenia bez ohľadu na to, či zdravotnú starostlivosť potrebujú, alebo nie.

POVINNÉ VEREJNÉ ZDRAVOTNÉ POISTENIE

Povinnosť platiť verejné zdravotné poistenie vzniká, ak máte na Slovensku povolený trvalý pobyt.

Výnimkou sú prípady, keď:

- ste zamestnaný v zahraničí a ste zdravotne poistený v štáte, v ktorom pracujete,
- vykonávate samostatnú zárobkovú činnosť a ste zdravotne poistený na území štátu, v ktorom vykonávate túto činnosť,
- dlhodobo (viac ako 6 mesiacov) sa zdržiavate v cudzine a ste tam zdravotne poistený.

V týchto prípadoch by ste na Slovensku mohli uzavrieť len komerčné zdravotné poistenie.

Povinnosť platiť verejné zdravotné poistenie máte aj vtedy, ak **nemáte na Slovensku trvalý pobyt**, a to v prípade, že nie ste zdravotne poistený v inom členskom štáte EÚ/EHP a ste:

- zamestnaný u zamestnávateľa, ktorý má sídlo alebo stálu prevádzkareň na Slovensku,
- samostatne zárobkovo činná osoba,
- azylant,
- študent z iného členského štátu EÚ alebo zahraničný študent študujúci v škole v SR na základe medzinárodnej zmluvy,
- maloletý cudzinec, ktorý sa zdržiava na území Slovenskej republiky bez zákonného zástupcu alebo fyzickej osoby zodpovednej za vašu výchovu a poskytuje sa vám starostlivosť v zariadení, v ktorom ste umiestnený na základe rozhodnutia súdu,
- cudzinec zaistený na území Slovenskej republiky,
- vo väzbe alebo vo výkone trestu odňatia slobody,
- nezaopatrený rodinný príslušník, ktorý sa poistencovi narodil v inom členskom štáte EÚ.

Prihlásenie do zdravotnej poisťovne

Verejné zdravotné poistenie vykonávajú zdravotné poisťovne. V súčasnosti na slovenskom trhu pôsobia **3 zdravotné poisťovne**. Môžete si **slobodne vybrať**, v ktorej zdravotnej poisťovni sa poistíte, ale môžete byť poistený len **v jednej** zdravotnej poisťovni, ktorú môžete zmeniť raz ročne. Podatť **prihlášku** na verejné zdravotné poistenie v zdravotnej poisťovni ste povinný do 8 dní odo dňa vzniku skutočnosti zakladajúcej vznik verejného zdravotného poistenia. Zdravotná poisťovňa potvrdí prihlášku a prideli vám **číslo a preukaz poistenca**, ktorým sa budete preukazovať pri návšteve u lekára.

Čo hradí zdravotná poisťovňa z verejného zdravotného poistenia

Ak máte verejné zdravotné poistenie, zdravotná poisťovňa za vás uhrádza len určitý rozsah zdravotnej starostlivosti.

Zdravotná poisťovňa **plne uhrádza**:

- preventívne prehliadky,
- neodkladnú zdravotnú starostlivosť (pri náhlej zmene zdravotného stavu bezprostredne ohrozujúcej život alebo niektorú zo základných životných funkcií),
- zdravotné výkony vedúce k zisteniu choroby a určení diagnózy, vyliečeniu choroby, zmierneniu prejavov choroby, záchrane života atď.,
- povinné očkovanie,
- neodkladnú prepravu osoby do zdravotníckeho zariadenia a medzi zdravotníckymi zariadeniami,
- lieky poskytované v rámci ústavnej starostlivosti,
- zdravotnícke pomôcky poskytované v rámci ústavnej starostlivosti,

- dietetické potraviny poskytované v rámci ústavnej starostlivosti.

Určitý rozsah zdravotnej starostlivosti sa z verejného zdravotného poistenia **uhrádza len čiastočne** (napr. stomatologická starostlivosť). To znamená, že ak určitú službu poisťovňa uhradí čiastočne, zvyšok zaplatíte priamo poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti.

Ak nemáte zdravotné poistenie, musíte za zdravotnú starostlivosť **zaplatiť plnú sumu**.

Individuálne (komerčné) zdravotné poistenie

Poistencom individuálneho zdravotného poistenia sa poskytuje zdravotná starostlivosť v rozsahu určenom v **zmluve** so zdravotnou poisťovňou. Rozsah poskytovanej zdravotnej starostlivosti je daný len zmluvou a poistenej osobe nevznikajú nijaké iné nároky mimo zmluvného vymedzenia.

Tento druh poistenia môže byť ekvivalentom povinného poistenia v rozsahu základnej zdravotnej starostlivosti (napr. ak nemáte nárok na účasť vo verejnom zdravotnom poistení) alebo doplnkovým poistením (za nadštandardnú zdravotnú starostlivosť), alebo kombináciou oboch možností.

Ak sa **nemôžete poistiť v rámci verejného zdravotného poistenia**, máte možnosť uzavrieť komerčné zdravotné poistenie. V súčasnosti je jedinou zdravotnou poisťovňou, ktorá komerčné poistenie cudzincov ponúka, poisťovňa Union.*

Poistenie vám zabezpečí úhradu **liečebných nákladov** v prípade ochorenia, úrazu, pri zhoršení zdravotného stavu, v prípade opakujúcich sa alebo chronických ochorení, počas tehotenstva vrátane pôrodu a starostlivosti o novorodenca, ako aj preventívne lekárske prehliadky a akútne stomatologické vyšetrenia.

Pred uzavretím komerčného zdravotného poistenia môže zdravotná poisťovňa vyžadovať overenie vášho zdravotného stavu a v závislosti od výsledkov sa určuje i suma zdravotného poistenia. Na komerčné zdravotné poistenie nie je právny nárok.

Lekári a zdravotnícke zariadenia

Právo na výber poskytovateľa zdravotnej starostlivosti má na Slovensku každý občan aj cudzinec, s výnimkou niektorých kategórií cudzincov, napríklad žiadateľov o azyl. Každý občan na Slovensku, aj cudzinec, má povinnosť evidovať sa u všeobecného lekára. Všeobecného lekára si môžete vybrať podľa vlastného uváženia. Je vhodné zistiť, či má konkrétny lekár zmluvu s vašou zdravotnou poisťovňou. Zdravotná starostlivosť sa poskytuje najmä v ambulanciách, poliklinikách, nemocniciach a na pohotovostiach.

Všeobecne platí, že s každým zdravotným problémom, ale aj v prípade preventívnych prehliadok musíte **najprv navštíviť praktického (všeobecného) lekára**, ktorý vás podľa potreby **odporučí ku konkrétnemu odborníkovi** v špecializovanej ambulancii. Výnimkou sú napríklad zubní lekári, gynekologické a psychiatrické ambulancie, kam môžete ísť priamo bez odporúčania praktického lekára. Ak má konkrétny lekár uzavretú zmluvu so zdravotnou poisťovňou, v ktorej je pacient poistený, zdravotnú starostlivosť hradí zdravotná poisťovňa, prípadne sa na úhradách (podľa typu poskytovaných služieb) čiastočne podieľa i pacient.

Máte aj možnosť vybrať si niektorú zo **súkromných kliník**, ktorú môžete navštíviť priamo. Platí sa za registráciu a za poskytnuté nadštandardné služby. Väčšinu štandardných služieb hradí poisťovňa.

SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE

Aby ste mali nárok na sociálne zabezpečenie, vo všeobecnosti si najprv musíte počas určitého obdobia platiť odvody na sociálne poistenie. Nárok vám teda nevzniká automaticky, ale je nevyhnutné, aby ste predtým boli sociálne poistený. Nároky na jednotlivé dávky sociálneho zabezpečenia vznikajú rôzne podľa druhu dávky. Podmienky v každom jednotlivom prípade je potrebné overiť priamo v MIC alebo na webovej stránke Sociálnej poisťovne www.socpoist.sk.

Účelom sociálneho poistenia je zabezpečenie príjmu poistenca v dôchodku či v prípade straty alebo zníženia príjmu v dôsledku choroby, pracovného úrazu, tehotenstva, materstva, invalidity a nezamestnanosti.

Ak na Slovensku plánujete pracovať, sociálne poistenie je pre vás povinné. Do sociálnej poisťovne vás prihlási váš zamestnávateľ, ktorý za vás bude poistné aj odvádzať a čiastočne vám bude naň i prispievať. Povinne sociálne poistený budete aj v prípade, že plánujete na Slovensku podnikáť. V tomto prípade sa však musíte do Sociálnej poisťovne prihlásiť sám a uhrádzať poistné v plnej výške.

V prípade, že máte viac ako 16 rokov, máte na Slovensku povolený prechodný alebo trvalý pobyt a nie ste zamestnaný ani nepodnikáte, môžete sa do Sociálnej poisťovne prihlásiť aj dobrovoľne. Formulár prihlášky nájdete aj na webovej stránke MIC www.mic.iom.sk.

Nárok na jednotlivé dávky sociálneho poistenia si musíte uplatniť na príslušnej pobočke Sociálnej poisťovne podľa miesta vášho pobytu na Slovensku na predpísaných tlačivách, ktoré vám poskytnú priamo v Sociálnej poisťovni alebo ich nájdete na webovej stránke www.socpoist.sk.

Dávky nemocenského poistenia

- **Nemocenské**
 - poskytuje sa v prípade, že poistenec bol pre chorobu alebo úraz dočasne uznaný za práceneschopného alebo mu bolo nariadené karanténne opatrenie,
 - vypláca sa najviac 52 týždňov,
 - výška dávky predstavuje 25 % priemernej mzdy poistenca počas prvých troch dní a 55 % od štvrtého dňa trvania pracovnej neschopnosti.
- **Ošetrovné**
 - poskytuje sa v prípade, že poistenec ošetroje chorého člena rodiny, ktorého zdravotný stav si podľa potvrdenia lekára vyžaduje starostlivosť inej osoby,
 - vypláca sa najviac 10 dní,
 - výška dávky predstavuje 55 % priemernej mzdy poistenca.
- **Vyrovnávací dávka**
 - poskytuje sa matke, ktorú počas tehotenstva alebo materstva preradia na inú prácu a pri tejto práci dosahuje bez svojho zavinenia nižší príjem ako pred preradením,
 - počas tehotenstva sa poskytuje do nástupu na materskú dovolenku a po ukončení materskej dovolenky do konca deviateho mesiaca po pôrode,
 - výška dávky predstavuje 55 % rozdielu medzi pôvodnou priemernou mzdou a priemernou mzdou po preradení.
- **Materské**
 - poskytuje sa poistenkyni, ktorá je tehotná alebo sa stará o novonarodené dieťa,
 - poskytuje sa 28 týždňov (37 týždňov, ak žena porodila zároveň dve a viac detí),

- výška dávky predstavuje 55 % priemernej mzdy poistenkyne.

Dávky dôchodkového poistenia

- **Starobný dôchodok**
Na starobný dôchodok má žiadateľ nárok, ak súčasne spĺňa dve podmienky:
 - dosiahol dôchodkový vek (62 rokov),
 - bol dôchodkovo poistený aspoň 15 rokov.

Do obdobia dôchodkového poistenia možno zaradiť aj obdobia sociálneho poistenia v štátoch, na ktoré sa vzťahujú koordinačné nariadenia EÚ, prípadne obdobia poistenia v štátoch, s ktorými má Slovenská republika uzatvorenú dvojstrannú zmluvu o sociálnom zabezpečení.

Výška dôchodku závisí od počtu rokov poistenia v sociálnej poisťovni, priemerného osobného mzdového bodu a aktuálnej dôchodkovej hodnoty v čase vzniku nároku na dôchodok.

INVALIDNÝ DÔCHODOK

Na invalidný dôchodok má žiadateľ nárok, ak:

- sa stal invalidným, t. j. pre dlhodobu nepriaznivý zdravotný stav je pokles jeho schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť o viac ako 40 % nižší v porovnaní so zdravou fyzickou osobou,
- nespĺňa podmienky na starobný dôchodok,
- nebol mu priznaný predčasný starobný dôchodok,
- získal dostatočný počet rokov poistenia, ktorý závisí od veku žiadateľa.

Do obdobia invalidného poistenia možno zarátať aj obdobia poistenia v štátoch, na ktoré sa vzťahujú koordinačné nariadenia EÚ, prípadne obdobia poistenia v štátoch, s ktorými má Slovenská republika uzavretú dvojstrannú zmluvu o sociálnom zabezpečení.

Výška dôchodku závisí od počtu rokov poistenia v sociálnej poisťovni, priemerného osobného mzdového bodu a aktuálnej dôchodkovej hodnoty v čase vzniku nároku na dôchodok, percenta poklesu schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť, prípadne aj okolnosti, či si žiadateľ invaliditu spôsobil pod vplyvom alkoholu alebo inej návykovej látky.

VDOVSKÝ DŮCHODOK

Nárok na vdovský dôchodok vzniká po smrti manžela, ktorý bol poberateľom starobného alebo invalidného dôchodku, prípadne spĺňal podmienky na jeho priznanie alebo zomrel v dôsledku pracovného úrazu alebo choroby z povolania.

Dávka sa vypláca počas jedného roka od smrti manžela. Po uplynutí tohto obdobia má vdova aj naďalej nárok na vyplácanie dávky, ak spĺňa osobitné podmienky, ktorými sú napr. starostlivosť o nezaopatrené dieťa, invalidita či dosiahnutie dôchodkového veku.

Výška dôchodku predstavuje 60 % zo sumy dôchodku manžela, na ktorý mal nárok v deň smrti.

VDOVECKÝ DŮCHODOK

Podmienky na priznanie nároku na vdovecký dôchodok, ako aj jeho výška sú rovnaké ako pri vdovskom dôchodku.

SIROTSKÝ DŮCHODOK

Nárok na sirotský dôchodok má dieťa, ktorému zomrel rodič, ktorý bol v deň smrti poberateľom starobného alebo invalidného dôchodku, prípadne spĺňal podmienky na jeho priznanie alebo zomrel v dôsledku pracovného úrazu alebo choroby z povolania. Dôchodok sa vypláca najdlhšie do 26. roku veku dieťaťa a jeho výška predstavuje 40 % zo sumy dôchodku zosnulého rodiča.

Dávky poistenia v nezamestnanosti

Žiadateľ má nárok na dávku, ak bol sociálne poistený v posledných 3 rokoch aspoň 2 roky. Výška dávky predstavuje 50 % jeho priemernej mzdy a vypláca sa počas podporného obdobia 6 mesiacov.

Dávky v hmotnej núdzi a príspevky k dávkam

O pomoc v hmotnej núdzi môžete požiadať, ak sa ocitnete v situácii, keď váš príjem a príjem osôb, ktoré sa s vami spoločne posudzujú, nedosahuje životné minimum, teda minimálnu sumu, ktorá postačuje na zabezpečenie základných životných potrieb. Na poberanie tohto druhu dávky sa nevyžaduje predchádzajúce platenie odvodov na sociálne poistenie. Sumy životného minima sa každoročne menia. V súčasnosti predstavujú:

- 185,38 EUR pre jednotlivca,
- 129,31 EUR pre spoločne posudzovanú osobu,
- 84,61 EUR pre dieťa.

Žiadosť o priznanie dávky v hmotnej núdzi sa podáva na úrade práce, sociálnych vecí a rodiny príslušnom podľa miesta vášho pobytu na Slovensku. Formulár žiadosti nájdete aj na webovej stránke MIC www.mic.iom.sk.

V prípade, že nemáte vy ani osoby, ktoré sa posudzujú spoločne s vami, nijaký príjem, výška dávky môže byť od 60,50 EUR pre jednotlivca do 212,30 EUR pre dvojicu s viac ako štyrmi deťmi.

Za predpokladu, že ste v hmotnej núdzi a spĺňate osobitné podmienky, môžete požiadať aj o príspevky k dávke v hmotnej núdzi, ktorými sú:

- aktivačný príspevok v sume 63,07 EUR mesačne,
- príspevok na bývanie v sume 89,20 EUR mesačne,
- príspevok na zdravotnú starostlivosť v sume 2,00 EUR mesačne,
- ochranný príspevok v sume 63,07 EUR mesačne.*

Ak máte určitý príjem a zároveň spĺňate podmienky na priznanie dávky v hmotnej núdzi, pre presný výpočet výšky priznanej dávky v hmotnej núdzi kontaktujte úrad práce, sociálnych vecí a rodiny príslušný podľa miesta vášho bydliska, kde vám poskytnú bližšie informácie.

Osobitným typom pomoci je jednorazová dávka v hmotnej núdzi, ktorú vám môže poskytnúť obec, v ktorej ste na Slovensku prihlásený na pobyt. Poskytuje sa na úhradu mimoriadnych výdavkov na nevyhnutné ošatenie, základné vybavenie domácnosti, zakúpenie školských potrieb pre nezaopatrené dieťa a na mimoriadne liečebné náklady. Dávka sa poskytuje maximálne do výšky trojnásobku sumy životného minima na základe preukázania skutočne vynaložených nákladov.

Viac informácií o dávke v hmotnej núdzi, príspevkoch k dávke, ako aj o systéme štátnej sociálnej podpory rodín s deťmi nájdete aj na webovej stránke MIC www.mic.iom.sk.

Bezplatné služby

PSYCHOLOGICKÉ SLUŽBY

PRE DOSPELÝCH:

- referát poradensko-psychologických služieb (RPPS) úradov práce, sociálnych vecí a rodiny,
- Liga za duševné zdravie, nezisková organizácia: www.dusevnezdravie.sk.

PRE DETI A DOSPIEVAJÚCICH:

centrá pedagogicko-psychologického poradenstva a prevencie (CPPPaP).

TELEFONICKÉ LINKY:

- Linka detskej istoty UNICEF: **116 111**
- Krízová linka UNICEF: **0800 500 500**
- Confidence Line / Linka Dôvery: **055/622 2323**
psychologickú pomoc
- Linka dôvery: **055/644 1155**
pre rodinné a krízové situácie

PRÁVNE SLUŽBY:

- Centrum právnej pomoci: www.legalaid.sk,
- Občianska poradňa: www.obcianskaporadna.sk

BÝVANIE A UBYTOVANIE

Dôležitým faktorom výberu vhodného typu ubytovania je zamýšľaná dĺžka vášho pobytu na Slovensku. Ponuku ubytovacích služieb možno rozdeliť na krátkodobé a dlhodobé ubytovanie.

Krátkodobé ubytovanie

Na krátkodobé ubytovanie slúžia najmä:

- Hotely
- Penzióny
- Študentské domovy a hostely
- Ubytovne
- Rekreačné zariadenia
- Chalupy a horské chaty
- Kempy a táboriská
- Apartmány

Ceny týchto zariadení závisia od kvality poskytovaných služieb a od miesta, kde sa nachádzajú. Najdrahšie zariadenia sa nachádzajú v centre hlavného mesta a v turistických strediskách. Cena za 1 noc sa pohybuje okolo 70 EUR. Na krátkodobý pobyt za nižšie ceny sú najvýhodnejšie ponuky študentských domovov a hostelov v sume približne 20 EUR /osoba/noc.

- Ubytovne patria do nižšej cenovej kategórie. Ubytovanie poskytujú krátkodobo alebo aj na niekoľko mesiacov. V izbe sú obyčajne ubytované 2 – 5 osôb.

Dlhodobé ubytovanie

Ak sa plánujete na Slovensku zdržiavať dlhodobo, máte možnosť zabezpečiť si bývanie prenájmom, ako aj kúpou domu alebo bytu.

Prenajať si môžete plne zariadený alebo nezariadený byt či dom. Nehnutelnosť sa prenajíma na základe zmluvy o prenájme zvyčajne na obdobie minimálne jedného roka. Ak sa v zmluve nedohodnete ináč, v prípade odstúpenia od zmluvy vám musí prenajímateľ poskytnúť 3-mesačnú lehotu na to, aby ste si mohli nájsť nové ubytovanie.

Kúpiť dom, byt alebo apartmán na Slovensku môžete bez ohľadu na štátnu príslušnosť. Kúpa sa uzatvára písomnou zmluvou, ktorú treba vložiť do katastra nehnuteľností.

V Slovenskej republike existuje v súčasnosti veľká ponuka bytov a domov rôznych veľkostí a štandardov na predaj i prenájom. Pri hľadaní vhodnej nehnuteľnosti sa môžete obrátiť na niektorú z realitných kancelárií, ktorých zoznam nájdete na webovej stránke Národnej asociácie realitných kancelárií www.narks.sk.

Aktuálne ponuky nehnuteľností nájdete aj na týchto stránkach:

www.byty.hyperinzercia.sk,

www.reality.sk,

www.real.sk,

www.reality.bazos.sk.

Ďalšou možnosťou je prenájať si iba jednu izbu alebo zdieľať bytový priestor s viacerými osobami. Ponuky nájdete na:

www.spolubyvajuci.sk,

www.roommates.sk.

Núdzové ubytovanie a útulky

Ak sa nachádzate na Slovensku a nemáte finančné prostriedky na zabezpečenie ubytovania, prípadne ste sa ocitli v náročnej situácii, môžete nájsť východisko v núdzovom ubytovaní.

Útulky pre ľudí v núdzi poskytujú núdzové ubytovanie, teplú stravu, nevyhnutnú zdravotnú starostlivosť, prípadne aj ďalšie služby. Útulky sa nachádzajú v krajských a iných väčších mestách. Prevádzkujú ich mestá a obce, charity alebo neziskové organizácie a každý útulok či nocľaháreň má svoje vlastné pravidlá. Kontakty na útulky získate na mestských a obecných úradoch alebo prostredníctvom občianskeho združenia Proti prúdu na webovej stránke www.notabene.sk.

CESTOVANIE

Na Slovensko možno zo zahraničia pricestovať lietadlom, autobusom, vlakom, loďou alebo autom. Niektoré časti Slovenska sú s okolitými krajinami spojené aj cyklotrasami.

HRANIČNÉ PRIECHODY

Od vstupu Slovenska do schengenského priestoru sú v prevádzke hraničné priechody na hraniciach s Ukrajinou. Na hraniciach Slovenska s Českou republikou, Maďarskom, Rakúskom a Poľskom nie sú nijaké pasové ani colné kontroly. Zoznam hraničných priechodov medzi Slovenskou republikou a Ukrajinou nájdete na webovej stránke www.minv.sk.

Doprava na Slovensku

LETECKÁ DOPRAVA

Slovenská republika má 4 medzinárodné letiská s nepretržitou prevádzkou. Sú to letisko Bratislava, letisko Košice, letisko Poprad a letisko Žilina. Informácie o ich prevádzke, spojeniach a aktuálnej situácii nájdete na webovej stránke www.slovak-airports.net.

VLA KOVÁ A AUTOBUSOVÁ DOPRAVA

Slovenská republika má rozsiahlu a dobre prepojenú sieť autobusového a vlakového spojenia v rámci krajiny aj so zahraničím.

AUTOBUSOVÁ DOPRAVA

Vo veľkých mestách sa možno prepravovať na linkách mestskej hromadnej dopravy. Potrebné informácie o trasách li-

niek a cestovných poriadkoch sú dostupné na webovej stránke www.imhd.sk.

Lístky sa kupujú v novinových stánkoch alebo v automatoch na lístky, ktoré sú umiestnené pri zastávkach autobusov, električiek a trolejbusov.

Spojenie okresných miest s príslušnými obcami zabezpečujú prímestské spoje.

Diaľkové linky spájajú mestá vo väčších vzdialenostiach. Informácie o cestovných poriadkoch, prevádzkovateľoch týchto služieb a detailoch cesty sú dostupné na webovej stránke www.cp.sk.

Lístky na tieto spoje sa kupujú priamo u šoféra, na niektoré diaľkové linky si možno kúpiť lístok aj s miestenkou vopred na autobusovej stanici.

VLA KOVÁ DOPRAVA

Osobnú vlakovú dopravu zabezpečujú Železnice Slovenskej republiky (ŽSR), ktoré ponúkajú možnosť prepravy osobnými vlakmi, rýchlikmi alebo vlakmi vyššej triedy.

Osobné vlaky premávajú na kratšie vzdialenosti a spájajú väčšie mestá s príslušnými obcami. Lístok si možno kúpiť vopred na stanici alebo priamo vo vlaku u sprievodcu.

Rýchliky premávajú na dlhšie vzdialenosti a spájajú väčšie mestá Slovenska. Na dlhšie vzdialenosti sa odporúča kúpiť si cestovný lístok aj s miestenkou vopred na stanici alebo prostredníctvom internetu na webovej stránke www.slovakrail.sk.

Vodičské preukazy a auto

Podmienky vedenia motorového vozidla na Slovensku závisia od krajiny, v ktorej vám vydali vodičský preukaz, ako aj od toho, či

máte na Slovensku povolený pobyt. Podrobné informácie nájdete na webovej stránke MIC www.mic.iom.sk.

VEDENIE MOTOROVÉHO VOZIDLA SO ZAHRANIČNÝM VODIČSKÝM PREUKAZOM

Ak nepochádzate z členskej krajiny EÚ/EHP, v zásade platí, že na Slovensku môžete viesť motorové vozidlo s vodičským preukazom vydaným vo vašej krajine a medzinárodným vodičským preukazom, ak nepožiadate na Slovensku o udelenie prechodného alebo trvalého pobytu. Po udelení prechodného alebo trvalého pobytu môžete tieto doklady využívať ešte 185 dní. Po uplynutí tejto lehoty doklady strácajú platnosť. Ak by ste chceli na Slovensku šoférovať po uplynutí tejto lehoty, musíte požiadať o výmenu vášho vodičského preukazu za slovenský.

Ak vám vydali vodičský preukaz v štáte EÚ/EHP, môžete s ním viesť motorové vozidlo na Slovensku, a to aj po registrácii trvalého pobytu. V tomto prípade nemusíte žiadať o jeho výmenu za slovenský.

VÝMENA VODIČSKÉHO PREUKAZU

Ak máte na Slovensku povolený prechodný alebo trvalý pobyt a chcete viesť motorové vozidlo i po 185 dňoch od udelenia povolenia na pobyt, musíte požiadať orgán Policajného zboru o výmenu vášho vodičského preukazu za slovenský vodičský preukaz. O výmenu **musíte** požiadať na príslušnom okresnom riaditeľstve Policajného zboru v lehote do 60 dní po uplynutí 185 dní od udelenia povolenia na pobyt. Po uplynutí 60-dňovej lehoty sa stáva váš vodičský preukaz na Slovensku neplatným.

Ak nepožiadate o výmenu vodičského preukazu včas a chcete na Slovensku šoférovať, musíte požiadať o nové vodičské oprávnenie.

O konkrétnych podmienkach platnosti a výmeny vodičského preukazu odporúčame informovať sa na príslušnom okresnom dopravnom inšpektoráte Policajného zboru.

ZÍSKANIE VODIČSKÉHO OPRÁVNENIA NA SLOVENSKU

Ako cudzinec môžete vodičský preukaz získať iba vtedy, ak máte na Slovensku trvalý alebo prechodný pobyt minimálne 185 dní v tom kalendárnom roku, v ktorom o udelenie vodičského preukazu žiadate. Žiadosť sa podáva na príslušnom okresnom riaditeľstve Policajného zboru SR.

Vodičský preukaz môžete získať, ak:

- ste dosiahli stanovený vek, potrebný na vedenie motorových vozidiel príslušnej skupiny a podskupiny,
- máte pobyt na území Slovenskej republiky viac ako 185 dní v kalendárnom roku,
- zdravotne a psychicky ste spôsobilý viesť motorové vozidlo,
- podrobili ste sa stanovenej príprave na vedenie motorového vozidla v autoškole,
- preukázali ste na skúške odbornú spôsobilosť viesť motorové vozidlo,
- splnili ste ďalšie podmienky stanovené na vedenie niektorých skupín a podskupín alebo druhov motorových vozidiel.

Ak chcete požiadať o udelenie vodičského preukazu, ste povinný predložiť doklady preukazujúce splnenie uvedených podmienok na udelenie vodičského preukazu, preukázať svoju totožnosť a vyplniť príslušné tlačivá, ak sú na tento účel zavedené. Ďalej ste v záujme vydania vodičského preukazu povinný odfotografovať sa. Viac informácií sa dozviete v kurze autoškoly, ktorý musíte absolvovať pred získaním vodičského preukazu.

PRIHLÁSENIE VOZIDLA DO EVIDENCIE NA SLOVENSKU

Ak máte na Slovensku motorové vozidlo registrované v krajine vášho pôvodu, po udelení trvalého pobytu na Slovensku si vozidlo zaregistrujte v mieste bydliska. Požadované dokumenty potrebné na technickú kontrolu a následnú registráciu si vyzdvihnite na policajnom oddelení evidencie vozidiel v mieste vášho pobytu.

Po absolvovaní technickej kontroly auto zaregistrujú na pracovisku krajského inšpektorátu na oddelení evidencie vozidiel.

Po registrácii musíte uzavrieť povinné zmluvné poistenie vyplývajúce zo zákona, ktoré je poistením zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla. Nad rámec tohto poistenia možno uzavrieť aj havarijné poistenie.

Havarijné poistenie motorových alebo prípojných vozidiel je dobrovoľné komerčné poistenie, ktorého rozsah je určený v poistnej zmluve. Služí na krytie poškodenia alebo zničenia vozidla v dôsledku havárie, živelných udalostí, krádeže a vandalizmu. V oboch prípadoch si môžete zvoliť ľubovoľnú poisťovňu.

PRAVIDLÁ CESTNEJ PREMÁVKY

- Na Slovensku sa jazdí vpravo. Najvyššia povolená rýchlosť je 50 km/h v obci, 90 km/h mimo obce a 130 km/h na diaľniciach a rýchlostných cestách.
- Na Slovensku platí nulová tolerancia alkoholu, preto nesmiete po požití alkoholických nápojov viesť motorové vozidlo!
- Počas jazdy na Slovensku musíte byť vždy pripútaný bezpečnostným pásom.
- Počas celého roka musíte jazdiť so zapnutými svetlami.
- Zimné pneumatiky sú povinné iba v prípade, že sa na ceste nachádza súvislá vrstva snehu.
- Za jazdu osobným motorovým vozidlom na slovenských diaľniciach sa platí formou diaľničnej známky nalepenej

na prednom skle auta. Dialničnú nálepku môžete kúpiť na čerpacích staniaciach alebo na pošte.

- V centrách miest možno parkovať len na vyhradených miestach. Vo veľkých mestách sa používajú parkovacie karty, ktoré treba umiestniť na viditeľnom mieste v aute. Kúpíte ich v novinových stánkoch, u predajcu alebo v automatoch.

PRENÁJOM AUTA

Ak si plánujete na Slovensku prenajať motorové vozidlo, môžete využiť služby miestnych alebo medzinárodných spoločností. Kontakty na jednotlivé informačné centrá požičovní automobilov nájdete napríklad na webovej stránke www.greenpages.sk.

Dopravná nehoda cudzinca na Slovensku

Pri každej dopravnej nehode s účasťou cudzinca alebo cudzozemského vozidla si policajt vyžiada predloženie dokladu o zaplatení poistenia zodpovednosti za škodu.

Ak sa cudzinec preukáže medzinárodnou poisťovacou kartou, policajt overí, či je platná na území Slovenskej republiky. Zistené údaje (názov, platnosť a číslo dokladu o zaplatení poistenia zodpovednosti) zapíše do protokolu o nehode v cestnej premávke alebo do záznamu o dopravnej nehode.

V prípade, že je poškodené cudzozemské vozidlo, policajt vždy vydá jeho vodičovi potvrdenie o tom, že dopravná nehoda bola oznámená a objasňoval ju Policajný zbor SR.

DÔLEŽITÉ ÚRADY

CUDZINECKÁ POLÍCIA

Úrad hraničnej a cudzineckej polície MV SR
Vajnorská 25
812 72 Bratislava
Tel: 9610-507 01
<http://www.minv.sk/?uhcp>

ÚSTREDIE PRÁCE, SOCIÁLNYCH VECÍ A RODINY

Špitálska 8
812 67 Bratislava
Tel: 02/2046 3053
www.upsvar.sk

ÚRAD PRÁCE, SOCIÁLNYCH VECÍ A RODINY

zoznam, adresy a presné kontakty na úrady práce, sociálnych vecí a rodiny v konkrétnych okresoch nájdete na www.upsvar.sk

SOCIÁLNA POISŤOVŇA

Sociálna poisťovňa
29. augusta 8–10
813 63 Bratislava 1
Tel: 02/ 592 48 112
www.socpoist.sk

ZDRAVOTNÁ POISŤOVŇA

Všeobecná zdravotná poisťovňa
Mamateyova 17, P.O.BOX 41
850 05 Bratislava 55
Tel: 02/20 82 47 48 Call centrum 0850 003 003 zo zahraničia
+ 421 2 208 17 003
www.vszp.sk

DÔVERA ZDRAVOTNÁ POISŤOVŇA, A. S.

Cintorínska 5
949 01 Nitra 1
Tel: 0800 150 150
www.dovera.sk

UNION, POISŤOVŇA

Bajkalská 29/A
813 60 Bratislava
Tel: 0850 111 211
www.union.sk

REGISTER TRESTOV

Kvetná 13
P. O. Box 147
814 23 Bratislava
Tel: 02/554 25 649
www.genpro.gov.sk

KATASTRÁLNY ÚRAD

Každý samosprávny kraj SR má svoj vlastný katastrálny úrad.
Kontakty a presnú adresu na konkrétny úrad nájdete na:
<http://katasternehnutelnosti.sk/>

DAŇOVÝ ÚRAD

Daňové riaditeľstvo SR Banská Bystrica
Nová ulica č. 13, 975 04 Banská Bystrica
Tel: 048/43 93 111
www.drsrc.sk

MINISTERSTVO ŠKOLSTVA

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky
Stromová 1
813 30 Bratislava
Tel: 02/59 37 4111
www.minedu.sk

Uznávanie dokladov o vzdelaní tel.: 02/59 37 43 12
informácie zahraničným štípendistom vlády SR: 02/59 37 46 05

MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ

Hlboká cesta 2
833 36 Bratislava 37
Slovak Republic
Tel: 02/597 81 111
www.mzv.sk

UŽITOČNÉ KONTAKTY A WEBOVÉ STRÁNKY

112	Jednotné tiesňové volanie
158	Polícia
150	Hasiči
155	Zdravotná záchraná služba
156	Mestská polícia
1181	Informácie o telefónnych číslach
12 149	Informácie o medzinárodných telefónnych číslach
1181	Hovory s asistenciou operátora
12 131	Medzinárodné hovory s asistenciou operátora
16 185	EDB – Dataservis Slovakia, s. r. o.
18 123	Nonstop poruchová a núdzová služba pre motoristov

www.slovak-republic.org

všeobecné informácie o Slovensku

www.slovakiasite.com

všeobecné informácie o Slovensku

www.slovakia.travel

informácie o cestovaní na Slovensku

www.portal.gov.sk

stránka verejného sektora na Slovensku – len v slovenčine

www.portal.statistics.sk

štatistické údaje o Slovensku

www.government.gov.sk

Úrad vlády Slovenskej republiky

www.sopk.sk

Slovenská obchodná a priemyselná komora

www.studyin.sk

informácie o štúdiu na Slovensku

www.europa.eu/youth

informácie pre mladých

Vydanie brožúry je financované Európskou úniou z Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín v rámci programu Solidarita a riadenie migračných tokov.

© IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu

WELCOME TO

SLOVAKIA

Information brochure
of the IOM Migration Information Centre

IOM Migration Information Centre

Grösslingová 4, 811 09 Bratislava • Hlavná 68, 040 11 Košice
tel.: 0850 211 478, +421.2. 5263 0023 • e-mail: mic@iom.int
internet: www.mic.iom.sk

Useful Information on Life and Residence
2010

This information brochure was published by the Migration Information Centre of the IOM International Organization for Migration in Bratislava (MIC). The MIC provides foreign nationals living in Slovakia with individual legal, social and labour counselling, supports their integration in the labour market and community life.

The aim of this brochure is to provide you with a brief overview of information regarding the basic orientation prior to arrival in Slovakia and your first steps in the new country. You will find here practical advice, as well as important reminders of obligations which stem from the Slovak legislation.

The brochure is primarily designed for third country nationals, i.e. countries which are not European Union (EU) or the European Economic Area (EEA) member states.

You will find terms in the further text in masculine (e.g. foreigner, applicant). These terms cover both female and male persons.

The information marked with an asterisk (*) may be subject to frequent changes and therefore we recommend verifying it on the information helpline 0850 211 478 or the MIC web site www.mic.iom.sk.

The comprised demographic and economic data are valid as of October 2010.

You will find more information also on our web site www.mic.iom.sk.

CONTENTS

ENTRY AND RESIDENCE IN SLOVAKIA

When you do not need a visa	7
When you must have a visa	7
Temporary residence	9
Permanent residence	11
Tolerated residence	15

EMPLOYMENT

Work permit	16
Change and loss of job	18

BUSINESS

Trade	19
Limited liability company	21

CHILD CARE AND EDUCATION IN SLOVAKIA

Nursery	24
Kindergarten	24
Primary school	25
Secondary school	25
University	27
Foreign students and international scholarships	28
Language education for foreigners	29
Retraining courses	30

HEALTH CARE

Urgent health care	31
Public health insurance	31
Registration with health insurance company	33
What is covered by health insurance company from public health insurance	33
Individual (commercial) health insurance	34
Doctors and health care facilities	35

SOCIAL SECURITY

Sickness insurance benefits	37
Pension insurance benefits	38
Unemployment insurance benefits	40
Benefits in material need and benefit allowances	40
Free services	42

HOUSING AND ACCOMMODATION

Short-term accommodation	43
Long-term accommodation	44
Emergency accommodation and shelters	45

TRAVEL

Transport in Slovakia	47
Driving licence and motor vehicle	49
Traffic accident involving a foreigner in Slovakia	52

IMPORTANT OFFICES

Useful offices, contacts and web sites	54
----------------------------------------	----

Official name: Slovak Republic (SR)

Independence: January 1st 1993

Capital: Bratislava

Political system: parliamentary democracy – EU member state

Location: Central Europe

Area: 49,035 sq km

Official language: Slovak

Accession to the EU: May 1st 2004

Currency: euro

Population: 5,447,502

Ethnic groups: 85.8% Slovak, 9.5% Hungarian, 1.9% Roma, 2.8% other

Time zone: CET (Central European Time) GMT + 1

International dialling code: +421

Country code: SK

Driving: right-hand traffic

Internet domain: .sk

Voltage: 220 V/50 Hz

Climate: temperate climate zone with four seasons. Average temperature is approximately -2 °C in winter and +21 °C in summer. The coldest month is January and the hottest months are July and August.

Average gross monthly salary: EUR 744.50

Minimum gross monthly salary: EUR 307.70

Unemployment rate: 12.10 %

Income tax: 19 %

ENTRY AND RESIDENCE IN SLOVAKIA

Slovak Republic is part of the Schengen Area within which free movement of persons, goods, services and capital applies. If you do not need a visa to enter Slovakia, you were granted a Schengen visa or you were granted temporary or permanent residence in Slovakia, you can cross the internal state borders of individual member states without undergoing any border or customs control. It also means that you can enter Slovakia through another Schengen state without the necessity to arrange a transit visa.

When you do not need a Visa

If you are a national of one of the following countries you can travel to Slovakia based on a valid travel document and stay here without a visa for a maximum of 90 days within half a year. These countries are: Andorra, Antigua and Barbuda, Argentina, Aruba, Australia, Bahamas, Barbados, Brazil, Brunei, Montenegro, Guatemala, Netherlands Antilles, Honduras, Hong Kong, Chile, Croatia, Israel, Japan, Canada, Republic of Korea (South Korea), Costa Rica, Macau, the Former Yugoslav Republic of Macedonia, Malaysia, Mauritius, Mexico, Monaco, New Zealand, Nicaragua, Panama, Paraguay, El Salvador, San Marino, Seychelles, Singapore, United States of America, Serbia, St. Kitts and Nevis, Switzerland, Uruguay, Vatican City (Holy See) and Venezuela.

When you must have a Visa

If you are not a national of any of the above mentioned countries, you will need a visa for entry and short-term stay in Slovakia up to 90 days. The visa application has to be submitted in person at a

Slovak diplomatic mission abroad. You have to submit:

1. Filled in Schengen visa application form,
2. Valid travel document,
3. Colour photograph (3 x 3,5 cm),
4. Document proving the purpose of travel,
5. Return travel ticket,
6. Document proving accommodation arrangements,
7. Document proving sufficient financial resources for the stay,
8. Health insurance document (international travel insurance valid in the entire Schengen Area for the whole period of stay),
9. Invitation verified by the Alien Police Department.

An administrative fee of EUR 60* has to be paid for the visa application.

If you would like to apply for a residence permit after arrival in Slovakia, you may apply for a national visa which is granted for the necessary period of time. During its validity it entitles you to stay in the territory of the Slovak Republic and during the first 90 days also within the whole Schengen Area. It is issued under similar conditions as a Schengen visa. For issuing a national visa you have to pay an administrative fee of EUR 33*.

You may obtain more information at the Slovak diplomatic mission in your country and on the Ministry of Foreign Affairs of the Slovak Republic web site www.mzv.sk.

If you would like to stay in the territory of the Slovak Republic longer than 90 days within six months, it is necessary to apply for one of the following residence permit types. A residence permit represents certain form of a “long-term visa” and while valid it entitles you to stay in Slovakia, as well as in the whole Schengen Area and travel freely abroad

and return back to the Schengen Area without the need to arrange another visa.

Temporary Residence

A temporary residence permit entitles you to stay in the territory of the Slovak Republic and travel abroad and back within the period for which it is granted. It is always granted for only one specific purpose and only exceptionally it entitles you to conduct other activities as well. It may be issued for the purpose of conducting a business, employment, studies, special activity (lecturing, sport, artistic, volunteering activity etc.), family reunion or performing professional duties by civilian units of the armed forces. For the first time, the permit is granted for a maximum of two years and may be repeatedly extended.

You may apply for a temporary residence permit at a Slovak diplomatic mission accredited for the country of your citizenship or for the country where you live. Only exceptionally it is possible to submit the application also at another diplomatic mission or Alien Police Department competent according to the place of your residence in Slovakia.

Submitting an application does not establish your entitlement to residence and if the residence permit is not granted within 90 days from your entry to Slovakia (or until the expiry of your visa) you will have to leave the country.

The application has to be submitted in person on the official application form (available also on the MIC web site www.mic.iom.sk in Slovak language. The application has to be submitted along with:

1. Valid passport,
2. Two colour photographs 3 x 3,5 cm,

3. Document proving the purpose of residence,
4. Criminal Registry extract of the Slovak Republic,
5. Criminal Registry extract from the country of your origin and countries where you resided during a period of three years prior to submitting the application,
6. Document proving sufficient financial resources to cover your stay in Slovakia,
7. Document proving your accommodation in Slovakia.

The documents must not be older than 90 days at the time of submitting the application. All documents issued abroad must be officially authenticated in a way recognised in Slovakia (“apostille” or “superlegalization”) and if they are in a foreign language, their official translation into Slovak has to be attached.

The administrative fee has to be paid when submitting the application. The fee varies from EUR 33 to 232* depending on the purpose for which you are applying for a residence in Slovakia.

The authorities will issue a decision within 90 days (in some cases within 30 days) from the day of submitting the application.

After being granted the temporary residence permit you have to:

- Arrive in Slovakia within 180 days from the day of its granting, otherwise its validity will expire,
- Inform the relevant Alien Police Department about the beginning of your residence within 3 days from arrival in Slovakia,
- Within 30 days from arrival in Slovakia submit to the Alien Police a document proving health insurance in Slovakia and a document from a physician confirming that you do not suffer from any disease endangering public health,
- Submit in person the application for temporary residence

permit renewal by the day its validity expires at the latest, if the purpose for which the temporary residence permit was granted still lasts.

Permanent Residence

A permanent residence permit entitles you to stay in the territory of the Slovak Republic within the period for which it was granted and perform activities almost in the same scope as Slovak nationals. Based on this permit you are entitled to travel abroad and back, work, conduct a business, study or have access to health care and social security. For the first time the permanent residence permit is granted for five years (so called “first permit”) and after five years it is possible to apply for an indefinite permanent residence permit (so called “further permit”).

FIRST PERMIT

You can apply for the first permit, if you are a:

- Spouse of a Slovak national with permanent residence in the territory of the Slovak Republic or direct dependent relative of a Slovak national with permanent residence in the territory of the Slovak Republic,
- Single child younger than 18 years of age entrusted to personal care of a foreign national who is a spouse of a Slovak national with permanent residence in the territory of the Slovak Republic,
- Single child (younger than 18 years of age) of a foreign national with permanent residence permit or a child younger than 18 years of age entrusted to personal care of a foreign national with permanent residence permit or
- Dependent child (older than 18 years of age) of a foreign national with a permanent residence permit.

The first permit may as well be granted, if it is in the interest of the Slovak Republic. The application for permanent residence permit has to be submitted in person either in Slovakia at the Alien Police Department competent according to the place of your expected residence or abroad at a Slovak diplomatic mission. The application has to be submitted on the official application form (available also on the MIC web site www.mic.iom.sk) in Slovak language. The application has to be submitted along with:

1. Valid passport,
2. Two colour photographs 3 x 3,5 cm,
3. Documents proving the reason of the application,
4. Slovak Criminal Registry extract not necessary if you are granted temporary residence in Slovakia,
5. Criminal Registry extract from the country of your origin and countries where you resided during a period of three years prior to submitting the application not necessary if you are granted temporary residence in Slovakia,
6. Document proving sufficient financial resources to cover your stay in Slovakia,
7. Document proving your accommodation in Slovakia,
8. Your statutory declaration that you will not burden the Slovak social security system.

The documents must not be older than 90 days at the time of submitting the application. All documents issued abroad must be officially authenticated in a way recognised in Slovakia (“apostille” or “superlegalization”) and if they are in a foreign language, their official translation into Slovak has to be attached. An administrative fee of EUR 165.50 * has to be paid when submitting the application.

The authorities will issue a decision within 90 days from the day of submitting the application.

After being granted the first permit you have to:

- Arrive in Slovakia within 180 days from the day of its granting, otherwise its validity will expire,
- Inform the relevant Alien Police Department about the beginning of your residence within three days from arrival in Slovakia and pick up the residence document,
- Within 30 days from arrival in Slovakia submit to the Alien Police a document proving health insurance in Slovakia and a document from a physician confirming that you do not suffer from any disease endangering public health (not necessary if you are granted temporary residence in Slovakia).

FURTHER PERMIT

Prior to expiry of the “first permit” or temporary residence permit you may apply for a “further permit” which is granted without any time limitation. You may apply for it at the Alien Police Department, if:

- You hold the first permit,
- You hold a temporary residence permit for the purpose of employment or business and your previous uninterrupted temporary residence lasts at least five years immediately prior to submitting the application,
- You are a single child younger than 18 years of age, a dependent child older than 18 years of age (a student up to 25 years of age) or a direct relative (parent, grandparent, great grandparent) of a foreign national who holds a temporary residence permit for the purpose of employment or business and you have had a temporary residence permit for at least five years immediately prior to submitting the application,
- You are a single parent dependent on care of a foreign national who holds a permanent or temporary residence

permit for the purpose of employment or business and you have had a temporary residence permit for at least five years immediately prior to submitting the application,

- You are a spouse of a foreign national who holds a permanent residence permit and you have had a temporary residence permit for at least five years immediately prior to submitting the application,
- Your previous further permit was terminated because you were granted long-term residence in one of the EU member states, Iceland, Liechtenstein, Norway or Switzerland, or you stayed outside the territory of the Slovak Republic for a period of six years,
- Your previous further permit was revoked due to the fact that you stayed outside the territory of the European Union, Iceland, Liechtenstein, Norway or Switzerland for a period of 12 consecutive months, or
- You are a child (younger than 18 years of age) of a foreign national who holds a further permit.

The application has to be submitted on the official application form (available also on the MIC web site www.mic.iom.sk) in Slovak language. The application has to be submitted along with:

1. Valid passport,
2. Two colour photographs (3 x 3,5 cm),
3. Document proving sufficient financial resources to cover your stay in Slovakia,
4. Document proving health insurance in the territory of the Slovak Republic.

The Police authority may also require a document proving your accommodation in Slovakia and document proving completion of a Slovak language course.

An administrative fee of EUR 165.50* has to be paid when sub-

mitting the application.

A decision on your application will be made within 90 days from the day of submitting the application. Your first permit or temporary residence permit is considered valid until the decision on application for granting the further permit is delivered.

Tolerated Residence

You may be granted tolerated residence, if you find yourself in a situation that you cannot travel from Slovakia and at the same time you do not meet the conditions for obtaining other type of residence. It is granted for a maximum of 180 days and it can be repeatedly extended. On its basis you may stay in the territory of the Slovak Republic during the period for which it was issued (the permit is terminated if you travel out of Slovakia) and in certain cases you may work as well. Granted tolerated residence, however, does not entitle you to conduct a business or get public health insurance. You may apply for a tolerated residence permit, if:

- An obstacle to administrative deportation exists in your case,
- You have been granted temporary shelter,
- Your departure from the country is not possible,
- You are a minor found in the territory of the Slovak Republic,
- You are older than 18 years of age and you are a victim of a human trafficking related criminal offence, or
- It is required to respect your private and family life.

The application has to be submitted at the competent Alien Police department on the official application form (available also on the MIC web site www.mic.iom.sk) in Slovak language. The application has to be submitted along with a written justification of the application and an administrative fee of EUR 99.50 (EUR 33 in case of applying for extension of the permit)* has to be paid.

EMPLOYMENT

If you are interested in working in Slovakia and you come from a country which is not an EU/EEA member state, aside from the residence permit you will probably also need a work permit. The obligation to have a work permit is very individual and depends on the type of work you wish to do, the type of residence, length of your residence in Slovakia and other circumstances. The cases when you do not need a work permit may be found also on the MIC web site www.mic.iom.sk.

Work Permit

A work permit is granted on the basis of an application by the locally competent Office of Labour, Social Affairs and Family competent according to the place of work. It is granted for the duration of the employment contract at the longest, however, no longer than for two years.

You may submit the application:

- In person at the Office of Labour, Social Affairs and Family, if you are legally residing in Slovakia,
- By mail, if you are residing abroad, or
- Through your future employer.

If you want to apply for a work permit you have to fill in the official application form in Slovak language (available also on the MIC web site www.mic.iom.sk) in two copies and attach the required documents (in one copy). In case you have been sent to perform the work in Slovakia, you have to submit the application in four copies. All attachments submitted to the application must be officially translated into Slovak language by a court translator.

The application contains the following data:

1. Your name, surname, date of birth,
2. Your address in the country of your permanent residence and contact address for the delivery of written documents,
3. Your passport number and issuing authority,
4. Name, address, identification number of your employer and type of employer's business activity,
5. Type of work, place of performance and duration of employment and
6. Employer's promise that he will hire you confirmed by his signature and stamp.

You attach the following to the application:

1. Document proving education – diploma or certificate,
2. Authenticated copy of the business contract or copy of the document on internal company transfer (if you are sent to perform the work in Slovakia),
3. Written power of attorney for the employer (if your future employer is submitting the application on your behalf); authenticity of your signature in the power of attorney has to be certified according to legislation of the country of your citizenship or certified by a Slovak notary.

You do not pay any administrative fee for submitting the application for work permit. The relevant Office of Labour, Social Affairs and Family will decide on your application within 30 days from the day of receiving and registering the application.

A work permit is valid only for the type of work and place of work performance corresponding to the submitted employer's promise. If aside from this work you wish to work also for another employer you will need another work permit.

WORK PERMIT EXTENSION

Before the work permit expires you may apply for its extension. The Office of Labour, Social Affairs and Family may extend it repeatedly, each time for a maximum of two years. The condition is that you will be working for the same employer also after the work permit extension.

The written application for work permit extension has to be submitted by yourself or your employer at the competent Office of Labour, Social Affairs and Family 30 days prior to expiry of the granted work permit at the latest. The application has to contain the same data and supporting documents as the first work permit application. However, in this case the employer's promise is replaced by the employer's statement about further continuation of your employment confirmed by his signature and stamp.

Change and Loss of Work

If you want to change the employer you have to submit a new written application for work permit 30 days prior to the expiry of the granted work permit at the latest. It is not sufficient to submit an application for extension of the existing work permit.

You have to start working for the new employer immediately the following day after finishing your previous job. Otherwise the purpose of your residence in Slovakia will cease to exist and the Alien Police will revoke your residence permit.

The Alien Police proceeds in the same way also in case your employment is terminated earlier and based on this the Office of Labour, Social Affairs and Family revokes your work permit. If you want to avoid this situation you must always obtain a new work permit for the new employer before your original one expires.

You must avoid a situation when your work permit would not be valid even for one day.

BUSINESS

Almost every profit-making activity you wish to perform beyond the employment relationship is considered as business and you must obtain a license for it. You may conduct business in Slovakia as a natural person or within a business company. The most common way is business:

- On the basis of a Trade License as a **sole trader** (as a natural person),
- Through a **limited liability company** (as a legal person).

Trade

Every applicant for a Trade License must meet the following conditions for conducting a trade:

General conditions (must be met at all times): minimum 18 years of age, legal capacity, clean criminal record (related to your line of business activities).

Specific conditions (must be met depending on the type of trade): professional or other qualification for conducting a trade.

TYPES OF TRADES AND CONDITIONS FOR CONDUCTING A TRADE

- **Unregulated trades:** it is sufficient to meet the general conditions, proof of professional or other qualification is not necessary,
- **Regulated trades:** aside from the general conditions, you have to prove professional qualification, in most cases by presenting a certificate proving completion of a specific

education or training in the field in which you want to conduct business,

- **Craft trades:** aside from the general conditions you have to prove professional qualification by presenting a document proving completion of education and experience in the relevant field.

If you are an EU/EEA member state citizen, you may prove your professional qualification by submitting the recognition of professional experience or the recognition of professional qualification.

FURTHER CONDITIONS FOR CONDUCTING A TRADE

In addition to the mentioned conditions, depending on your citizenship eventually on whether you have already been granted some type of residence in Slovakia, there are certain obligations to be met prior to starting your business. These might include appointing an Authorised Representative, obtaining a Trade License, obtaining a temporary residence permit for the purpose of business and registering with the Commercial Register. If you are a:

- **Third country national who is granted permanent residence permit in Slovakia, you have to:**
 - Obtain a Trade License.
- **Third country national who is granted temporary residence permit in Slovakia for the purpose of business or studies, you have to:**
 - Obtain trade authorization and
 - Register with the Commercial Register (registration in the Commercial Register is not required if you have permanent residence in an EU/OECD member state).

- **Third country national with no residence permit in Slovakia, you have to:**
 - Appoint an Authorised Representative,
 - Obtain a Trade License,
 - Obtain temporary (or permanent) residence permit and
 - Register with the Commercial Register (registration in the Commercial Register is not required if you have permanent residence in an EU/OECD member state).
- **EU/EEA member state citizen, you have to:**
 - Appoint an Authorised Representative and
 - Obtain a Trade License.

ADMINISTRATIVE FEES*

Application for temporary residence permit for the purpose of business: EUR 232

Registration of natural person entrepreneur in the Commercial Register: EUR 165.50

Limited Liability Company

Limited liability company (Ltd) is a company whose registered capital consists of pre-determined contributions of members. The minimum contribution of a member is EUR 750. The contribution can be made in cash and in kind (e.g. land, technologies, production equipment etc.). Before submitting an application for registration in the Commercial Register at least 30% of each contribution in cash has to be paid (in case of only one founding member the full amount of registered capital has to be paid). However, the total value of paid contributions in cash together with the value of contributions in kind has to be at least EUR 2,500. A member is liable for the company obligations up to the amount of his/her unpaid contribution.

A company can also be established by one person and it may have a maximum of 50 members. A member is liable for the company obligations up to the amount of his/her unpaid contribution registered in the Commercial Register. The value of company's registered capital has to be at least EUR 5,000.

ESTABLISHMENT OF LTD

You can establish an Ltd by a **Memorandum of Association** (in case of more than one member) or **Foundation Deed** (in case of only one member). The signatures have to be certified by a notary. When establishing an Ltd you have to define the **business name, field of activities** and **seat of the company**.

OBTAINING A TRADE LICENSE

Following the establishment of a Ltd you have to obtain a **Trade License** (the same as in the case of sole trading). To find out more on the procedure and conditions for obtaining a Trade License, please read the chapter *Trade*.

RESIDENCE PERMIT WHEN ESTABLISHING AN LTD

If you do not hold a residence permit in Slovakia yet, after obtaining a Trade License you will have to apply for a **temporary residence permit for the purpose of business**. The application has to be submitted on the official application form (available also on the MIC web site www.mic.iom.sk) in Slovak language. You may obtain a temporary residence permit only if you are an **Executive of the Ltd** (it is not sufficient to be a member of the Ltd). In this case you prove the purpose of residence by the Memorandum of Association or Foundation Deed with signatures certified by a notary, which states you are the Executive of the Ltd, and by

the motion for entry in the Commercial Register. If you become Executive of an already existing Ltd you prove the purpose of residence by the extract from the Commercial Register of the existing Ltd and by the General Meeting resolution confirming you will become an Executive after obtaining the residence permit.

START OF BUSINESS BY LTD

An Ltd is established **on the day of its registration in the Commercial Register**. After registering an Ltd in the **Commercial Register**, it may start conducting business. The motion for entry of an Ltd in the **Commercial Register** has to be submitted on the official application form (available also on the MIC web site www.mic.iom.sk) in Slovak language.

When submitting the motion for entry in the **Commercial Register** you have to attach, aside from other documents, your residence permit in Slovakia (it does not apply if you have permanent residence in an EU or OECD member state). The motion for entry in the **Commercial Register** has to be submitted at the Registry Court, which is the District Court locally competent according to the Ltd seat. The motion for entry has to be submitted within 90 days from establishment of the Ltd or from delivery of the Trade License.

ADMINISTRATIVE FEES*

Application for temporary residence permit for the purpose business: EUR 232

Registration of Ltd in the Commercial Register: EUR 331.50

CHILD CARE AND EDUCATION IN SLOVAKIA

In general it is possible to study at private or state schools. There is a ten-year compulsory school attendance in Slovakia. It starts at the age of 6 and ends at the age of 15. If you are planning to settle down in Slovakia with children younger than 15 years of age, you will have to enrol them in some school.

Nursery

If you have a child at the age of 6 months to 3 years and you are employed, you can place your child in a nursery. The nursery is a facility which helps employed parents with child care at an early age. Only few facilities are established by a municipality, most of the nurseries are private facilities. The fees in state facilities are above EUR 200 a month, in private nurseries above EUR 300. However, it is possible to use the nursery services only for couple of hours a day or only from time to time in special cases. You can find a list of state and private nurseries on the web site www.detskejasle.org.

Kindergarten

Parents can place a child at the age of 3 to 6 years in state or private pre-school facility – kindergarten. Children are placed in state kindergarten mostly according to their place of residence but parents can choose a state kindergarten also in another district or region. The fee for the stay of a child in state kindergartens is determined by the founder (municipality) and the maximum basic fee is up to EUR 13.88 a month. Meals are paid separately in the amount of approximately EUR 1 a day. Parents also contribute

to the fund for various trips, repairs, toys etc. The amount of contribution is approved by the parents association.

If it is not possible to place a child in a state kindergarten for capacity reasons or because of not meeting the admission requirements, parents can enrol their child in a private kindergarten or church kindergarten. However, these kindergartens determine the fees for a child themselves corresponding to the quality of services offered (e.g. education in foreign language, focus on art, sports). These fees are often several times higher than the fees in state kindergartens.

Primary School

A child enters primary school at the age of 6 years. Primary education includes 9 years of compulsory attendance at primary school. Primary school is divided in two levels: classes 1 to 4 and classes 5 to 9.

Pupils who have good grades and successfully passed admission examinations may enter an eight-year study at grammar school at the end of the 5th class. This study is a combination of primary and secondary school and ends with the school leaving examination.

Secondary School

Pupils who complete the 9th class of primary school continue their studies at secondary school. Admission requirements for study at secondary school are determined by the individual secondary school. Generally, pupils have to pass a written admission examination and the grades from primary school are also taken into consideration. Students choose a secondary school according to their interests and professional aims. Study at state and

church secondary schools is free of charge. The amount of study fee at private schools is determined by the individual school. The main types of secondary schools are:

SECONDARY GRAMMAR SCHOOL

Secondary grammar school offers a four-year study which is focused on gaining general knowledge and it is primarily suitable as preparation for university study. There are secondary grammar schools focusing on languages, sports, art or mathematics. There are also bilingual secondary grammar schools – e.g. German, Russian, Italian, Spanish and English. Bilingual study lasts mostly five years. At the end of the study students must pass a school leaving examination which then serves as a document on completing the education and it is a condition for admission to university.

SECONDARY VOCATIONAL SCHOOL

BUSINESS SCHOOL

Secondary business school offers a four-year economic study which ends also with a school leaving examination. Part of the study is focused also on practical accounting work. You can study in Slovak language but there are also bilingual business schools.

HOTEL SCHOOL

Secondary hotel school offers specialised study of hotel management and practical activities in the profession of cooks and waiters. After three years the student obtains a vocational certificate. If he/she decides to continue with the study, he/she can obtain a school leaving certificate after further two years.

OTHER VOCATIONAL SCHOOLS

Other vocational schools offer a four-year study of different spe-

cialisations through which students get theoretical knowledge but also special skills suitable for practical work. Study at these schools is completed also by passing the school leaving examination. Other vocational schools are: pedagogical schools, nursing schools, technical schools (e.g. electrical engineering, mechanical engineering, civil engineering, transport, geodetic etc.).

SECONDARY APPRENTICE SCHOOL

Study at secondary apprentice school is focused on gaining practical skills in the following subjects of study: bricklayer, carpenter, joiner, gardener, car mechanic etc. The three-year study is completed by obtaining a vocational certificate.

University

Precondition for admission to the university study is successful completion of secondary school completed by the school leaving examination and passing admission examinations. Some universities also take into account grades from secondary school. Study at private universities is subject to a charge and conditions for admission of candidates (except for necessity of completing the secondary education) are determined by the individual university. You can study at university full-time or by distance learning. Full-time study is free of charge but some forms of study are subject to a charge (e.g. extramural study, study in foreign language). The amount of fee needs to be checked at each school. University study consists of the following levels:

- Bachelor's study (1st level of university study). It takes two to three years and at the end the student earns a Bachelor's degree (Bc.).
- Master's/Engineer's study (2nd level of university study). You

can start this study only after earning a Bachelor's degree. It takes four to six years, it is divided into 8-12 terms and student earns Master's (Mgr.) or Engineer's degree (Ing.) at the end of the study.

- Postgraduate study (3rd level of university study). You can start this level of study only after earning a Master's or Engineer's degree. This study ends with dissertation thesis defence and earning a PhD degree.

Foreign Students and International Scholarships

Foreign university students can get a scholarship of the Slovak Government. This programme is part of development aid of the Slovak Republic and it is a programme and project activity of the Ministry of Foreign Affairs of the Slovak Republic.

The Ministry of Foreign Affairs of the Slovak Republic informs the Ministry of Foreign Affairs of the sending country about the conditions of study at state universities in Slovakia and about the number of scholarships that can be granted to the particular country. This information about scholarships for the next academic year is sent out by the end of February.

If you are interested in scholarships of the Slovak Government, ask the Ministry of Foreign Affairs in your country for information about the current offer of scholarships in particular fields of study and about the number of scholarships offered for your country in March of the year in which you want to commence the study. Do not send the application for study with required documents directly to Slovakia, but send it through the responsible authority in your country by May 30th at the latest. The decisions about granting scholarships are made by the selection committee of the Ministry of Education of the Slovak Republic.

A scholarship is granted for standard length of university study in

Slovakia which is five to six years. However, each year you must meet the conditions for registration into the next year of study. The successful applicant for scholarship is granted:

- Monthly scholarship (EUR 280 for Bachelor's and Master's study, EUR 330 for Postgraduate study),
- Accommodation in a dormitory and meals in student canteens for the same price as Slovak students pay, both must be paid from the granted scholarship,
- Scholarship of the Slovak Government for one-year language and special preparation in case the applicant did not complete study at secondary school in Slovakia or at secondary school abroad with lessons of Slovak language,
- Compulsory public health insurance in Slovakia.

The scholarship holder can also gain an extra scholarship for good grades in the amount of EUR 50 (EUR 170 for a postgraduate student) and he/she is exempt from administrative fees for granting temporary residence for the purpose of studies.

You can find further information, entry requirements and number of scholarships offered for the given year on the Ministry of Education of the Slovak Republic web site www.minedu.sk.

Language Education for Foreigners

If you want to study a foreign language, you can attend a course at a language school. Some language schools have a network of schools throughout the country, others offer their services locally. Most language courses are conducted in groups of about ten persons with one lecturer, two times 90 minutes a week. During summer school holidays, in July and August, language schools

offer short-term intensive courses. Individual modules of courses are completed by language school examinations but it is also possible to pass an examination with the aim to gain a language certificate.

You can find a list of language schools and their current course offers on the web site www.kurzy.education.sk.

Foreign students who were granted a scholarship for university study in Slovakia are provided with an intensive Slovak language course before the actual start of their studies.

There is also a possibility to arrange a foreign language course with a private teacher.

Retraining Courses

There are various types of retraining courses in which you can gain qualification in various fields. The participant pays for the retraining course himself/herself but it is also possible to gain a financial contribution depending on the type of his/her residence. You can find more information directly in the MIC or through the MIC helpline 0850 211 478.

HEALTH CARE

Health care in Slovakia is provided on the basis of public health insurance or individual (commercial) health insurance, and in some cases health insurance a foreign national has in another EU/EEA member state. The extent of health care provided depends on the type of health insurance as well. Each foreign national staying in Slovakia must have a health insurance valid in the territory of the Slovak Republic.

Urgent Health Care

Urgent health care is an immediated care provided in case of a sudden change of health conditions directly endangering life or any of the vital functions. Health care provided during delivery is also considered as urgent health care. Everybody under any circumstances is always entitled to urgent health care. Urgent health care is provided free of charge.

Public Health Insurance

Health care and related services are provided to the public health insurance holder under the conditions stipulated by law. All insured persons have right to equal health care covered by public health insurance even if they pay different contributions. The insured persons pay public health insurance regardless of whether they need health care or not.

COMPULSORY PUBLIC HEALTH INSURANCE

Your obligation to pay public health insurance arises, if you are granted permanent residence permit in Slovakia.

The exceptions are:

- If you are employed abroad and you have health insurance in the country of employment,
- If you are conducting a self-employment activity abroad and you have health insurance in the country where you are conducting this activity,
- If you are staying abroad long-term (more than six months) and you have health insurance in this country.

In these cases you could only have commercial health insurance in Slovakia.

You have the obligation to pay public health insurance even if **you do not have permanent residence in Slovakia**, in case you do not have health insurance in any other EU/EEA member state and you are:

- Employed with an employer whose seat or permanent establishment are in Slovakia,
- A self-employed person,
- An asylum holder,
- A student from another EU member state or foreign student studying at a school in the Slovak Republic based on an international treaty,
- A minor foreigner staying in the territory of the Slovak Republic without a legal guardian or person responsible for your upbringing and you are provided with care in a facility where you are placed on the basis of a court decision,
- A foreigner detained in the territory of the Slovak Republic,
- In detention or serving a prison sentence,
- A dependent family member who was born in another member state to the insured.

Registration with the Health Insurance Company

Public health insurance is administered by Health Insurance Companies. Currently there are **three Health Insurance Companies** operating in the Slovak market. You may **freely choose the Health Insurance Company**; however, you may only be insured in **one** Health Insurance Company. You may change this company once a year. You have to submit the **application** for public health insurance in the Health Insurance Company within eight days from the day when the fact establishing the commencement of public health insurance occurred. The Health Insurance Company will acknowledge the application and provide you with the **insured person's number and card** which you will present when visiting a doctor.

What is Covered by the Health Insurance Company from Public Health Insurance

If you have public health insurance, the Health Insurance Company covers only certain extent of the health care. The Health Insurance Company **fully covers**:

- Routine check-ups,
- Urgent health care (in case of a sudden change of health conditions directly endangering life or any of the vital functions),
- Medical performance leading to the disease detection and determining the diagnosis, curing of the disease, mitigation of its effects, saving life etc.,
- Compulsory vaccination,
- Urgent transport of the person to medical facility and

- between medical facilities,
- Medicines provided within hospital care,
- Medical devices provided within hospital care,
- Dietetic food provided within hospital care.

Certain extent of health care is **covered** by public health insurance **only partially** (e.g. stomatological care). This means that if the Health Insurance Company covers certain service only partially, you pay the rest directly to the health care provider.

If you do not have any health insurance you have to **pay the full amount** for health care provided.

Individual (Commercial) Health Insurance

The extent of health care provided to the individual health insurance holder is stipulated in the **contract** with the Health Insurance Company. The extent of health care provided is determined solely by the contract and the insured person does not have any further rights aside from the ones defined in the contract.

This type of insurance may be an equivalent to the compulsory insurance covering basic health care (e.g. if you are not entitled to participate in public health insurance), or a supplementary insurance (for premium health care), or combination of both options. If you **cannot have insurance within public health insurance**, you may take out the commercial health insurance. Currently, the Health Insurance Company Union* is the only Health Insurance Company offering commercial insurance for foreigners.

The insurance will ensure payment of **medical treatment costs** in case of disease, injury, worsening of health conditions, repeated or chronic diseases, pregnancy including delivery and newborn child care and also routine check-ups and acute stomatological examination.

Before you take out commercial health insurance, the Health Insurance Company may require examination of your health state and depending on its results the amount of health insurance contribution is determined.

There is no legal entitlement to commercial health insurance.

Doctors and Health Care Facilities

All Slovak citizens as well as foreign nationals (except for certain categories of foreign nationals, e.g. asylum seekers) in Slovakia have the right to choose a health care provider. Every Slovak citizen as well as a foreign national is obliged to register with a general practitioner. You may choose the general practitioner at your own discretion. It is suitable to make sure whether a particular general practitioner has a contract with your Health Insurance Company. Health care is provided mainly at health centres, polyclinics, hospitals and emergencies.

Generally, with any health problem as well as in case of routine check-ups, you must first **visit a general practitioner** who will then, if needed, **recommend you to a particular specialist** in a health centre. The exceptions are for instance dentists, gynaecological and psychiatric departments which you may visit without a general practitioner recommendation. If the concrete doctor has a contract with the patient's Health Insurance Company, health care is financially covered by the Health Insurance Company or eventually (according to the type of services provided), the patient partially participates in the payment as well.

You may also choose one of the **private clinics** which you can visit directly. You pay for registration and provided premium (above standard) services. Most of the standard services are financially covered by the Health Insurance Company.

SOCIAL SECURITY

Generally, to be entitled to social security you first have to pay social insurance contributions for a certain period of time. Thus the entitlement is not established automatically, but it is necessary to have social insurance beforehand. The entitlements to particular social security benefits are established differently depending on the type of benefit. In each individual case it is necessary to check the conditions directly at the MIC or on the web site of the Social Insurance Agency www.socpoist.sk.

The purpose of social insurance is to ensure income of the insured person in retirement, or in case of loss or reduction of income due to illness, work injury, pregnancy, maternity, disability and unemployment.

If you are planning to work in Slovakia, your social insurance is compulsory. Your employer will register you with the Social Insurance Agency. The employer will also pay your social insurance contributions on your behalf and partially contribute to them. Your social insurance is compulsory also if you are planning to conduct business in Slovakia. However, in this case you have to register in the Social Insurance Agency by yourself and pay the full amount of social insurance contributions.

You may register with the Social Insurance Agency also voluntarily, if you are older than 16 years of age, you hold a temporary or permanent residence permit in Slovakia and you are neither employed nor conducting business. The application form is available also on the MIC web site www.mic.iom.sk.

You have to claim particular social insurance benefits at the Social Insurance Agency branch competent according to the place of your residence in Slovakia, on the official forms avail-

able directly at the Social Insurance Agency or on the web site www.socpoist.sk.

Sickness Insurance Benefits

- **Sickness benefit**
 - Is provided in case the insured person was certified to be temporarily incapable of work due to sickness or injury, or he/she was put into quarantine,
 - Is paid for a maximum of 52 weeks,
 - The amount of benefit represents 25% of the average salary of the insured person during the first three days and 55% from the fourth day of incapacity of work.
- **Nursing benefit**
 - It is provided in case the insured person is attending a sick family member whose health condition, as certified by the doctor requires care of another person,
 - It is paid for a maximum of ten days,
 - The amount of benefit represents 55% of the average salary of the insured person.
- **Equalization benefit**
 - It is provided to a mother who is transferred to another job during her pregnancy or maternity, where she has a lower income than before the transfer, without her fault,
 - During pregnancy, it is provided until the beginning of maternity leave and after finishing the maternity leave until the end of the ninth month after delivery,
 - The amount of benefit represents 55% of the difference between the original average salary and average salary after the transfer.
- **Maternity benefit**
 - It is provided to the insured person who is pregnant or

- taking care of a newborn child,
- It is provided for 28 weeks (37 weeks if a woman delivered two or more children at once),
- The amount of benefit represents 55% of the average salary of the insured.

Pension Insurance Benefits

OLD-AGE PENSION

An applicant is entitled to old-age pension if he/she meets two conditions simultaneously:

- He/she has reached the retirement age (62 years),
- He/she was insured within pension insurance for at least 15 years.

Periods of social insurance in the countries to which EU coordination regulations applies, or eventually the periods of insurance in the countries with which the Slovak Republic has concluded a bilateral treaty on social security, may also be included in the period of pension insurance.

The height of pension depends on the number of years of insurance in the Social Insurance Agency, the average personal wage point and current pension value at the time when the entitlement to pension is established.

DISABILITY PENSION

An applicant is entitled to disability pension, if:

- He/she became disabled, i.e. a long-term unfavourable health condition resulted in his/her reduced capacity to perform gainful

- activity by more than 40% compared to a healthy person,
- He/she does not fulfil conditions for old-age pension,
- He/she was not awarded the early old-age pension,
- He/she reached a sufficient number of years of insurance, which depends on the age of the applicant.

Periods of insurance in the countries to which EU coordination regulations applies, or eventually the periods of insurance in the countries with which the Slovak Republic has concluded a bilateral treaty on social security, may also be included in the period of disability insurance.

The height of pension depends on the number of years of insurance in the Social Insurance Agency, the average personal wage point and current pension value at the time when the entitlement to pension is established, percentage of reduction in the capacity to perform gainful activity, or eventually on the fact whether the applicant's disability was caused by him/her being under the influence of alcohol or other addictive substance.

WIDOW'S PENSION

The entitlement to widow's pension is established after decease of the husband who was awarded old-age or disability pension, or who fulfilled conditions for awarding it, or he deceased due to a work injury or work-related disease.

The benefit is paid for one year after the husband's decease. After this period the widow is further entitled to payment of this benefit, if she fulfils special conditions, e.g. taking care of a dependent child, disability or reaching the retirement age.

The amount of benefit represents 60% of the amount of husband's pension which he was entitled to as of the day of his decease.

WIDOWER'S PENSION

Conditions for awarding the widower's pension and its amount are the same as in case of the widow's pension.

ORPHAN'S PENSION

A child is entitled to orphan's pension in case his/her parent deceased and was awarded old-age or disability pension until his/her decease, or eventually he/she fulfilled conditions for awarding it, or he/she deceased due to a work injury or work-related disease.

The pension is paid until the child's age of 26 years at the longest and its amount represents 40% of the amount of the deceased parent's pension.

Unemployment Insurance Benefit

An applicant is entitled to the benefit if he/she was insured in the social insurance for at least two years within the last three years. The amount of benefit represents 50% of his/her average salary and it is paid throughout the supporting period which lasts for six months.

Benefit in Material Need and Benefit Allowances

You can apply for assistance in material need if you find yourself in a situation when your income and the income of jointly considered persons does not reach the subsistence minimum, i.e. the minimum amount which is needed to ensure basic living needs. The previous payment of social insurance contributions is not re-

quired for receiving this type of benefit. The amounts of subsistence minimum change every year. Currently they are:

- EUR 185.38 for an individual,
- EUR 129.31 for a jointly considered person,
- EUR 84.61 for a child.

The application for awarding the benefit in material need is submitted at the Office of Labour, Social Affairs and Family competent according to the place of your residence in Slovakia. The application form is available also on the MIC web site www.mic.iom.sk.

In case you and the jointly considered persons do not have any income, the amount of benefit may be from EUR 60.50 for an individual up to EUR 212.30 for a couple with more than four children. Provided that you are in material need and you meet the special conditions as well, you may also apply for benefit allowances. These are:

- Activation allowance in the amount of EUR 63.07 per month
- Housing allowance in the amount of EUR 89.20 per month
- Health care allowance in the amount of EUR 2,00 per month
- Protection allowance in the amount of EUR 63.07 per month.*

If you have a certain income and at the same time you meet the conditions for awarding the benefit in material need, contact the Office of Labour, Social Affairs and Family competent according to your place of residence for further information and exact calculation of the amount of awarded benefit in material need.

The one-off benefit in material need is a special type of assistance which may be provided by the municipality where you have a registered residence in Slovakia. The benefit should cover extraordinary costs of necessary clothing, basic household equip-

ment, purchasing school supplies for a dependent child and extraordinary health care costs. The benefit is provided on the basis of real costs incurred up to the maximum of three times the amount of subsistence minimum.

More information about the benefit in material need, benefit allowances, as well as about the system of state social support for families with children may be found on the MIC web site www.mic.iom.sk.

Free Services

PSYCHOLOGICAL SERVICES

FOR ADULTS:

- Department of Counselling and Psychological Services of the Offices of Labour, Social Affairs and Family,
- Mental Health League, non-profit organization
www.dusevnezdravie.sk

FOR CHILDREN AND TEENAGERS:

Centres of pedagogic-psychological counselling and prevention.

TELEPHONE LINES:

- UNICEF children's security line: **116 111**
- UNICEF emergency line: **0800 500 500**
- Confidence Line / Linka Dôvery: **055/622 2323**
for psychological aid
- Hope Line / Linka Nádeje: **055/644 1155**
for family and emergency situations

LEGAL SERVICES

- Legal Aid Centre / Centrum právnej pomoci www.legalaid.sk,
- Civic Advisory Service / Občianska poradňa
www.obcianskaporadna.sk

HOUSING AND ACCOMMODATION

An important element in deciding about the suitable type of accommodation is the intended length of your residence in Slovakia. The types of accommodation may be divided into short-term and long-term.

Short-term Accommodation

The following types of accommodation are suitable for short-term housing:

- Hotels
- Guest houses
- Dormitories and hostels
- Lodging houses
- Recreation facilities
- Cottages and chalets
- Camps and camping sites
- Apartments

Prices of these facilities depend on the quality of services provided and on the location. The most expensive facilities are located in the centre of the capital city and in the tourist centres. The price per night is around EUR 70. The best price offers for short-term stays are in dormitories and hostels. They are about EUR 20 per night per person.

- Lodging houses belong to the cheapest price category. They offer accommodation for short period or for several months. There are usually two to five persons accommodated in a room.

Long-term Accommodation

If you are planning to stay in Slovakia for a long time you can rent or buy a house or a flat. You can rent a fully furnished or unfurnished flat or house. Property is rented on the basis of a lease contract usually for a minimum period of one year. If not agreed otherwise in the lease contract, in case of contract withdrawal the landlord has to provide you a three-month prior notice in order to find new accommodation.

You can buy a house, a flat or an apartment in Slovakia regardless of your nationality.

Purchase has to be based on a written contract which needs to be registered in the Land Registry.

Currently there is a big offer of flats and houses of different size and standard in Slovakia. When looking for a suitable property you can contact some of the real estate agents, the list of which you may find on the web site of the National Association of Real Estate Agencies www.narks.sk.

You may find the current offer of properties on the following web sites:

www.byty.hyperinzercia.sk,

www.reality.sk,

www.real.sk,

www.reality.bazos.sk.

Another option is to rent only one room or share a flat with more people. These offers can be found on:

www.spolubyvajuci.sk,

www.roommates.sk.

Emergency Accommodation and Shelters

If you are in Slovakia and you do not have financial means for accommodation or you find yourself in a difficult situation, you can find refuge in emergency accommodation.

Shelters for people in need offer emergency accommodation, hot meal, urgent health care or other services. Shelters are located in district towns and other bigger towns. They are operated by municipalities, charities or non-profit organizations and each shelter or reception centre has its own regulations. You can obtain contact details of shelters in Municipality Authorities or through the civic association Proti prídu on the web site www.notabene.sk.

TRAVEL

It is possible to travel to Slovakia from abroad by plane, bus, train, ship or car. Some parts of Slovakia are connected with the neighbouring countries also by cycling routes.

BORDER CROSSINGS

Border crossings on the border with Ukraine operate since the accession of Slovakia into the Schengen Area. There are no passport or customs controls on the borders of Slovakia with the Czech Republic, Hungary, Austria and Poland. You can find the list of border crossings between Slovakia and Ukraine on the web site www.minv.sk.

Transport in Slovakia

AIR TRANSPORT

The Slovak Republic has four international airports with non-stop operations. These are: Bratislava Airport, Košice Airport, Poprad Airport and Žilina Airport. You can find the information on their operations, flights and current situation on the web site www.slovak-airports.net.

TRAIN AND BUS TRANSPORT

The Slovak Republic has an extensive and well interconnected network of bus and train lines within the country as well as with abroad.

BUS TRANSPORT

In bigger towns it is possible to travel by public city transport lines. The necessary information on the lines routing and timetables is available on the web site www.imhd.sk.

The tickets can be purchased in news-stands or ticket vending machines which are located near bus, tram and trolleybus stops.

Connection of district towns with nearby villages is ensured through suburban lines. Long-distance buses connect distant towns. You may find information on timetables, operators of these services and route details on the web site www.cp.sk. Tickets for these lines can be bought directly in the bus from the driver and for some long-distance lines a ticket with seat reservation can be bought in advance at the bus station.

TRAIN TRANSPORT

Passenger train transport is operated by the Railway Company Slovakia which offers a possibility of transport by passenger trains, express trains or first class trains.

Passenger trains operate for shorter distances and they connect bigger towns with nearby villages. A ticket can be bought in advance at the train station or directly in the train from a conductor. Express trains operate for longer distances and they connect bigger Slovak towns. It is recommended to buy a ticket with seat reservation in advance at the train station or through internet on the web site www.slovakrail.sk.

Driving licence and motor vehicle

Conditions of driving a motor vehicle in Slovakia depend on the country in which your driving licence was issued, as well as

on the fact whether you are granted residence permit in Slovakia. You may find detailed information on the MIC web site www.mic.iom.sk.

DRIVING A MOTOR VEHICLE WITH FOREIGN DRIVING LICENCE

If you do not come from an EU/EEA member state, generally it applies that you can drive a motor vehicle in Slovakia with a driving licence issued in your country and with an international driving licence as far as you do not apply for temporary or permanent residence in Slovakia. After being granted temporary or permanent residence permit you can use these documents for further 185 days. After this period the documents will expire. If you want to drive in Slovakia after this period, you have to apply for replacement of your driving licence with the Slovak one.

If your driving licence was issued in an EU/EEA country, you may drive a motor vehicle in Slovakia even after registration of permanent residence. In this case you do not have to apply for its replacement with the Slovak driving licence.

REPLACEMENT OF A DRIVING LICENCE

If you are granted temporary or permanent residence permit in Slovakia and you want to drive a motor vehicle also after 185 days from the day of granting the residence permit, **you must** apply for replacement of your driving licence with Slovak one at the Police authority. You have to apply at the respective Police authority for the replacement within 60 days after 185 days passed from the day of granting the residence permit. After expiry of the 60-day period, your driving licence becomes invalid in Slovakia. If you do not apply for replacement of your driving licence in time

and you would like to drive in Slovakia, you have to apply for a new driving authorisation.

We recommend you to contact the respective District Traffic Inspectorate of the Police Corps for specific conditions of validity and replacement of the driving licence.

OBTAINING A DRIVING LICENCE IN SLOVAKIA

As a foreigner you may obtain a driving licence only if you have a permanent or temporary residence in Slovakia for the period of at least 185 days in the calendar year in which you apply for a driving licence. The application is submitted at the respective District Directorate of the Police Corps of the Slovak Republic.

You can obtain the driving licence, if:

- You reached the age required for driving a motor vehicle of a particular group or sub-group,
- You are residing in the territory of the Slovak Republic for more than 185 days in a calendar year,
- You are capable of driving a motor vehicle from the point of view of your health and mental condition,
- You underwent the prescribed training for driving a motor vehicle at a driving school,
- You demonstrated professional capability to drive a motor vehicle during the test,
- You fulfilled other conditions required for driving certain groups and sub-groups or types of motor vehicles.

If you want to apply for issuing of a driving licence you have to submit documents proving that you fulfilled the required conditions, you have to prove your identity and fill in the required

forms, if available for this purpose. You must have your photograph taken for the purpose of issuing a driving licence. You will receive more information during the driving school course which you have to complete prior to obtaining a driving licence.

VEHICLE REGISTRATION IN SLOVAKIA

If the motor vehicle which you have in Slovakia is registered in your country of origin, you have to register it in the place of your residence after being granted a permanent residence permit in Slovakia. You may pick up the required documents necessary for technical control and subsequent registration at the Police Vehicle Registration Department in the place of your residence. Following the technical control, your car will be registered at the Regional Inspectorate of the Police – Vehicle Registration Department.

After the registration, as required by law, you have to take out a mandatory contractual insurance against the liability for damage caused by operation of the motor vehicle. In addition to this insurance, it is also possible to take out an accident insurance. The accident insurance of motor and towed vehicles is an optional commercial insurance, extent of which is specified in the insurance contract. It serves to cover damage or destruction of the vehicle caused by an accident, natural disaster, theft and vandalism. In both cases you may freely choose the insurance company.

ROAD TRAFFIC RULES

- There is a right-hand traffic in Slovakia. Speed limit is 50 kph in towns and villages, 90 kph outside towns and villages and 130 kph on highways and motorways.
- Zero alcohol tolerance is in force in Slovakia and therefore you must not drive a motor vehicle after drinking alcoholic

beverages!

- While driving in Slovakia you must always fasten your safety belt.
- You must drive with your headlights on during the whole year.
- Winter tyres are compulsory only if there is a continuous layer of snow on the road.
- Toll for using Slovak highways by a passenger motor vehicle is paid by a highway sticker affixed to the windscreen. The highway stickers can be purchased at petrol stations or post offices.
- Parking in town centres is allowed only in designated areas. Parking cards which have to be visibly placed in the car are used in big towns. They can be purchased in news-stands, from vendors or in special vending machines.

CAR RENTAL

If you are planning to rent a motor vehicle in Slovakia, you may use the services of local or international companies. Contact details of particular car rental information centres may be found, for instance, on the web site www.greenpages.sk.

Traffic Accident Involving a Foreigner in Slovakia

In any traffic accident involving a foreign national or foreign vehicle, the police officer will request a document proving the payment of insurance against the liability for damage.

If a foreign national presents the international insurance card, the police officer will verify whether it is valid in the Slovak Republic. Identified data (name, validity and number of the document

proving payment of insurance against the liability) are recorded in the road traffic accident report or traffic accident record.

In case a foreign vehicle is damaged, the police officer will always issue a confirmation to the driver that the traffic accident was reported and investigated by the Police Corps of the Slovak Republic.

IMPORTANT OFFICES

ALIEN POLICE

Office of the Border and Alien Police, Ministry of Interior of the Slovak Republic

Vajnorská 25
812 72 Bratislava
Tel: 9610-507 01

<http://www.minv.sk/?uhcp>

CENTRAL OFFICE OF LABOUR, SOCIAL AFFAIRS AND FAMILY

Špitálska 8
812 67 Bratislava
Tel: 02/2046 3053

www.upsvar.sk

OFFICE OF LABOUR, SOCIAL AFFAIRS AND FAMILY

List, addresses and contact details of the Offices of Labour, Social Affairs and Family in each district are available at www.upsvar.sk

SOCIAL INSURANCE AGENCY

Sociálna poisťovňa/Social Insurance Agency, Headquarters
29. augusta 8–10
813 63 Bratislava 1
Tel: 02/ 592 48 112

www.socpoist.sk

HEALTH INSURANCE COMPANY

Všeobecná zdravotná poisťovňa / General Health Insurance Company
Mamateyova17, P.O.BOX 41
850 05 Bratislava 55

Tel: 02/20 82 47 48 Call centre 0850 003 003 from abroad
+ 421 2 208 17 003

www.vszp.sk

DÔVERA HEALTH INSURANCE COMPANY

Cintorínska 5
949 01 Nitra 1
Tel: 0800 150 150

www.dovera.sk

UNION, INSURANCE COMPANY

Bajkalská 29/A
813 60 Bratislava
Tel: 0850 111 211

www.union.sk

CRIMINAL REGISTRY

Kvetná 13
P. O. Box 147
814 23 Bratislava
Tel: 02/554 25 649

www.genpro.gov.sk

LAND REGISTRY OFFICE

Each self-governing region in the Slovak Republic has its own Land Registry Office. Contacts and addresses of Land Registry Offices are available at: <http://katasternehnutelnosti.sk/>

TAX OFFICE

The Tax Directorate of the Slovak Republic Banská Bystrica
Nová13, 975 04 Banská Bystrica
Tel: 048/43 93 111

www.drsr.sk

MINISTRY OF EDUCATION

Ministry of Education, Science, Research
and Sport of the Slovak Republic

Stromová 1
813 30 Bratislava
Tel: 02/59 37 4111
www.minedu.sk

Recognition of diplomas, tel: 02/593 74 312
Information for foreign scholarship holders (of the Slovak Government), tel: 02/593 74 605

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Hlboká cesta 2
833 36 Bratislava 37
Slovak Republic
Tel: 02/597 81 111
www.mzv.sk

USEFUL CONTACTS AND WEBSITES

112	Integrated emergency call line
158	Police
150	Fire brigade
155	Medical emergency service
156	Municipal police
1181	Information on telephone numbers
12 149	Information on international telephone numbers
1181	Operator-assisted calls
12 131	International operator-assisted calls
16 185	EDB – Dataservis Slovakia s.r.o.
18 123	Non-stop breakdown recovery and emergency service for motorists

www.slovak-republic.org

general information about Slovakia

www.slovakiasite.com

general information about Slovakia

www.slovakia.travel

information about travelling in Slovakia

www.portal.gov.sk

website of the public sector in Slovakia

– only in Slovak language

www.portal.statistics.sk

statistical data about Slovakia

www.government.gov.sk

Government Office of the Slovak Republic
www.sopk.sk
Slovak Chamber of Commerce and Industry
www.studyin.sk
information about study in Slovakia
www.europa.eu/youth
information for young people

The publishing of this brochure was financed by the European Union from the European Fund for the Integration of Third Country Nationals within the framework of the programme Solidarity and Management of Migration Flows.
© IOM International Organization for Migration

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В
СЛОВАКИЮ

Информационная брошюра
Миграционного информационного
центра МОМ

Миграционный информационный центр ИОМ,
811 09 г. Братислава, ул. Грёслингова, 4 • 040 01
г. Кошице, ул. Главна, 68 • Тел.: 0850 211 478, +421.2. 5263 0023
e-mail: mic@iom.int • интернет: www.mic.iom.sk

Полезная информация о жизни
и проживании
2010

Эту информационную брошюру выпустил Миграционный информационный центр МОМ Международной организации по миграции в Братиславе (МИЦ). МИЦ предоставляет иностранцам, проживающим в Словакии индивидуальные правовые, социальные и рабочие консультации, поддерживает интеграцию иностранцев на рынок труда и жизнь сообществ иностранцев.

Целью брошюры предоставить вам краткий обзор информации, касающейся элементарной ориентации перед прибытием в Словакию и ваших первых шагов в новой стране. Здесь вы найдете практические советы, а также серьезные предупреждения об обязанностях в соответствии с правовым порядком Словацкой республики.

Брошюра предназначена прежде всего для граждан третьих стран, т.е. стран, которые не являются странами-членами Европейского Союза (ЕС) или Европейского Экономического Пространства (ЕЭП).

В настоящем тексте вы будете встречаться с понятиями мужского рода (например: иностранец, заявитель). Под этими понятиями одинаково подразумеваются лица женского и мужского пола.

Информация, обозначенная символом *, может подлежать частым изменениям, поэтому мы вам советуем ее проверить по телефону консультации 0850 211 478 или на веб-странице МИЦ www.mic.iom.sk.

Приведенные демографические и экономические данные являются действительными до октября 2010. Следующую информацию вы найдете на нашем интернетовом адресе www.mic.iom.sk.

СОДЕРЖАНИЕ:

ВЪЕЗД И ПРОЖИВАНИЕ В СЛОВАКИИ 7

Когда вам не нужна виза	7
Когда вам нужна виза	8
Временное проживание	9
Постоянное проживание	11
Допустимое проживание	16

ТРУДОУСТРОЙСТВО 18

Разрешение на трудоустройство	18
Смена работы и потеря работы	21

ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО 22

Малое предпринимательство	22
Общество с ограниченной ответственностью	25

ЗАБОТА О ДЕТЯХ И ОБРАЗОВАНИЕ В СЛОВАКИИ 28

Ясли	28
Детские сады	29
Начальные школы	29
Средние школы	30
Высшие учебные заведения / Университеты	32
Зарубежные студенты и международные стипендии	33
Обучения иностранцев языкам	35
Курсы переквалификации	36

МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 37

Неотложное медицинское обслуживание	37
Общественное медицинское страхование	37
Регистрация в медицинской страховой компании	39
Что оплачивает общественное медицинское страхование	40
Индивидуальное (коммерческое) медицинское страхование	41
Врачи и медицинские учреждения	42

СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ 43

Пособия по временной нетрудоспособности	45
Пособия пенсионного страхования	46
Пособие по безработице	49
Пособие по недостатку материальных средств	49
Бесплатные услуги	51

ЖИЛЬЁ И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЖИЛЬЯ 53

Кратковременное проживание	53
Долговременное проживание	54
Временное жильё и приюты	55

ТРАНСПОРТ 56

Транспорт в Словакии	56
Водительские права и автомобиль	58
Дорожное транспортное происшествие иностранца в Словакии	63

ГЛАВНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ 64

Полезные вам учреждения, контакты и веб-страницы	67
--------------------------------------------------	----

Официальное название: Словацкая Республика (СР)

Дата образования: 1 января 1993

Столица: Братислава

Политическая система: Парламентская демократия – государство-член Европейского Союза

Географическое положение: Средняя Европа

Территория: 49 035 кв. км

Государственный язык: словацкий

Вступление в Европейский Союз: 1 мая 2004

Денежная единица: EUR

Население: 5 447 502 чел.

Этнические группы: 85.8% словацкая, 9.5% венгерская, 1.9% цыганская, 2.8% другие национальные меньшинства

Часовой пояс: Центральный европейский, GMT + 1

Телефонный код: +421

Код страны: SK

Вождение транспортного средства: вправо

Интернет-домен: SK

Напряжение: 220 V/50 Hz

Климат: умеренный пояс с континентальным климатом и чередованием четырех времен года. Средняя температура зимой –2°C , летом +21 °C. Самый холодный месяц - январь и самые теплые месяцы – июль и август.

Средний месячный заработок: 744,50 EUR

Минимальный месячная заработок: 307,70 EUR

Уровень безработицы: 12,10 %

Подоходный налог: 19%

ВЪЕЗД И ПРОЖИВАНИЕ В СЛОВАКИИ

Словацкая Республика является составной частью Шенгенского пространства, на территории которого действует свободное передвижение физических лиц, товара, услуг и капитала. Если вам на въезд в Словакию виза не нужна и если вам была предоставлена шенгенская виза, или у вас есть разрешение на временное или постоянное проживание, то вы можете переходить внутренние государственные границы отдельных государств-членов без пограничного и таможенного контроля. А также вы можете въехать в Словакию и через другое шенгенское государство, без необходимости оформления транзитной визы.

Когда вам не нужна виза

Если вы являетесь гражданином одной из последующих стран, то вы можете в Словакию приехать на основе действительного загранпаспорта и можете в ней находиться без визы не более 90 дней в течение полугодия. Это страны: Андора, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Аруба, Австралия, Багамские Острова, Барбадос, Бразилия, Бруней, Чёрная Гора, Гватемала, Голандские Антильские Острова, Гондурас, Гонконг, Чили, Хорватия, Израиль, Япония, Канада, Корейская Республика (Южная Корея), Коста-Рика, Макао, Малайзия, Мексика, Монако, Новая Зеландия, Никарагуа, Панама, Парагвай, Сальвадор, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Сербия, Сент-Китс и Невис, Швейцария, Уругвай, Ватикан, Венесуэла.

Когда вам нужна виза

Если вы не являетесь гражданином вышеуказанных стран, то вам нужна виза для въезда и для кратковременного пребывания в Словакии до 90 дней. Заявление о предоставлении визы подается лично в дипломатическое представительство СР за границей. Необходимо по дать:

1. заполненную анкету о предоставлении шенгенской визы,
2. действительный заграничный паспорт,
3. цветную фотографию (3 x 3,5 см),
4. документ, подтверждающий цель вашей поездки,
5. обратный билет на дорогу,
6. справка, подтверждающая обеспечение жильём,
7. справка о финансовом обеспечении пребывания,
8. справка о медицинском страховании (международное туристическое страхование является действительным на всей территории шенгенского пространства и на все время пребывания),
9. приглашение, заверенное полицией.

При подачи заявления о предоставлении визы необходимо заплатить административный сбор в размере 60 EUR*.

Если бы вы хотели при въезде в Словакию ходатайствовать о разрешении на проживание, то можете подать заявление о получении национальной визы, которая предоставляется на все необходимое время. Во время своего срока действия она вам дает право находиться на территории Словацкой Республики, а в течение первых 90 дней и в пределах всего шенгенского пространства. Национальная виза выдается при таких же условиях, как и шенгенская виза. За выдачу национальной визы заплатите административный сбор в размере 33 EUR*.

Более подробную информацию вы можете получить в дипломатическом представительстве СР в вашей стране и на веб-странице Министерства иностранных дел СР www.mzv.sk.

Если вы хотите задерживаться на территории Словакии больше 90 дней в течение одного полугодия, то вам необходимо подать заявление о предоставлении разрешения на один из нижеуказанных видов на проживание. Разрешение на проживание представляет собой определенную форму «долговременной визы» и в течение своего срока действия дает вам право находиться в Словакии, в целом шенгенском пространстве, в любое время ездить за границу и возвращаться назад в пределах шенгенского пространства, без необходимости оформления новой визы.

Временное проживание

Разрешение на временное проживание дает вам право в течение срока его действия находиться на территории СР, выезжать за границу и возвращаться обратно. Это разрешение предоставляется всегда только на основе одной конкретной цели, в исключительных случаях на той же основе вы имеете право заниматься и другой деятельностью. Разрешение на временное жительство может быть выдано с целью предпринимательства, трудоустройства, учебы, специальной деятельности (лекторская, спортивная, артистическая, добровольческая деятельность и под.), воссоединения семьи или исполнения служебных обязанностей в качестве гражданского персонала Вооруженных Сил. Первый раз разрешение предоставляется сроком самое большее на два года, которое может быть повторно продлено. Заявление о предоставлении разрешения на временное

проживание вы можете подать в дипломатическое представительство СР, аккредитованное в стране, гражданином которой вы являетесь, или в стране, в которой вы живете. Только в исключительном случае можно подать заявление в другое представительское учреждение или в отделение полиции по делам иностранных граждан по месту жительства в Словакии.

Подачей заявления у вас не возникает право на проживание, а если вам разрешение на проживание не будет предоставлено до 90 дней от въезда в Словакию (или до истечения срока действия вашей визы), то вы должны покинуть Словакию.

Заявление необходимо подать лично, на официальном бланке (бланк анкеты найдете и на веб-странице МИЦ www.mic.iom.sk, на словацком языке. К заявлению нужно приложить:

1. действительный заграничный паспорт,
2. две цветные фотографии (3 x 3,5 см),
3. документ, подтверждающий цель проживания
4. выписка из реестра судимостей СР,
5. выписки из регистров о судимостях той страны, откуда вы родом, и тех стран, где вы проживали последние три года перед подачей заявления,
6. документ, подтверждающий финансовое обеспечение пребывания в Словакии,
7. справка о месте вашего жительства в Словакии.

Документы не должны быть старше 90 дней в момент подачи заявления. Все документы, выданные за границей, должны быть официально заверены способом, признанным

в Словакии («апостиль» и «суперлегализация»); если они на иностранном языке, то к ним вы должны приложить официальный перевод на словацком языке.

При подаче заявления нужно заплатить административный сбор. Размер сбора зависит от цели, на основе которой вы ходатайствуете о разрешении на временное проживание в Словакии, а то от 33 до 232 EUR*.

Учреждения выдают рассмотрение заявления до 90 дней (в некоторых случаях до 30 дней) со дня его подачи.

После предоставления разрешения на временное проживание вы должны:

- приехать в Словакию до 180 дней со дня его предоставления, иначе срок действия закончится,
- до 3 дней со дня приезда в Словакию сообщить надлежащему отделению полиции по делам иностранцев начало своего пребывания,
- предъявить в отделение полиции по делам иностранцев документ о медицинском страховании в Словакии и справку от врача о том, что вы не страдаете опасной для общества болезнью до 30 дней со дня приезда в Словакию,
- лично подать заявление о восстановлении разрешения, а то не позднее одного дня до окончания срока действия и если цель проживания, на основе которой вам было предоставлено временное проживание, остается в силе.

Постоянное проживание

Разрешение на постоянное проживание дает вам право в течение срока его действия находиться на территории СР и заниматься своей деятельностью в полном объеме,

как и гражданин СР. На его основе вы имеете право ездить за границу и возвращаться обратно, работать, заниматься предпринимательской деятельностью, учиться, а также имеете право на медицинское обслуживание и социальное обеспечение. Первый раз предоставляется сроком на 5 лет (так называемое «первое разрешение»), по истечении 5 лет можно подать заявление о неограниченном во времени разрешении на постоянное проживание (так называемое «следующее разрешение»).

ПЕРВОЕ РАЗРЕШЕНИЕ

Подать заявление о получении первого разрешения вы можете, если вы:

- являетесь супругом гражданина СР с постоянным видом на жительство на территории СР или являетесь зависимым родственником по прямой линии гражданина СР с постоянным видом на жительство на территории СР,
- являетесь свободным ребенком в возрасте до 18 лет, порученным под опеку иностранца, супруга гражданина СР с постоянным видом на жительство на территории СР,
- являетесь свободным ребенком иностранца с разрешением на постоянное проживание в возрасте до 18 лет или являетесь ребенком в возрасте до 18 лет, порученным под опеку иностранца с разрешением на постоянное проживание,
- или являетесь необеспеченным ребенком иностранца с разрешением на постоянное проживание в возрасте над 18 лет.

Первое разрешение на постоянное проживание может быть вам также предоставлено, если это будет в интересах Словацкой Республики. Заявление о разрешении на

постоянное проживание надо подать лично в Словакии в отделение полиции по делам иностранцев полицейского корпуса СР по месту вашего предполагаемого проживания или за границей в дипломатическое представительство СР. Заявление необходимо подать на официальном бланке (бланк анкеты найдете на веб-странице МИЦ www.mic.iom.sk), на словацком языке. К заявлению нужно приложить:

1. действительный заграничный паспорт,
2. две цветные фотографии (3 x 3,5 см),
3. документы, подтверждающие повод заявления
4. выписка из реестра судимостей СР (не надо предъявлять, если есть разрешение на временное проживание в Словакии),
5. выписки из регистров о судимости той страны, откуда вы родом, и тех стран, где вы проживали последние три года перед подачей заявления (не надо предъявлять, если есть разрешение на временное проживание в Словакии)
6. документ, подтверждающий финансовое обеспечение пребывания в Словакии,
7. справка о месте вашего жительства в Словакии
8. ваше честное заявление, что вы не будете нагрузкой для системы социального обеспечения СР.

Документы не должны быть старше 90 дней в момент подачи заявления. Все документы, выданные за границей, должны быть официально заверены способом, признанным в Словакии («апостиль» и «суперлегализация»); если они на иностранном языке, то к ним вы должны приложить официальный перевод на словацком языке.

При подачи заявления нужно заплатить административный сбор в размере 165,50 EUR*.

Учреждения выдают рассмотрение заявления до 90 дней со дня его подачи.

После предоставления первого разрешения на постоянное жительство вы должны:

- приехать в Словакию до 180 дней со дня его предоставления, иначе срок действия закончится,
- до 3 дней со дня приезда в Словакию сообщить надлежащему отделению полиции по делам иностранцев начало своего пребывания,
- предъявить в отделение полиции по делам иностранцев документ о медицинском страховании в Словакии и справку от врача о том, что вы не страдаете опасной для общества болезнью до 30 дней со дня приезда в Словакию.

СЛЕДУЮЩЕЕ РАЗРЕШЕНИЕ

Перед истечением срока действия первого разрешения на постоянное проживание или разрешения на временное проживание, вы можете ходатайствовать о получении «следующего разрешения» на постоянное проживание, которое выдается на неограниченное время. Вы можете лично подать заявление в отделение полиции по делам иностранцев, если:

- у вас есть первое разрешение,
- вам было предоставлено разрешение на временное проживание с целью трудоустройства или предпринимательства и ваше предыдущее непрерывное временное проживание длится не менее пяти лет непосредственно перед подачей заявления,

- вы являетесь свободным ребенком в возрасте до 18 лет, необеспеченным ребенком в возрасте над 18 лет (студент до 25 лет) или родственником по прямой линии (родитель, дедушка, бабушка, прадедушка, прабабушка) иностранца с разрешением на временное проживание с целью трудоустройства или предпринимательства, если вам было предоставлено разрешение на временное проживание, сроком не менее пяти лет непосредственно перед подачей заявления,
- вы являетесь единственным родителем, зависящим от помощи иностранца с разрешением на постоянное жительство или временное жительство с целью трудоустройства или предпринимательства и вам было предоставлено разрешение на временное проживание, которое длится не менее пяти лет непосредственно перед подачей заявления,
- вы являетесь супругом иностранца с разрешением на постоянное проживание и вам было предоставлено разрешение на временное проживание, которое длится не менее пяти лет непосредственно перед подачей заявления,
- ваше предыдущее следующее разрешение на постоянное проживание стало недействительным, так как вам было предоставлено долговременное проживание в одной из стран Европейского Союза, в Исландии, в Лихтенштейне, в Норвегии или Швейцарии,
- вы являетесь ребенком иностранца со следующим разрешением в возрасте до 18 лет.

Заявление необходимо подать на официальном бланке (бланк найдете на веб-странице МИЦ www.mic.iom.sk), на словацком языке. К заявлению нужно приложить:

1. действительный заграничный паспорт,

2. две цветные фотографии (3 x 3,5 см),
3. документ о финансовых средствах для обеспечения проживания в Словакии,
4. документ о медицинском страховании на территории СР.

Полиция может от вас потребовать также документ об обеспечении жильем и свидетельство об окончании курса словацкого языка.

Ваше заявление будет рассмотрено до 90 дней со дня его подачи. Ваше первое разрешение на постоянное проживание или разрешение на временное проживание остаются действительными до вручения рассмотрения заявлению о предоставлении следующего разрешения.

При подачи заявления нужно заплатить административный сбор в размере 165,50 EUR*.

Допустимое проживание

Допустимое проживание можно получить в том случае, если вы не можете выехать из Словакии и одновременно не удовлетворяете требованиям для предоставления вам другого вида на жительство. Допустимое проживание предоставляется самое большое на 180 дней с возможностью повторного продления. На его основе вы можете находиться на территории СР в течение срока его действия (выездом из страны это разрешение перестает действовать), в некоторых случаях имеете право работать. Предоставление разрешения на допустимое проживание однако не дает вам право заниматься предпринимательской деятельностью и зарегистрироваться в общественной медицинской страховой компании.

Заявление о предоставлении разрешения на допустимое проживание вы можете подать, если:

- в вашем случае существует препятствие административного выдворения,
- вам было предоставлено временное убежище,
- ваш выезд невозможен,
- вы являетесь несовершеннолетним ребенком, найденным на территории Словацкой Республики,
- вам больше 18 лет и вы являетесь жертвой уголовного преступления, связанного с торговлей людьми,
- или если это требуется для соблюдения интересов вашей личной и семейной жизни

Заявление о разрешении на допустимое проживание нужно подать в соответствующее отделение полиции по делам иностранцев на официальном бланке (бланк найдете на веб-странице МИЦ www.mic.iom.sk), на словацком языке.

К заявлению необходимо приложить письменное обоснование заявления и заплатить административный сбор в размере 99,50 EUR (33 EUR в случае заявления о продлении разрешения)*.

ТРУДОУСТРОЙСТВО

Если вы заинтересованы работать в Словакии и являетесь гражданином страны, которая не относится к государствам-членам ЕС/ЕЭП, то кроме разрешения на проживание вам необходимо иметь и разрешение на трудоустройство. Нужно ли вам разрешение на трудоустройство или нет – это все индивидуально и зависит от типа работы, которой вы хотите заниматься, от вида на жительство, от продолжительности времени вашего пребывания в Словакии и других обстоятельств. Случаи, при которых не требуется разрешение на трудоустройство вы найдете на веб-странице МИЦ www.mic.iom.sk.

Разрешение на трудоустройство

Разрешение на трудоустройство на основании заявления предоставляет вам отдел по труду, социальным делам и семье по месту работы, максимально на период продолжительности трудового правоотношения сроком не более двух лет.

Заявление можете подать:

- лично в отдел по труду, социальным делам и семье, если вы находитесь в СР легально,
- по почте, если вы находитесь за границей,
- или посредничеством будущего работодателя.

Если вы хотите подать заявление о предоставлении разрешения на трудоустройство, то вы должны заполнить официальный бланк заявления о предоставлении разрешения на трудоустройство в двух экземплярах (бланк найдете на веб-странице МИЦ www.mic.iom.sk) и приложить

к нему необходимые документы (по одному экземпляру). В том случае, если вас послали работать на территории СР, то вы подаете соответствующее заявление в четырех экземплярах. Все приложения, которые вы к заявлению прилагаете, должны быть официально переведены на словацкий язык судебным переводчиком.

Заявление содержит следующие данные:

1. ваше имя, фамилию, дата рождения,
2. ваш адрес в стране постоянного проживания и контактный адрес для доставки документов,
3. номер вашего заграничного паспорта и название органа, который его выдал,
4. название, место нахождения, идентификационный номер работодателя и род его экономической деятельности,
5. тип работы, место осуществления и период продолжительности трудоустройства,
6. обещание работодателя, что он вас примет на работу, которое должно быть подтверждено его подписью и печатью (поэтому необходимо найти работу еще перед подачей заявления).

К заявлению приложите:

2. документ об образовании – диплом или сертификат,
3. заверенную копию торгового договора или копию документа о трансферте внутри предприятия (если вы был выслан для исполнения работы на территории СР),
4. письменную доверенность на работодателя (если заявление вместо вас подает будущий работодатель); действительность вашей подписи должна быть заверена в соответствии с правовыми нормами государства,

гражданином которого вы являетесь, или нотариально заверенная словацким нотариусом.

За подачу заявления о предоставлении разрешения на трудоустройство вы не платите никакой административный сбор.

Решение о вашем заявлении примет соответствующий отдел по труду, социальным делам и семье до 30 дней со дня принятия и регистрации заявления.

Разрешение на трудоустройство является действительным только на вид работы и место осуществления работы, которые были указаны в предъявленном обещании работодателя. Если вы помимо этой работы хотели бы трудиться и у другого работодателя, то для этого вам необходимо иметь отдельное разрешение на трудоустройство.

ПРОДЛЕНИЕ РАЗРЕШЕНИЯ НА ТРУДОУСТРОЙСТВО

По истечении срока действия разрешения вы можете снова подать заявление о его продлении. Отдел по труду, социальным делам и семье может вам его повторно продлить сроком не больше чем на 2 года. При условии, что вы после продления разрешения на трудоустройство будете работать у того же работодателя.

Письменное заявление о продлении разрешения на трудоустройство вы подаете лично или ваш работодатель соответствующему органу по труду, социальным делам и семье не позднее 30 дней до окончания срока действия предоставленного разрешения на трудоустройство. Заявление о продлении разрешения на трудоустройство должно содержать те же данные, что и первое заявление о разрешении. Обещание работодателя в этом случае можно

заменить его заявлением о том, что он вам и в дальнейшем будет предоставлять работу, подтвердив это своей подписью и печатью.

Смена места работы и потеря работы

Если вы хотите сменить работодателя, то вы должны подать новое письменное заявление о предоставлении разрешения на трудоустройство не позднее 30 дней до окончания срока действия предоставленного разрешения. Подать заявление о его продлении недостаточно.

Работать на новом месте вы должны начать сразу же на следующий день после окончания работы на первоначальном трудоустройстве. В противном случае, цель вашего проживания в СР станет недействительной и полиция по делам иностранцев ваше разрешение на проживание отменит.

Таким же образом полиция будет действовать и в том случае, если ваше трудоустройство закончится преждевременно и отдел по труду, социальным делам и семье лишит вас по этому поводу разрешения на трудоустройство. Чтобы не оказываться в такой ситуации, вы должны приобрести разрешение на трудоустройство у нового работодателя раньше, чем закончится срок действия первоначального. **Не оказывайтесь в такой ситуации, когда ваше разрешение на трудоустройство станет недействительным хотя бы один день.**

ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО

Почти любая предпринимательская деятельность, которой вы хотите заниматься по совместительству с основной работой, считается предпринимательством и вы должны получить на это разрешение. В Словакии можете заниматься предпринимательством как физическое лицо или в составе торговой компании.

Обычно предпринимательство осуществляется:

- на основе ремесленного патента в качестве **малого предпринимателя** (физическое лицо)
- посредничеством **общества с ограниченной ответственностью** (юридическое лицо)

Малое предпринимательство

Каждый заявитель просьбы о получении ремесленного патента должен при осуществлении малого предпринимательства удовлетворять:

Общим условиям (должны быть всегда выполнены): возраст 18 лет, правоспособность, безупречность.

Специальным условиям (должны быть выполнены в зависимости от вида предпринимательства): квалификация или дееспособность проведения частного предпринимательства.

ВИДЫ МАЛОГО ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА И УСЛОВИЯ РАБОТЫ ПРЕДПРИЯТИЯ

- **свободные виды предпринимательства:** достаточно, если вы удовлетворяете общим условиям, квалификацию

или дееспособность предоставлять не надо

- **специализированные виды предпринимательства:** кроме общих условий, вы должны предоставить наличие квалификации, в большинстве случаев свидетельство об окончании специального образования или подготовки в сфере вашей будущей деятельности
- **ремесленные виды предпринимательства:** кроме общих условий, вы должны предоставить наличие квалификации, документ об окончании образования и практики по этой специальности

Если вы являетесь гражданином государства-члена ЕС ЕЭП, то наличие квалификации вы можете предъявить признанием практики по профессии или решением о признании профессиональной квалификации.

СЛЕДУЮЩИЕ УСЛОВИЯ РАБОТЫ МАЛОГО ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Кроме вышеуказанных условий вы должны перед началом предпринимательской деятельности, в зависимости от вашего гражданства или от того, имеете ли вы уже разрешение на какой-либо вид на жительство в Словакии, назначить ответственного заместителя, приобрести разрешение на предпринимательскую деятельность, получить разрешение на временное проживание с целью предпринимательства и записаться в торговом реестре. Если вы:

- **являетесь гражданином третьей страны и имеете разрешение на постоянное проживание в Словакии, то вы должны:**
 - приобрести разрешение на предпринимательскую деятельность

- **вы являетесь гражданином третьей страны и имеете разрешение на временное проживание в Словакии с целью предпринимательства или с целью учебы, то вы должны:**
 - приобрести разрешение на предпринимательскую деятельность и записаться в торговом реестре (запись в)
 - торговом реестре не требуется, если у вас есть разрешение на постоянное проживание в государстве-члене ЕС/ОЭКР)
- **являетесь гражданином государства-члена ЕС/ЕЭП, то вы должны:**
 - назначить ответственного заместителя,
 - о приобрести разрешение на предпринимательскую деятельность,
 - о получить разрешение на временное проживание (или постоянное) и
 - записаться в торговом реестре (запись в торговом реестре не требуется, если у вас есть разрешение на постоянное проживание в государстве-члене ЕС/ОЭКР).
- **являетесь гражданином государства-члена ЕС/ЕЭП, то вы должны:**
 - назначить ответственного заместителя и
 - о приобрести разрешение на предпринимательскую деятельность.

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ СБОРЫ*

Заявление о выдаче разрешения на временное проживание с целью предпринимательства: 232 EUR

Запись физического лица в торговом реестре 165,50 EUR

Общество с ограниченной ответственностью

Общество с ограниченной ответственностью (о.о.о.) это коммерческое общество, уставный капитал которого составляют заранее предназначенные вклады учредителей. Минимальная стоимость вклада компаньона должна быть 750 EUR. Вклад может быть денежный и неденежный (например: земельные участки, технологии, производственные оборудования и подобное). Перед подачей заявки на запись общества в торговый реестр, необходимо погасить каждый денежный вклад минимально 30 % (в случае единственного учредителя общества, должен быть погашен уставный капитал в полном его размере). Целая стоимость погашенных денежных вкладов вместе со стоимостью неденежных вкладов должна быть приблизительно 2500 EUR. Компаньон отвечает по обязательствам общества до размера своего непогашенного вклада.

Общество может создать одно лицо и иметь максимально 50 компаньонов. Компаньон гарантирует обязательства общества до размера своего непогашенного вклада, записанного в торговом реестре. Стоимость основного (капитала общества должна быть приблизительно 5000 EUR.

СОЗДАНИЕ О.О.О.

О.о.о. создается на основе заключения **учредительного договора** (если количество участников общества превышает более одного человека) или **учредительного устава** (если открытие о.о.о производит один человек) (подписи должны быть заверены нотариусом). При создании о.о.о. необходимо определить **торговое название** общества, предмет **деятельности и место нахождения**.

ПРИОБРЕТЕНИЕ РЕМЕСЛЕННОГО ПАТЕНТА

При создании о.о.о. вы должны приобрести **ремесленный патент** (так же как и при малом предпринимательстве). Порядок и условия приобретения ремесленного патента посмотрите в главе *Малое предпринимательство*.

РАЗРЕШЕНИЕ НА ПРОЖИВАНИЕ ПРИ СОЗДАНИИ О.О.О.

Если у вас нет разрешения на проживание в Словакии, то вы должны по приобретению ремесленного патента подать заявление о **разрешении на временное проживание с целью предпринимательства**. Заявление вы должны подать на официальном бланке (бланк найдете на веб-странице МИЦ www.mic.iom.sk) на словацком языке. Разрешение на временное проживание вы получите только в том случае, если вы являетесь **исполнителем обязанностей** о.о.о. (быть компаньоном о.о.о. недостаточно). Цель проживания в этом случае удостоверяется учредительным договором или документом о создании общества с заверенными у нотариуса подписями, в которых указано, что вы являетесь исполнителем обязанностей о.о.о. и заявителем внесения записи в торговый реестр. В случае, если вы становитесь исполнителем обязанностей уже существующего о.о.о., то цель проживания удостоверяется выпиской из торгового реестра данного о.о.о. и постановлением общего совещания, что после приобретения разрешения на проживание вы станете исполнителем обязанностей о.о.о.

НАЧАЛО ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА О.О.О.

О.о.о. начинает свое существование **со дня внесения записи в торговый реестр**. После внесения записи о.о.о. в торговый

реестр, о.о.о может начать свою предпринимательскую деятельность. Заявление о внесении записи в торговый реестр вы должны подать на официальном бланке (бланк найдете на веб-странице МИЦ www.mic.iom.sk) на словацком языке.

При подачи заявления о внесении записи в торговый реестр вы должны приложить, кроме остальных документов, ваше разрешение на проживание на территории Словакии (не требуется в том случае, если у вас есть постоянный вид на жительство в государстве-члене ЕС или ОЭКР). Заявление о внесении записи в торговый реестр вы должны подать в регистровый суд, т.е. в соответствующий областной суд по месту нахождения о.о.о. Заявление о внесении записи в торговый реестр вы должны подать до 90 дней со дня открытия о.о.о. или со дня получения ремесленного патента.

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ СБОРЫ*

Заявление о разрешении на временное проживание с целью предпринимательства: 232 EUR
Внесение записи о.о.о. в торговый реестр: 331,50 EUR

ЗАБОТА О ДЕТЯХ И ОБРАЗОВАНИЕ В СЛОВАКИИ

В Словакии можно получить образование как в государственных, так и в частных учебных заведениях. В Словакии существует обязательное десятилетнее образование. Ребенок начинает ходить в школу в возрасте 6 лет, обязательное обучение заканчивается, когда ребенок достигает 15 лет. Если вы планируете жить в Словакии вместе с детьми, которым еще нет 15 лет, то они должны посещать школу.

Ясли

Если возраст вашего ребенка от шести месяцев до трех лет, а вы работаете, то вы можете поместить его в детские ясли. Детские ясли – это учреждение, которое помогает работающим родителям заботиться о своих детях. Существует мало соответствующих учреждений, которые подчиняются администрации конкретного города или района. Большинство детских яслей – частные учреждения. Пребывание одного ребенка в государственных яслях стоит от 200 EUR в месяц, в частных яслях – от 300 EUR в месяц. Яслями также можно воспользоваться в течение нескольких часов в день или в исключительных случаях – однократно. Список государственных и частных яслей вы можете найти на веб-странице www.detskejasle.org.

Детские сады

Родители имеют возможность поместить своего ребенка в возрасте от 3 до 6 лет в государственный детский сад. В большинстве случаев государственный детский сад находится в месте постоянного жительства родителей, но родители имеют возможность выбрать детский сад, который находится в другом районе или регионе. Размер платежей за нахождение ребенка в государственном детском саду определяет учредитель (населенный пункт), причем основной взнос колеблется на уровне 13,88 EUR в месяц максимально. За питание ребенка платят отдельно – сумма составляет около 1-го EUR в день. Родители также вносят одноразовые суммы в специальный фонд за различные экскурсии, приобретение игрушек и тому подобное. Размер этого взноса утверждается на общем родительском собрании. Если в государственном детском саду нет свободных мест или по каким-либо причинам нет возможности разместить его там, то родители могут определить своего ребенка в частный детский сад или в церковный детский сад. Эти детские учреждения самостоятельно определяют размер платежей, которые соответствуют качеству предлагаемых услуг (например, обучение на иностранном языке, специальные занятия по искусству, спортивные занятия), часто они в несколько раз выше, чем в государственных детских садах.

Начальные школы

Ребенок, которому исполнилось 6 лет, должен начать посещать начальную школу (ZŠ). Начальное образование – это девятилетнее обязательное школьное образование, осуществляемое в начальной школе. Начальное образование подразделяется на две ступени – с первого по четвертый

класс и с пятого по девятый класс.

В конце пятого класса ученики, достигшие хороших результатов, а также успешно сдавшие вступительные экзамены, могут продолжать обучение в восьмилетней гимназии. Данная гимназия объединяет в себе начальную и среднюю школы, ее выпускники получают аттестат зрелости, свидетельствующий об окончании среднего учебного заведения.

Средние школы

Учащиеся, закончившие девятый класс начальной школы, продолжают обучение в средней школе. Условия приема на обучение каждая школа определяет самостоятельно, в большинстве случаев ученики сдают вступительный письменный экзамен, принимаются во внимание оценки, полученные в начальной школе. Студенты выбирают среднюю школу в соответствии со своими интересами и целями, связанными с будущей профессией. Обучение в государственных и церковных средних школах бесплатное, размер платежей в частных средних школах определяет конкретная школа. Существуют следующие основные типы средних школ:

ГИМНАЗИЯ

Предоставляет четырехлетнее образование, которое ориентируется на получение всеобщего образования, которое прежде всего соответствует для подготовки к дальнейшему обучению в высшем учебном заведении. Существует несколько типов гимназий: те, которые ориентируются на расширенное изучение иностранных языков, уделяют повышенное внимание спорту, искусству

или математике. Также существуют гимназии, где обучение некоторых предметов проходит на иностранном языке – например, это немецкие, русские, итальянские, испанские, английские гимназии. В гимназиях такого типа в большинстве случаев обучение длится пять лет. Курс обучения в гимназии заканчивается выпускными экзаменами, в случае их успешной сдачи студент получает аттестат зрелости – это документ, подтверждающий наличие среднего образования, без его наличия нельзя принять абитуриента в высшее учебное заведение.

СРЕДНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ

ТОРГОВАЯ АКАДЕМИЯ

В ней осуществляется четырехлетнее специальное образование экономического характера, курс обучения также завершается выпускными экзаменами на аттестат зрелости. Часть обучения направлена на приобретение бухгалтерских знаний. Курс обучения проходит на словацком языке, также существуют торговые академии, в которых обучение отдельных предметов проходит на иностранных языках.

ГОСТИНИЧНАЯ АКАДЕМИЯ

В ней осуществляется специальное обучение по специальности гостиничный менеджмент, а также проводятся практические занятия по профессиям повар, официант. После трех лет обучения студент получает Свидетельство об окончании обучения. В том случае, если студент принимает решение продолжить обучение, то еще после двух лет обучения и сдачи соответствующих экзаменов он получает Аттестат зрелости.

ДРУГИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ШКОЛЫ

Предлагают специальное четырехлетнее образование различной направленности, в результате студент получает как теоретические знания, так и специальные, которые он сможет применить в своей последующей трудовой жизни. После окончания курса обучения и сдачи экзаменов студенты данных школ также получают аттестат зрелости. К таким школам относятся: педагогические школы, медицинские школы, школы технической направленности (например, электро-технические, строительные, транспортные, геодезии и т.п.)

СРЕДНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УЧИЛИЩА

Учеба в них направлена на приобретение практических знаний и навыков по следующим специальностям: маляр, плотник, столяр, садовод, автомеханик и т.д. После трехлетнего обучения вручается Свидетельство об окончании обучения.

Высшие учебные заведения / Университеты

Основным условием приема в высшее учебное заведение является окончание средней школы, получение аттестата зрелости и успешная сдача приемных экзаменов или собеседования. В некоторых типах высших учебных заведений принимаются во внимание оценки, полученные в средней школе. За обучение в частных высших учебных заведениях взимается плата, условия приема абитуриента (кроме необходимости наличия аттестата зрелости) вуз определяет самостоятельно. Обучение в вузе может проходить путем дневной или заочной формы. Дневная форма обучения – бесплатная, но за некоторые

формы обучения необходимо платить (например, заочное обучение, обучение на иностранном языке). Информацию относительно размера оплаты за обучение можно получить в конкретном высшем учебном заведении. Процесс обучения подразделяется на несколько ступеней:

- **Бакалавр.** Курс обучения, который заканчивается получением диплома бакалавра (1 степень образования в высшем учебном заведении). Он длится в течение двух или трех лет, в конце курса обучения студент получает титул «Бакалавр» (Bc.).
- **Магистр.** Курс обучения, который заканчивается получением диплома магистр\инженер (2 степень образования в высшем учебном заведении). Этот тип обучения может начаться только после того, как конкретное лицо получит титул бакалавра. Курс обучения длится от четырех до шести лет, состоит из 8-12 семестров, после его завершения студент получает титул «Магистр» (Mgr) или «Инженер» (Ing.).
- **Постградуальное.** Постградуальное обучение – обучение, которое заканчивается получением звания «Доктор» (3 степень образования в высшем учебном заведении). Этот тип обучения может начаться только после того, как конкретное лицо получит звание «Магистр» или «Инженер». Обучение завершается защитой диссертационной работы, вручается звание PhD.

Зарубежные студенты и международные стипендии

Зарубежные студенты высших учебных заведений могут получить стипендию правительства Словацкой Республики. Эта программа является составной частью мероприятий СР

по предоставлению помощи по развитию, она находится в ведении министерства иностранных дел СР.

Министерство иностранных дел СР сообщает министерству иностранных дел государства, которое высылает студентов на учебу за границей, условия обучения в государственных высших учебных заведениях СР, а также количество стипендий, которые будут предложены конкретной стране. Данная информация высылается до конца февраля, ее данные действительны для следующего академического года.

Если вы проявляете интерес получить стипендию правительства СР, то вы сможете получить соответствующую информацию, связанную с актуальным предложением стипендий по конкретным специальностям, в министерстве иностранных дел вашего государства в течение марта в тот год, когда вы хотите начать учебу. Заявление относительно обучения и необходимые документы не передает непосредственно, а через ответственный орган вашего государства не позднее 30-го мая текущего года. Решение о предоставлении стипендии принимает специальная комиссия министерства образования СР.

Стипендия предоставляется на время обучения в высшем учебном заведении в Словакии (от пяти до шести лет). Однако необходимо выполнить условия перехода на следующий курс. Студенту-стипендиату предоставляется:

- ежемесячная стипендия в установленном размере (280 EUR предоставляется студентам, которые проходят обучение, заканчивающееся получением диплома бакалавра или магистра, 330 EUR предоставляется аспирантам, то есть проходящим курс обучения, которое заканчивается получением звания Доктор.

- размещение в общежитии, возможность питаться в студенческих столовых, все расходы за это оплачиваются из стипендии, за проживание в общежитии и студенческое питание иностранный студент платит столько, сколько и словацкий студент.
- стипендия правительства СР предоставляется на один год для языковой или специальной подготовки в том случае, если заинтересованное лицо не получало среднее образование в СР или в школе за пределами СР, в которой велось обучение на словацком языке.
- обязательное медицинское страхование в СР.

Стипендиат может также получать повышенную стипендию, которая на 50 EUR выше, чем основная (у аспирантов это на 170 EUR больше). Стипендиат освобождается от уплаты взносов за предоставление ему временного проживания с целью учебы.

Более подробная информация, условия приема и количество предлагаемых стипендий на конкретный год вы сможете найти на сайте министерства образования СР www.minedu.sk.

Обучение иностранцев языкам

Если вы хотите изучать иностранный язык, то вы имеете возможность посещать школу иностранных языков. У некоторых школ по изучению иностранных языков есть филиалы по всей стране, некоторые предлагают свои услуги только в одном месте.

Большинство курсов по изучению иностранных языков создает группы, в каждую входит приблизительно десять

студентов, которые занимаются с одним преподавателем, занятия проходят два раза в неделю, длительность каждого - 90 минут. Во время летних студенческих каникул - в июле-августе - курсы по изучению иностранных языков проводят кратковременные интенсивные курсы. Отдельные модули курсов заканчиваются экзаменом, можно сдать экзамены с целью получения сертификата.

Список курсов по изучению иностранных языков и их актуальные предложения можно найти на веб-странице

www.kurzy.education.sk.

Для иностранных студентов, получивших в Словакии вузовскую стипендию, перед началом занятий в вузе проводится интенсивный курс изучения словацкого языка.

Также существует возможность заниматься изучением иностранного языка с частным педагогом.

Курсы переквалификации

Существуют различные виды курсов переквалификации, на которых можно получить квалификацию в различных областях. Участник таких курсов оплачивает их самостоятельно, однако в зависимости от вида на жительство можно получить финансовую помощь. Более подробную информацию можно получить непосредственно в МИЦ или по телефону МИЦ 0850 211 478.

МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Медицинское обслуживание в Словакии предоставляется на основе общественного медицинского страхования или индивидуального (коммерческого) медицинского страхования, или же медицинского страхования, которое иностранец имеет в другом государстве-члене Евросоюза. Каждый иностранец, который находится на территории Словакии, должен иметь медицинскую страховку, которая действительна на территории Словацкой Республики.

Неотложное медицинское обслуживание

Неотложное медицинское обслуживание – это срочная помощь, предоставляемая при быстром ухудшении состояния здоровья, которое непосредственно угрожает здоровью и жизни. Сюда входит и предоставление медицинского обслуживания во время родов. На неотложное медицинское обслуживание каждый всегда имеет право при любых обстоятельствах. Неотложная медицинская помощь предоставляется бесплатно.

Общественное медицинское страхование

Застрахованному предоставляется медицинское обслуживание и услуги с ним связанные на основании условий, определенных в законе. Все застрахованные имеют право на предоставление одинакового медицинского обслуживания, которое оплачивается из источников общественного медицинского страхования, несмотря на то, что они могут платить по-разному. Застрахованные вносят

взносы в фонд общественного медицинского страхования вне зависимости от того, нуждаются они в медицинском обслуживании или нет.

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ОБЩЕСТВЕННОЕ МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ:

Вы обязаны оплачивать общественное медицинское страхование в том случае, если вы имеете разрешение на постоянное проживание на территории СР

Исключения действуют в следующих случаях:

- гражданин работает за границей, и медицинская страховка оформлена в этой стране
- гражданин осуществляет самостоятельную рабочую деятельность и оформляет медицинское страхование на территории государства, в котором осуществляет данную деятельность
- гражданин в течение длительного времени (дольше, чем 6 месяцев) находится за границей и там оформляет медицинскую страховку

В этих случаях гражданин мог бы в Словакии заключить только договор о коммерческом медицинском страховании.

Обязанность оплачивать общественную медицинскую страховку существует и в том случае, если у гражданина нет в Словакии **вида на постоянное жительство** и если он не заключил договор о медицинском страховании в другом государстве-члене ЕС/ЕЭП и он:

- работает у работодателя, центральный орган его фирмы или постоянное производство находится в Словакии,

- являетесь самостоятельно зарабатывающим лицом
- является беженцем
- студент, приехавший из другого государства-члена ЕС или иностранный студент, который учится в учебном заведении в СР на основе международного договора
- малолетний иностранец, который находится на территории Словацкой Республики без своего законного представителя или физического лица, которое несет ответственность за его воспитание и ему предоставляется забота в учреждении, в котором он размещен на основе постановления суда
- иностранец, задержанный на территории Словацкой Республики
- находится под арестом или отбывает наказание в виде лишения свободы
- несовершеннолетний член семьи, который родился у застрахованного в другом государстве-члене ЕС.

Регистрация в медицинской страховой компании

Общественное медицинское страхование осуществляют медицинские страховые компании. В настоящее время в Словакии действуют **три медицинские страховые компании**. Каждый может **свободно выбрать**, с какой именно страховой медицинской компанией заключит договор, причем застраховаться можно только в **одной** медицинской страховой компании, которую можно поменять раз в год. Подать **заявление**, связанное с общественным медицинским страхованием, гражданин должен в течение восьми дней со дня появления факта, на основании которого возникает обязанность общественного медицинского

страхования. Медицинская страховая компания подтвердит заявление, определит **номер** и выдаст **удостоверение застрахованного**, которое гражданин будет предъявлять при посещении врача.

Что оплачивает медицинская страховая компания на основании заключенного договора о медицинском страховании

Если гражданин заключил договор общественного медицинского страхования, медицинская страховая компания оплачивает за этого гражданина только определенный объем медицинского обслуживания.

Медицинская страховая компания **полностью оплачивает:**

- профилактические осмотры
- предоставление неотложного медицинского обслуживания (при внезапном ухудшении состояния здоровья, которое непосредственно угрожает жизни или одной из главных функций организма)
- медицинские действия, направленные на обнаружение заболевания и установление диагноза, лечение болезни, смягчение проявлений заболевания, спасение жизни и т.д.
- обязательные прививки
- срочная транспортировка гражданина в медицинское учреждение или из одного медицинского учреждения в другое
- лекарства, предоставляемые в рамках пребывания в больнице
- вспомогательные медицинские средства, предоставляемые в рамках пребывания в больнице

- диетические продукты, предоставляемые в рамках пребывания в больнице.

Определенный объем медицинского обслуживания из общественного медицинского страхования **оплачивается только частично** (например, стоматологическое обслуживание). Это означает, что если определенную услугу медицинская страховая компания оплатит только частично, остаток гражданин заплатит тому, кто предоставил ему эту услугу.

Если у гражданина нет медицинской страховки, то он должен за предоставленную услугу **заплатить полностью**.

Индивидуальное (коммерческое) медицинское страхование

Лицам, заключившим индивидуальное медицинское страхование, предоставляется медицинское обслуживание в объеме, определенном в договоре со страховой медицинской компанией. Объем предоставляемого медицинского обслуживания определен в **договоре** и у застрахованного лица не возникают какие-либо другие требования вне договорного ограничения.

Этот вид страхования может быть эквивалентом обязательного страхования в объеме основного медицинского обслуживания (например, если у вас нет права на участие в общественном медицинском страховании), или дополнительным страхованием (за медицинское обслуживание более высокого стандарта) или комбинацией двух возможностей.

Если гражданин **не может застраховаться в рамках общественного медицинского страхования**, то у него есть возможность заключить коммерческое медицинское

страхование. В настоящее время единственной медицинской страховой компанией, которая предлагает иностранцам коммерческое страхование, является страховая компания Унион.

Страхование обеспечит гражданину оплату **лечебных расходов** в случае болезни, травмы, при ухудшении состояния здоровья, в случае повторяющегося или хронического заболевания, также во время беременности, включая роды, заботу о новорожденном, а также профилактические осмотры и срочные стоматологические обследования.

Перед заключением коммерческого медицинского страхования медицинская страховая компания может потребовать подтверждения состояния здоровья гражданина и в зависимости от результатов определяется сумма медицинской страховки.

На коммерческое медицинское страхование нет юридического права.

Врачи и медицинские учреждения

В Словакии каждый гражданин республики и иностранец за исключением некоторых категорий иностранцев, например, тот, кто подал заявление о предоставлении ему убежища, имеет право на выбор того, кто будет предоставлять ему медицинское обслуживание. Каждый гражданин СР, а также иностранец должен быть зарегистрирован у участкового врача. Участкового врача можно выбрать по собственному желанию, рекомендуем выяснить, заключен ли у конкретного врача договор с вашей медицинской страховой компанией. Медицинское обслуживание предоставляется главным образом в поликлиниках, больницах, в отделениях скорой помощи.

Действует общее правило: гражданин с любой проблемой,

связанной с его состоянием здоровья, профилактическим осмотром, должен вначале посетить участкового врача, который в соответствии с необходимостью направит пациента к конкретному специалисту. Исключением является посещение зубного врача, гинеколога, психиатра, к ним можно идти без направления участкового врача. Если конкретный врач заключил договор с медицинской страховой компанией, в которой пациент зарегистрирован, то медицинское обслуживание оплачивает медицинская страховая компания, в некоторых случаях (в зависимости от вида предоставляемых услуг) в этом принимает частичное участие и пациент.

Таким же образом можно выбрать некоторую из **частных клиник**, которую можете прямо посетить. Пациент платит за регистрацию и за предоставленные сверхстандартные услуги, большинство стандартных услуг оплачивает медицинская страховая компания.

СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Если у вас было право на социальное обеспечение, во-первых вы должны в течение определенного времени платить отчисления на социальное страхование. Таким образом, право на социальное обеспечение не возникает автоматически, необходимо, чтобы до этого у вас была социальная страховка. Право на получение отдельных социальных пособий возникает различным способом в зависимости от вида пособия. Условия в каждом отдельном случае необходимо проверить прямо в МИЦ или веб-странице Социальной страховой компании www.socpoist.sk.

Целью социального страхования является обеспечение дохода для застрахованного, который находится на пенсии, или в случае потери или снижения его дохода в связи с ухудшением состояния здоровья, трудовым увечьем, беременностью, материнством, инвалидностью и безработицей.

Если гражданин намерен работать в Словакии, то социальное страхование является для него обязательным. Работодатель должен подать соответствующую заявку в социальную страховую компанию, работодатель должен за своего сотрудника перечислять страховку, он также будет частично ее оплачивать. Обязательное социальное страхование предусматривается и в том случае, если гражданин планирует заниматься в Словакии предпринимательской деятельностью. Но в этом случае гражданин должен самостоятельно подать соответствующее заявление в Социальную страховую компанию, отчисления в полном объеме он переводит самостоятельно.

В том случае, если гражданину более 16-ти лет, ему разрешено на территории Словакии временное или постоянное

проживание и он не имеет работы и не занимается предпринимательской деятельностью, то он может добровольно подать заявление в Социальную страховую компанию. Бланк заявления находится на веб-странице МИЦ www.mic.iom.sk.

Гражданин может реализовать право на отдельные выплаты по социальному страхованию в соответствующем филиале Социальной страховой компании по месту его жительства в Словакии, заявление подается на специальных формулярах, которые предоставляются непосредственно в Социальной страховой компании или на веб-странице www.socpoist.sk.

Пособия по временной нетрудоспособности

- **По больничному листу**
 - предоставляется в случае, когда застрахованный в связи с болезнью или травмой временно был признан нетрудоспособным или он находится в карантине
 - выплачивается максимально на протяжении 52 недель
 - размер выплаты представляет 25% от средней заработной платы застрахованного в течение первых трех дней болезни и 55%, начиная с четвертого дня болезни.
- **По уходу**
 - предоставляется в том случае, когда застрахованный заботится о больном члене семьи, состояние здоровья которого требует заботы третьего лица, о чем имеется подтверждение врача
 - выплачивается максимально в течение 10 дней
 - размер пособия составляет 55% от средней заработной платы застрахованного

- **Компенсационное пособие**

- предоставляется матери, которая во время беременности или материнства была переведена на другую работу, на которой не по своей вине она имеет более низкий доход, чем он был до этого
- предоставляется во время беременности до начала отпуска по беременности и родам, после отпуска по беременности и родам, до истечения девятого месяца после родов
- размер пособия представляет 55% от разницы между прежней средней заработной платой и средней заработной платой после перевода на другую работу.

- **Декретный отпуск**

- предоставляется застрахованной, которая является беременной или она заботится о новорожденном ребенке
- предоставляется в течение 28 недель (37 недель, если у женщины родилась двойня или больше детей)
- размер пособия представляет 55% от средней заработной платы

Пособия пенсионного страхования

- Пенсия по старости

Гражданин имеет право на получение пенсии по старости, если он одновременно выполняет два условия:

- достиг пенсионного возраста (62 года),
- был застрахован минимально 15 лет

В период пенсионного страхования можно включить также период социального страхования в государствах, на которые распространяются координационные постановления Евросоюза, или же период страхования в государствах, с

которыми Словацкая республика заключила двусторонний договор о социальном обеспечении.

Размер пенсии зависит от длительности периода страхования в социальной страховой компании, среднего личного балла заработной платы и актуального пенсионного коэффициента в момент возникновения права на пенсию. years of insurance in the Social Insurance Agency, the average personal wage point and current pension value at the time when the entitlement to pension is established.

ПЕНСИЯ ПО ИНВАЛИДНОСТИ

Право на пенсию по инвалидности у заявителя возникает в том случае, если

- он стал инвалидом, это означает, что из-за ухудшения здоровья в течение длительного времени его способность осуществлять трудовую деятельность снизилась более чем на 40% по сравнению со здоровым человеком
- он не выполняет условий для получения пенсии по старости
- ему не назначали досрочную пенсию по старости
- он был застрахован достаточное время, это зависит от возраста заявителя. which depends on the age of the applicant.

В период инвалидного страхования можно включить также период страхования в государствах, на которые распространяются координационные постановления Евросоюза, или же период страхования в государствах, с которыми Словацкая республика заключила двусторонний договор о социальном обеспечении.

Размер пенсии зависит от длительности периода страхования в социальной страховой компании, среднего личного балла

заработной платы и актуального пенсионного коэффициента в момент возникновения права на пенсию, процентов снижения способности осуществлять производственную деятельность, а также, например, если заявитель стал инвалидом под влиянием алкоголя или иного наркотического вещества.

ВДОВСКАЯ ПЕНСИЯ

Право на получение вдовской пенсии возникает после смерти супруга, который был пенсионером по старости или инвалидности, или же выполнял условия для его назначения или он умер в результате получения трудового увечья или профессионального заболевания.

Пособие выплачивается в течение одного года со дня смерти супруга. После этого у вдовы есть право и в дальнейшем получать пособие, если ее ситуация соответствует определенным условиям, это, например, забота о несовершеннолетнем ребенке, инвалидность или достижение пенсионного возраста.

Размер вдовской пенсии представляет 60% от размера пенсии супруга, на которую он имел право к моменту смерти.

ПЕНСИЯ ДЛЯ МУЖЧИНЫ-ВДОВЦА

Условия признания права на вдовскую пенсию для мужчины, а также ее размер такие же, как и у женщины.

СИРОТСКАЯ ПЕНСИЯ

Право на сиротскую пенсию возникает у ребенка, у которого умер родитель, который ко дню смерти являлся пенсионером по старости или инвалидности, или же выполнял условия для

их признания, или умер в результате трудового увечья или профессионального заболевания.

Пенсия выплачивается до исполнения 26 лет сироте и ее размер представляет 40% от размера пенсии скончавшегося родителя.

Пособие по безработице

Заявитель имеет право на пособие, если за последних три года у него была социальная страховка хотя бы в течение последних двух лет. Размер пособия представляет 50% от его средней заработной платы, оно выплачивается в течение шести месяцев.

Пособие, предназначенное для лиц, которые находятся в тяжелом материальном положении, его размер

Гражданин, оказавшийся в тяжелом материальном положении, может обратиться за помощью в том случае, когда его доход и доход вместе с ним проживающих членов семьи не достигают уровня жизненного минимума, то есть минимальной суммы, которой должно хватить на обеспечение основных потребностей человека. Для получения данного вида пособия не требуется осуществлять предварительные отчисления на социальное страхование. Размер жизненного минимума меняется ежегодно. В настоящее время он составляет:

- 185,38 EUR на одного человека
- 129,31 EUR на человека, которого оценивают вместе

- с заявителем
- 84,61 EUR на ребенка.

Заявление с просьбой о признании предоставления пособия лицу, оказавшемуся в тяжелом материальном положении, подается в Управление по труду, социальным делам и семьи в соответствии с местом жительства в Словакии. Бланк заявления вы сможете найти на веб-странице МИЦ www.mic.iom.sk.

В том случае, если у гражданина и у лиц вместе с ним проживающих нет никакого финансового дохода, размер пособия может колебаться от 60,50 EUR для одного человека до 212,30 EUR для пары, у которых более четырех детей.

Если гражданин находится в состоянии материальной нужды и он соответствует специальным условиям, то он может обратиться с заявлением о дополнительных суммах, выплачиваемых к пособию в состоянии материальной нужды. Это может быть:

- пособие по активации в размере 63,07 EUR в месяц
- пособие на проживание в размере 89,20 EUR в месяц
- пособие на медицинское обслуживание в размере 2,00 EUR в месяц
- пособие на охрану в размере 63,07 EUR в месяц.

Если у гражданина есть определенный доход и его ситуация одновременно соответствует условиям, на основании которых можно получить пособие в связи с тяжелым материальным положением, для точного расчета размера этого пособия ему необходимо обратиться в Управление по труду, социальным делам и семьи в соответствии с местом жительства, где будет предоставлена более подробная информация.

Специальным типом помощи является одноразовое пособие, предоставляемое человеку, который находится в тяжелом материальном положении, оно может быть предоставлено гражданину населенным пунктом, в котором он проживает в Словакии, оно предназначено для оплаты внеочередных расходов на приобретение необходимой одежды, оснащения своего домашнего хозяйства, приобретения школьных принадлежностей для несовершеннолетнего ребенка и для чрезвычайных расходов на лечение. Максимальный размер пособия – это не больше суммы жизненного минимума за три месяца, на основе предоставленных действительных расходов.

Больше сведений о пособии гражданину, который находится в тяжелом материальном положении, дополнений к ним, а также о системе государственной социальной поддержки семей с детьми можно найти на веб-странице МИЦ www.mic.iom.sk.

Бесплатные услуги

ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ:

- Отдел консультационно-психологических услуг (RPPS). Управление по труду, социальным делам и семьи
- Лига за психическое здоровье, общественная организация www.dusevnezdravie.sk.

ДЛЯ ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ:

Центры педагогических и психологических консультаций (CPPPaP)

ТЕЛЕФОНЫ:

- Детской уверенности UNICEF: **116 111**
- Кризовых ситуаций UNICEF: **0800 500 500**
- Доверия: / Linka Dôvery: **055/622 2323**
психологическая помощь
- Надежды: **055/644 1155**
решение семейных и кризисных ситуаций

ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

- Центр юридической помощи www.legalaid.sk,
- Гражданская консультация www.obcianskaporadna.sk.

Службы ухода за инвалидами и престарелыми

ЖИЛЬЁ И ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЖИЛЬЯ

Важный фактор при выборе подходящего вам типа жилья – это срок времени вашего пребывания в Словакии. Канцелярии по обеспечению жильем могут вам предложить помещения для кратковременного и долговременного проживания.

Кратковременное проживание

На кратковременное проживание служат прежде всего:

- Гостиницы
- Пансионаты
- Студенческие дома и мотели
- Общежития
- Дома отдыха
- Деревянные избы и горные дачи
- Кемпинги и лагеря
- Квартиры

Цены этих помещений зависят от качества предлагаемых услуг и от места нахождения. Самые дорогие помещения находятся в центре столицы и в туристических центрах, цена за 1 ночь колеблется около 70,- EUR. Для кратковременного проживания более выгодные низкие цены предлагают студенческие дома и мотели, приблизительная цена 20,- EUR/ за персону/за ночь.

- Общежитие – относится к самой низкой ценовой категории. Общежитие предлагает кратковременное проживание или на несколько месяцев, в 2-5-местных комнатах.

Долговременное проживание

Если вы планируете задерживаться в Словакии длительное время, то вы можете решить жилищную проблему арендованием или покупкой дома или квартиры.

Снять квартиру или дом вы можете с мебелью или без мебели. Недвижимость сдается на основе договора об аренде обычно минимально на один год. Если в договоре не сказано иначе, то в случае расторжения договора на аренду, арендатор вам должен предоставить 3-месячный срок для поиска нового жилья. Купить дом, квартиру или апартаменты в Словакии вы можете независимо от вашего гражданства. Приобретение недвижимости осуществляется при заключении договора купли-продажи в письменной форме, который необходимо подать в кадастр недвижимости.

В Словацкой Республике в настоящее время предлагается большой выбор квартир и домов различных размеров и стандартов для аренды и продажи. При поиске подходящей недвижимости можно обратиться в одну из агентств недвижимости, список которых найдете на веб-странице Национальной ассоциации агентств недвижимости www.narks.sk.

Актуальные предложения по продаже недвижимости вы можете найти на следующих веб-страницах:

www.byty.hyperinzercia.sk,

www.reality.sk,

www.real.sk,

www.reality.bazos.sk.

Есть возможность взять в аренду только одну комнату или разделить помещение квартиры со следующими особами. Такие предложения вы можете найти на:

www.spolubyvajuci.sk,

www.roommates.sk.

Временное жильё и приюты

Если вы находитесь в Словакии без финансовых средств на обеспечение проживания или вы оказались в сложной ситуации, то можете решить жилищную проблему временным жильём.

Людам, оказавшимся в нужде, приюты предоставляют временное жильё, теплую пищу, необходимую медицинскую помощь и другие услуги. Приюты находятся в областных и иных крупных городах. Обеспечивают их города и поселки, хариты или нерентабельные организации; каждый приют и ночлежный дом имеют свои правила. Контакты приютов можно найти в городских и поселковых муниципальных управлениях или посредничеством гражданского товарищества Против течения на веб-странице

www.notabene.sk.

ТРАНСПОРТ

В Словакию можно приехать из-за рубежа на самолете, автобусе, поезде, корабле или автомобиле. Некоторые части Словакии с близлежащими странами соединены и велосипедными трассами.

ПОГРАНИЧНЫЕ ПЕРЕХОДЫ

Со дня вступления Словакии в Шенгенскую зону действуют пограничные переходы на границе с Украиной. На границах Словакии с Чешской Республикой, Венгрией, Австрией и Польшей нет никакого паспортного и таможенного контроля. Список пограничных переходов Словацкой Республики с Украиной найдете на веб-странице www.minv.sk.

Транспорт в Словакии

ВОЗДУШНЫЙ ТРАНСПОРТ

В Словацкой Республике 4 международных аэропортов с постоянной эксплуатацией. Это - аэропорт Братислава, аэропорт Кошице, аэропорт Попрад и аэропорт Жилина. Информацию о их работе, полетах и актуальных ситуациях вы найдете на веб-странице www.slovak-airports.net.

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ И АВТОБУСНЫЙ ТРАНСПОРТ

В Словацкой Республике большая и хорошо совмещенная сеть автобусного и железнодорожного сообщений в пределах страны и за рубежом.

АВТОБУСНЫЙ ТРАНСПОРТ

В крупных городах можно передвигаться с помощью городского общественного транспорта. Необходимую информацию о маршрутах сообщений и расписание движения городского транспорта найдете на веб-странице www.imhd.sk.

Билеты покупаются в газетных киосках или автоматах по продаже билетов, которые находятся на остановках автобусов, трамваев и троллейбусов.

Сообщение областных городов с соседними поселками обеспечена посредничеством загородных рейсов. Автобусные линии дальних связей, обеспечивают сообщение с другими городами. Информацию о расписаниях движения автобусных рейсов, автобусных вокзалов и подробностях проезда вы найдете на веб-странице www.cp.sk.

Билеты на автобус линии дальних связей продаются у шофера или вы можете купить билет заранее на автовокзале.

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЕ СООБЩЕНИЕ

Пассажи́рское железнодорожное сообщение обеспечивает Железнодорожное Управление Словацкой Республики (ŽSR), которое предлагает переправу пассажирскими поездами, скорыми поездами или поездами высшего класса. Пассажи́рские поезда рассчитаны на небольшие расстояния и обеспечивают сообщение крупных городов с соседними поселками. Билет можно купить заранее на вокзале или прямо в поезде у проводника.

Скорые поезда рассчитаны на дальние расстояния и обеспечивают сообщение крупных городов Словакии. На

дальние расстояния лучше купить проездной билет с местом заранее на вокзале или посредничеством интернета на веб-странице www.slovakrail.sk.

Водительские права и автомобиль

Условия вождения механического транспортного средства в Словакии зависят от страны, которая вам выдала водительские права и от того, имеете ли вы разрешение на проживание в Словакии. Подробную информацию найдете на веб-странице МИЦ www.mic.iom.sk.

ВОЖДЕНИЕ МЕХАНИЧЕСКОГО ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА С ЗАГРАНИЧНЫМ ВОДИТЕЛЬСКИМ УДОСТОВЕРЕНИЕМ

Если вы не из государства-члена ЕС/ЕЭП, то в основном действует правило, что вы можете в Словакии водить механическое транспортное средство с водительскими правами, выданными в вашей стране вместе с международными водительскими правами, пока вы хадатайствуете о предоставлении вам разрешения на временное или постоянное проживание в Словакии. По предоставлению разрешения на временное или постоянное проживание можете пользоваться этими документами еще 185 дней. По истечении этого срока времени документы становятся недействительными. Если вы хотите водить машину в Словакии по истечении этого времени, то вы должны поменять ваши водительские права на словацкие.

Если ваши водительские права были выданы в государстве ЕС/ЕЭП, то вы можете с ними водить механическое транспортное средство в Словакии и после регистрации

постоянного проживания. В этом случае вам не нужно менять водительские права на словацкие.

ОБМЕН ВОДИТЕЛЬСКИХ ПРАВ

Если у вас в Словакии есть разрешение на временное или постоянное проживание и вы хотите водить механическое транспортное средство по истечении 185 дней по предоставлению разрешения на проживание, то вы **должны** подать заявление в отделение полиции об обмене ваших водительских прав на словацкие. Заявление вы должны подать в соответствующее районное управление полицейского корпуса до 60 дней по истечении 185 дней по предоставлению разрешения на проживание. По истечении этих 60 дней, ваши водительские права в Словакии становятся недействительными.

Если вы вовремя не подали заявления о обмене водительских прав и хотели бы в Словакии водить машину, то вы должны подать заявление о выдаче новых водительских прав.

Информацию о конкретных условиях действительности и обмена водительских прав вы можете получить в соответствующем отделении районной автомобильной инспекции полицейского управления.

ПРИБРЕТЕНИЕ ВОДИТЕЛЬСКИХ ПРАВ В СЛОВАКИИ

Как иностранец вы можете приобрести водительские права только в том случае, если ваше разрешение на временное или постоянное проживание действительно мин. 185 дней того календарного года, в котором подаете заявление о предоставлении водительских прав. Заявление подается

в соответствующее районное управление полицейского корпуса СР.

Водительские права вы можете приобрести, если:

- вы достигли определенного возраста, необходимого для вождения механического транспортного средства соответствующей группы,
- ваше разрешение на проживание в Словацкой Республике действительно более 185 дней календарного года,
- ваше здоровье и ваша психика позволяют водить механическое транспортное средство,
- вы были подготовлены к вождению механического транспортного средства в автошколе,
- вы на экзамене проявили профессиональную способность вождения механического транспортного средства,
- вы удовлетворяете условиям, необходимым на вождение некоторых групп, подгрупп или видов механического транспортного средства.

Если вы хотите подать заявление о предоставлении водительских прав, то вы обязаны предъявить документы, подтверждающие удовлетворение условиям для предоставления водительских прав, удостоверить свою личность и заполнить соответствующие бланки, если такие имеются. Вы обязаны разрешить вас сфотографировать с целью выдачи водительских прав. Более подробную информацию вы получите в автошколе, которую вы должны закончить перед получением водительских прав.

РЕГИСТРАЦИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА В СЛОВАКИИ

Если вы владеете механическим транспортным средством, которое зарегистрировано в в вашей стране, то после предоставления постоянного проживания в Словакии зарегистрируйте ваше транспортное средство по месту жительства. Необходимые документы для технического осмотра и регистрации, вы можете забрать в отделении полиции по регистрации транспортных средств по месту жительства.

После технического осмотра вашу машину регистрируют в Районной инспекции – Отделение регистрации транспортных средств.

После регистрации вы должны по закону заключить договор обязательного страхования, которое является страхованием ответственности за ущерб, нанесенный эксплуатацией механического транспортного средства. Кроме этой страховки можно заключить и договор аварийного страхования.

Аварийное страхование механических транспортных средств – это добровольное страхование, объем которого указан в договоре и служит на покрытие поврежденного и разбитого транспортного средства в результате аварии, природных катастроф, кражи и разбоя.

В обоих случаях вы можете сами выбрать страховое агентство.

ПРАВИЛА ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

- В Словакии - правостороннее дорожное движение. Ограничения скорости : в населенных пунктах 50 км/ час, вне населенного пункта 90 км/час, на автострадах и скоростных шоссе 130 км/час.

- В Словакии запрещено употребление алкоголя за рулем. Водитель, выпивший любое количество алкоголя, не должен садиться за руль!
- В Словакии во время вождения вы обязаны быть пристегнутым ремнем безопасности.
- Круглый год вы должны ездить с включенными фарами.
- В зимних условиях (снегопады, гололеди и т.п.) транспортное средство должно быть укомплектовано зимними шинами.
- За проезд собственного механического транспортного средства на автострадах платите пошлину. Оплата пошлины засвидетельствуется автомагистральной наклейкой, которую необходимо неклеить на переднее стекло машины. Автомагистральную наклейку можно купить в заправочных станциях или на почте.
- В центре городов можно парковать только на предназначенных местах. В крупных городах используются паркинговые талоны, которые необходимо положить на видное место в машине. Купить их можно в газетном киоске или в специальных автоматах.

ПРОКАТ МАШИНЫ

Если вы планируете в Словакии взять на прокат механическое транспортное средство, то можете воспользоваться услугами местных или международных компаний. Контакты некоторых информационных центров проката автомобилей вы найдете, например, на веб-странице www.greenpages.sk.

Дорожно-транспортное происшествие иностранца в Словакии

При любом дорожно-транспортном происшествии иностранца или заграничного транспортного средства, полицейский требует предъявления документа, подтверждающего вашу обязательную страховку, т.е. страхование ответственности за ущерб.

Если иностранец предъявит международную страховую карточку, то полицейский должен проверить действительность этого страхования на территории Словацкой Республики.

В случае повреждения заграничного транспортного средства, полицейский выдаст водителю подтверждение о том, что дорожно-транспортное происшествие было зарегистрировано и расследовано Полицейским управлением СР.

ГЛАВНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

ПОЛИЦИЯ ПО ДЕЛАМ ИНОСТРАНЦЕВ

Управление пограничной полиции и полиции по делам иностранцев МВД СР

Вайнорска ул., д.25 812 72 Братислава

<http://www.minv.sk/?uhcp>

ЦЕНТРАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО ТРУДУ, СОЦИАЛЬНЫМ ДЕЛАМ И СЕМЬИ

Шпиталска ул., д.8

812 67 Братислава

Тел: 02/2046 3053

www.upsvar.sk

УПРАВЛЕНИЕ ПО ТРУДУ, СОЦИАЛЬНЫМ ДЕЛАМ И СЕМЬИ

список, адреса и контакты управлений по труду, социальным делам и семьи конкретных областей найдете на

www.upsvar.sk

СОЦИАЛЬНОЕ СТРАХОВОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

Социальное страховое учреждение, центр

Ул. 29 августа, д. 8–10

813 63 Братислава1

Тел: 02/ 592 48 112

www.socpoist.sk

МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

Общественное медицинское страховое учреждение

Маматеёва 17, Р.О.ВОХ 41

850 05 Братислава 55

Тел: 02/20 82 47 48Call centrum 0850 003 003 из-за границы

+ 421 2 208 17 003

www.vszp.sk

ДОВОЕРА, МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ, А.О.

Цинторинска 5

949 01 Нитра 1

Тел: 0800 150 150

www.dovera.sk

УНИОН, МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

Байкалска 29/А

813 60 Братислава

Тел: 0850 111 211

www.union.sk

РЕЕСТР СУДИМОСТЕЙ

Кветна 13

Р. О. Вох 147

814 23 Братислава

Тел: 02/554 25 649

www.genpro.gov.sk

КАТАДАСТРОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

В каждой автономной области СР находится свое кадастровое управление. Контакты и точный адрес конкретного управления найдете на:

<http://katasternehnutelnosti.sk/>

НАЛОГОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Налоговое управление СР Банска Быстрица

Нова улица č. 13, 975 04 Банска Быстрица

Тел: 048/43 93 111

www.drsrc.sk

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ

Министерство образования, науки, исследования и спорта
Словацкой Республики

Стромова 1

813 30 Братислава

Тел: 02/59 37 4111

www.minedu.sk

Признание документов об образовании тел: 02/593 74 312
информация для иностранных стипендиантов правительства
СР: Тел: 02/593 74 605

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

Глобака цеста 2

833 36 Братислава 37

Словацкая Республика

Тел: 02/597 81 111

www.mzv.sk

Полезные контакты и вебб-страницы

112	Экстренный вызов
158	Полиция
150	Пожарники
155	Медицинская скорая помощь
156	Городская полиция
1181	Информация о телефонных номерах
12 149	Информация о международных телефонных номерах
1181	Разговоры с помощью оператора
12 131	Международные разговоры с помощью оператора
16 185	EDB – Датасервис Словакия о.о.о.
18 123	Круглосуточный автосервис

www.europa.eu/youth

информации для молодых людей

www.slovak-republic.org

общая информация о Словакии

www.slovakiasite.com

общая информация о Словакии

www.slovakia.travel

информация о путешествии по Словакии

www.portal.gov.sk

страница общественного сектора в Словакии

(только на словацком языке)

www.portal.statistics.sk

статистические данные о Словакии

www.government.gov.sk

правительство Словацкой Республики

www.sopk.sk

словацкая торговая и промышленная палата

www.studyin.sk

информация об учебе в Словакии

www.europa.eu/youth

информация для молодежи

Издание брошюры финансировано Европейским союзом из Европейского фонда по интеграции иностранных граждан третьих стран в рамках программы „Солидарность и управление миграционным потоком“.

© ИОМ Международная организация по миграции



IOM • OIM

MIGRAČNÉ
INFORMAČNÉ
CENTRUM



Vydanie brožúry je financované Európskou úniou z Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín v rámci programu Solidarita a riadenie migračných tokov.

© IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu
ISBN ISBN 978-80-89506-04-0